

# KANGOO Z.E.

knjižica uputstava





# **Dobrodošli za upravljač vašeg vozila**

---

**Ova knjižica uputstava i održavanja** objedinjuje za vas sve informacije koje će vam omogućiti:

- da dobro upoznate vaše vozilo, te da na taj način, u potpunosti, i u najboljim uvjetima upotrebe, uživate u svim tehničkim savršenostima kojima je ono opremljeno.
- da zadržite njegov optimalan rad jednostavnim, ali strogim poštivanjem savjeta za održavanje.
- da se suočite, bez pretjeranog gubitka vremena, sa zahvatima koji ne zahtijevaju intervenciju stručnjaka.

Nekoliko trenutaka koje ćete posvetiti čitanju ove knjižice uvelike će vam se isplatiti zbog savjeta koje ćete tamo naći i tehničkih noviteta koje ćete otkriti. Ako vam neke stvari ostanu nejasne, tehnički savjetnici u našoj Mreži rado će vam dati sva dodatna objašnjenja.

Kao pomoć za čitanje ove knjižice uputstava koristit će vam sljedeći simboli:



Oznake, vidljive na vozilu, označavaju da se podrobnije informacije o postupcima i/ili ograničenjima postupaka nalaze u priručniku s uputama za uporabu vozila, ovisno o stupnju opremljenosti vozila.



**bilo gdje u priručniku s uputama ukazuju na rizik, opasnost ili sigurnosna uputstva.**

Opis modela, prikazanih u ovoj knjižici uputstava, sastavljen je na osnovu tehničkih karakteristika poznatih na dan sastavljanja ovog dokumenta. **Knjižica uputstava obuhvaća svu opremu** (serijsku ili dodatnu) **koja postoji za te modele, njihovu prisutnost na vozilima s obzirom na verziju, odabrane opcije i zemlju prodaje.**

**Isto tako, u ovom dokumentu može biti opisana i neka oprema koja bi se tek trebala pojaviti tijekom godine.**

**Dijagrami u korisničkom priručniku navedeni su samo kao primjeri.**

Želimo vam ugodnu vožnju za upravljačem vašeg vozila.

Prijevod s francuskog. Zabranjeno je kopiranje ili prijevod, pa čak i djelomičan, bez pismenog odobrenja proizvođača vozila.

0.2

**Upoznajte vaše vozilo** .....

**1**

**Vožnja** .....

**2**

**Vaša udobnost** .....

**3**

**Održavanje** .....

**4**

**Praktični savjeti** .....

**5**

**Tehničke karakteristike** .....

**6**

**Abecedno kazalo** .....

**7**

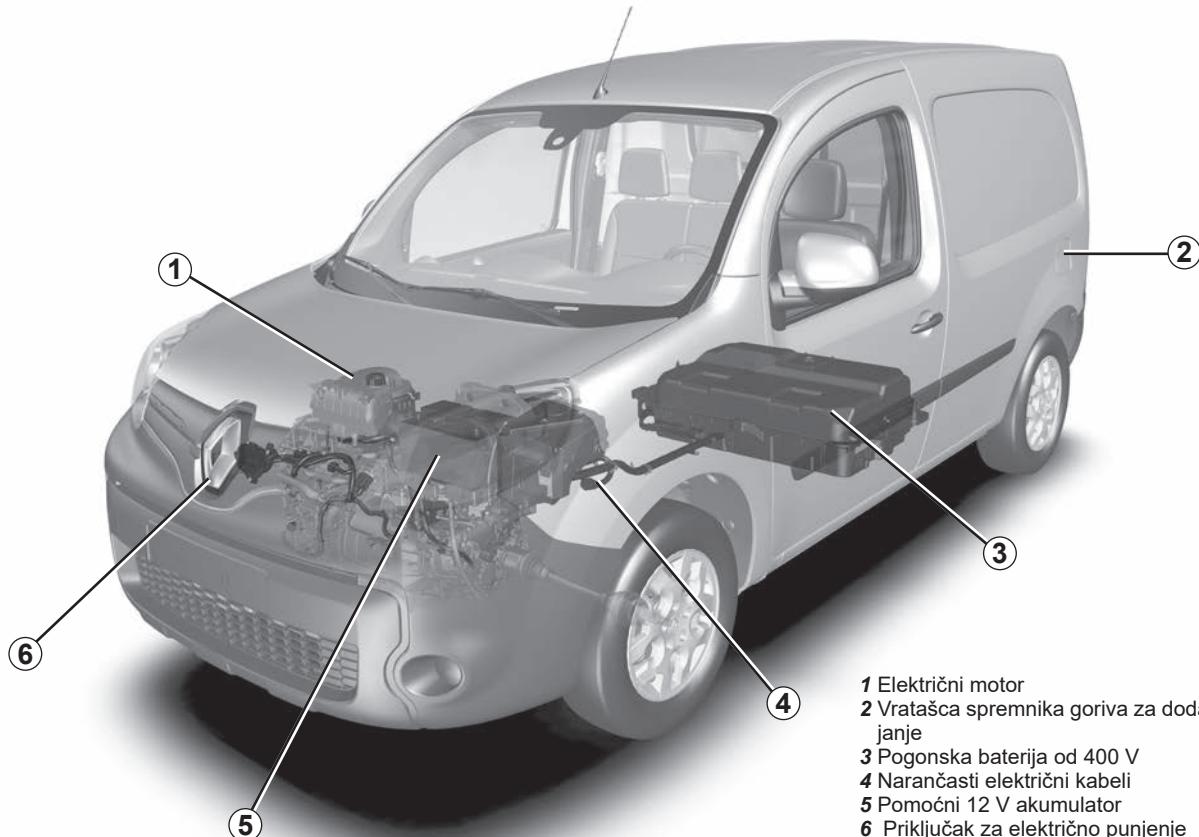
0.4

# **1. poglavlje: Upoznajte vaš automobil**

Električno vozilo: uvod . . . . .	1.2
Važne preporuke . . . . .	1.8
Električno vozilo: punjenje . . . . .	1.9
Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: opće informacije, upotreba, super zaključavanje . . . . .	1.19
Otvaranje i zatvaranje vrata . . . . .	1.24
Automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji . . . . .	1.30
Prednji nasloni za glavu/prednja sjedala . . . . .	1.31
Prednja sjedala . . . . .	1.34
Okretna pregrada . . . . .	1.36
Sigurnosni pojasevi . . . . .	1.37
Dodatni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojusu . . . . .	1.41
Bočni zaštitni mehanizmi . . . . .	1.46
Dodatni zaštitni mehanizmi . . . . .	1.47
Sigurnost djece: opće informacije . . . . .	1.48
odabir pričvršćenja dječjeg sjedala . . . . .	1.51
postavljanje dječjeg sjedala . . . . .	1.54
isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača . . . . .	1.63
mjesto vozača . . . . .	1.66
Kolo upravljača/Servo upravljač . . . . .	1.70
Kontrolna svjetla . . . . .	1.71
Zasloni i pokazivači . . . . .	1.74
Putno računalo . . . . .	1.77
Sat i vanjska temperatura . . . . .	1.86
Retrovizori . . . . .	1.87
Zvučni i svjetlosni upozoritelji . . . . .	1.88
Osvjetljenje i vanjska signalizacija . . . . .	1.89
Podešavanje visine farova . . . . .	1.92
Brisač stakla, uređaj za pranje stakla . . . . .	1.94
Spremnik dodatnog grijanja . . . . .	1.97

## ELEKTRIČNO VOZILO: uvod (1/6)

42519



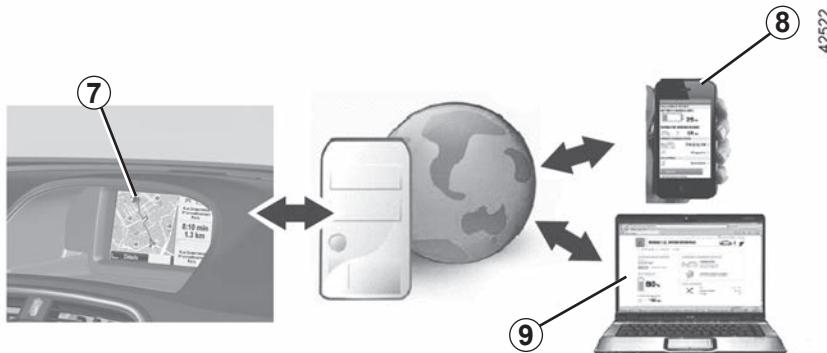
- 1 Električni motor
- 2 Vratašca spremnika goriva za dodatno grijanje
- 3 Pogonska baterija od 400 V
- 4 Narančasti električni kabeli
- 5 Pomoćni 12 V akumulator
- 6 Priključak za električno punjenje

## ELEKTRIČNO VOZILO: uvod (2/6)

Električna vozila imaju posebne karakteristike, no funkcioniraju na sličan način kao klasična vozila.

Glavna razlika električnih vozila je da isključivo upotrebljavaju električnu energiju umjesto goriva koje se upotrebljava u klasičnim vozilima.

Zbog toga preporučujemo da pažljivo pročitate ove upute koje opisuju vaše električno vozilo.



42522

### Povezane usluge

(Ovisno o vozilu)

Vaše električno vozilo upotrebljava povezane usluge koje nude informacije i/ili upravljaju sljedećim:

- statusom punjenja vašeg vozila;
- programiranjem punjenja pogonskog akumulatora na temelju određenih ponuđenih odabira;
- daljinskim programiranjem klima uređaja (pogledajte informacije u odjeliku "Klima uređaj: daljinsko uključivanje" u 3. pogлавljju);
- ...

Tim uslugama možete pristupiti na sljedeći način:

- vanjski digitalni uređaji (mobilni telefoni **8**, tableti **9** itd.);
- putem multimedijskog zaslona **7**.

Za više informacija pogledajte upute za multimedijsku opremu ili se obratite ovlaštenom zastupniku.

Možete se pretplatiti na povezanu uslugu ili je produžiti u bilo kojem trenutku kod ovlaštenog zastupnika.

## ELEKTRIČNO VOZILO: uvod (3/6)

### Akumulatori

Električno vozilo ima dvije vrste akumulatora:

- pogonski akumulator od 400 V;
- standardni 12-voltni akumulator, identičan onomu u klasičnim vozilima.

### Pogonska baterija

Taj akumulator pohranjuje energiju potrebnu za pravilan rad motora vašeg električnog vozila. Kao i svaki akumulator, prazni se nakon upotrebe i morate ga redovno puniti.

Ne morate čekati da pogonski akumulator dosegne razinu rezervne energije da biste ga ponovno napunili.

Vrijeme punjenja akumulatora ovisi o vrsti posebne zidne utičnice ili javnog priključka koji upotrebljavate.

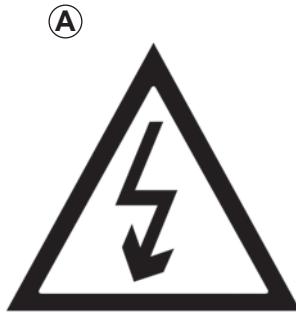
Doseg vašeg vozila ovisi o razini napunjenoosti pogonskog akumulatora, kao i o vašem načinu vožnje, vanjskoj temperaturi i vrsti ceste.

Pogledajte informacije u odjeljku "Doseg vozila: savjet" u 2. poglavljju.

### 12 V akumulator

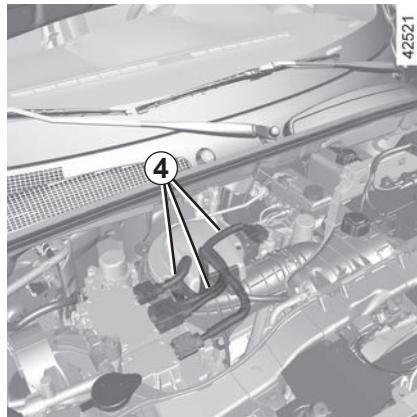
Sekundarni akumulator vašeg vozila 12-voltni je akumulator koji se može usporediti s akumulatorom u vozilima koja imaju motore s unutarnjim izgaranjem, a isporučuje energiju potrebu za rad opreme vozila (svjetla, brisači vjetrobranskog stakla, pomoć pri kочenju itd.).

## ELEKTRIČNO VOZILO: uvod (4/6)



Simbol **A** označava električne elemente na vozilu koji mogu uzrokovati ozljede.

33436



42521

### Električni strujni krug od 400 V

Električni strujni krug od 400 V označen je narančastim kabelima **4** i dijelovima sa simbolom



Električni sustav vozila upozorjava napon od približno 400 volti. Taj se sustav može zagrijati tijekom paljenja i nakon isključivanja paljenja. Poštuje upozorenja koje se nalaze na najjepnicama zalipljenim na vozilo.

Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati ili preinake na električnom sustavu od 400 V (dijelovi, kabeli, priključci, pogonski akumulator) zbog mogućeg ugrožavanja vaše sigurnosti. Nazovite ovlašteni servis.

**Opasnost od teških opekotina ili električnog udara koji mogu dovesti do smrti.**

## ELEKTRIČNO VOZILO: uvod (5/6)

### Pokretanje

Kao i kod vozila s automatskim mjenjačem, morate se naviknuti na to da nećete upotrebjavati lijevu nogu ni njome kočiti.

Kada u vožnji podignite nogu s papučice gasa ili pritisnete papučicu kočnice, električni motor generira električnu struju tijekom usporavanja, a ta se energija upotrebljava za kočenje vozila i punjenje pogonskog akumulatora. Informacije potražite u odjeljku "Mjerač napunjenošću" u 2. poglavljju.

### Poseban slučaj

Nakon što se akumulator napuni u potpunosti te tijekom prvih nekoliko kilometara vožnje, kočenje motorom privremeno će se smanjiti. Prilagodite svoj stil vožnje toj situaciji.

Vremenske nepogode, poplavljene ceste:



Nemojte voziti kolnikom ako visina vode prelazi donji rub naplataka.



Kočenje motorom ni u kojem slučaju ne smije biti zamjena za papučicu kočnice.

### Smetnje u vožnji



Na strani vozača upotrebjavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi.

**To može ometati rad papučica**

## ELEKTRIČNO VOZILO: uvod (6/6)

### Buka

Električna vozila su posebno tiha. U početku će vama i ostalim sudionicima u prometu možda to biti neobično. Teško će čuti vozilo dok se kreće.

Budući da je motor tih, čut ćete zvukove koje niste navikli čuti (zvuk uzrokovani aerodinamičnošću, buku guma i sl.)

Prilikom svakog isključenja kontakta, ventilacija se isključuje nakon otprilike deset sekundi.

### Zvučni upozoritelj za pješake

Zvučni upozoritelj za pješake omogućuje vam upozoravanje ostalih sudionika u prometu, a posebno pješaka i biciklista, o vašoj prisutnosti.

Prilikom pokretanja motora zvučni se upozoritelj za pješake automatski uključuje. Zvuk se aktivira kada se vozilo kreće brzinom između otprilike 1 i 30 km/h.



Ako se otkrije kvar na zvučnom upozorenju za pješake, treperi kontrolno svjetlo **10**. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



Vaše električno vozilo vrlo je taho. Pri izlasku iz vozila uvijek provjerite je li birač brzina u položaju **P**, zategnite ručnu kočnicu i isključite kontakt.

**POSTOJI OPASNOST OD TEŠKIH OZLJEDA**

# VAŽNE PREPORUKE



Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

## U slučaju nezgode ili sudara

U slučaju nesreće ili udarca u podvozje vozila (npr. udarca u kamen, visoki pločnik ili neku drugu prometnu opremu) može se oštetiti strujni krug ili pogonski akumulator.

Neka vozilo pregleda ovlašteni predstavnik marke.

Nikada nemojte dodirivati dijelove sustava od 400 V ili narančaste kabele vidljive unutar ili izvan vozila.

U slučaju težeg oštećenja pogonskog akumulatora može doći do curenja:

- nikada nemojte dodirivati tekućine koje cure iz pogonskog akumulatora
- u slučaju da tekućine dođu u kontakt s tijelom, isperite mjesto kontakta s puno vode i zatražite lječničku pomoć što je prije moguće.

U slučaju udarca, čak i blažeg, u vrataša i/ili ventil za punjenje, čim prije ih mora pregledati ovlašteni predstavnik marke.

## U slučaju požara

U slučaju požara pobrinite se da svi odmah napuste vozilo i kontaktirajte hitne službe te ih obavijestite da je riječ o električnom vozilu.

Upotrebljavajte samo sredstva za gašenje ABC ili BC dopuštena za upotrebu u električnim požarima. Ne upotrebljavajte vodu ni druga sredstva za gašenje.

U slučaju oštećenja električnog strujnog kruga nazovite ovlaštenog servisera.

## Vuča

Pogledajte informacije u 5. poglaviju "Vuča, kvarovi".

## Pranje vozila

Nikada nemojte prati motorni prostor, priključak za punjenje ni pogonski akumulator mlazom pod visokim tlakom.

Time se može oštetići strujni krug.

Nikada nemojte prati vozilo dok se puni.

**Postoji opasnost od strujnog udara i opasnost po život.**

## ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (1/10)

42520



### Shematski dijagram punjenja

- 1** Posebna zidna utičnica ili priključak za punjenje
- 2** Kabel za punjenje
- 3** Priključak za električno punjenje

Ako imate pitanja o opremi koja je potrebna za punjenje, обратите се представнику марке.

## ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (2/10)



### Važne preporuke za punjenje vozila

Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

#### Punjene

Nemojte ništa raditi na vozilu tijekom punjenja (pranje, rad na motornom prostoru i sl.).

U slučaju prisutnosti vode, znakova korozije ili stranih tijela u priključku kabela za punjenje ili u utičnicama za punjenje vozila, nemojte puniti vozilo. Opasnost od požara.

Nemojte pokušati dodirnuti kontakte kabela, kućne utičnice ili utičnice za punjenje vozila ni u njih gurati premete.

Nikada nemojte priključiti kabel za punjenje u adapter, u utičnicu s više utora ni u produžni kabel.

Upotreba generatora je zabranjena.

Nemojte skidati ni mijenjati utičnicu za punjenje vozila ni kabel za punjenje. Opasnost od požara.

Nemojte mijenjati ni izvesti nikakvu radnju na instalaciji tijekom punjenja.

U slučaju udarca, čak i blažeg, u vratašca ili ventil za punjenje, čim prije ih mora pregledati ovlašteni predstavnik marke.

Pazite na kabel: nemojte ga gaziti, uranjati u vodu, natezati ga ni dopustiti da nešto u njega udara.

Redovito provjeravajte je li kabel za punjenje u dobrom stanju.

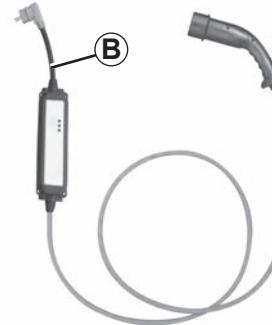
U slučaju oštećenja kabela za punjenje (korozija, tamna boja, posjekotine itd.), jedinice ili električne utičnice za punjenje vozila, nemojte ih upotrebljavati. Posjetite ovlaštenog zastupnika da biste ih zamijenili.

U slučaju neaktivacije mehanizma za zaključavanje vratašca utičnice za punjenje i/ili otključavanja električne utičnice za punjenje vozila, obratite se ovlaštenom zastupniku.

## ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (3/10)



35907



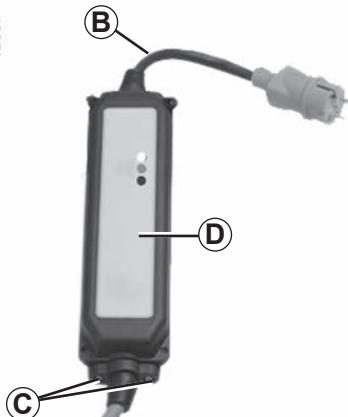
### Kabel za punjenje **A**

Ovaj kabel namijenjen je vašem vozilu te služi povezivanju vašeg vozila sa zidnim utičnicama ili javnim stanicama za punjenje te time omogućuje standardno punjenje pogonskog akumulatora.

Preporučujemo da koristite kabel za punjenje koji omogućuje klasično punjenje za punjenje pogonskog akumulatora.

Svaki se kabel za punjenje pohranjuje u prtljažnik vozila.

42539



42537

Obavezno **pažljivo** pročitajte upute za kabel za punjenje prije upotrebe **B**.

Utičnica ne smije nikada visiti s kabela. Koristite kuke **C** da biste je učvrstili.

Ako se kabel za punjenje pokvari tijekom postupka punjenja (crveno kontrolno svjetlo na sklalu **D**), odmah prekinite punjenje. Upute potražite u knjižici kabela.

# ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (4/10)



## Važne preporuke za punjenje vozila

Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

### Odabir kabela za punjenje

Standardni kabeli za punjenje koji se isporučuju uz vozilo osmišljeni su posebno za upotrebu s tim vozilom. Osmišljen je tako da vas zaštiti od opasnosti od električnog udara koji može uzrokovati smrt ili požar.

Nemojte upotrebljavati kablove za punjenje prijašnjih vozila jer nisu prilagođeni vašem vozilu. Iz sigurnosnih razloga, upotrebu kabela za punjenje koji nije preporučio proizvođač strogo je zabranjena. Nepridržavanje uputa može uzrokovati požar ili strujni udar koji može uzrokovati smrt. Informacije o kabelu za punjenje koji odgovara vašem vozilu zatražite od ovlaštenog zastupnika marke.

### Upotreba kabela za punjenje B

Pažljivo pročitajte upute koje se isporučuju s kabelom za punjenje da biste saznali više o mjerama opreza koje morate poduzeti prilikom upotrebe proizvoda i tehničke karakteristika za postavljanje utičnice.

### Način postavljanja

#### Sustavi napajanja

Upotrebljavajte samo terminale koji su u skladu sa standardom IEC 61851-1 i čije su priključne točke zaštićene na sljedeće načine:

- zaštitnim sustavom diferencijalne struje tipa A, 30 mA, specifičnim za utičnicu koja se upotrebljava;
- uređajem za zaštitu od prekomjerne struje;
- zaštitom od prenapona koji se odnosi na munje u izloženim područjima (IEC 62305-4).

#### Zidna utičnica

Neka ovlašteni stručnjak ugradи posebnu zidnu utičnicu.

#### U slučaju kućnog punjenja

Neka kvalificirani stručnjak provjeri je li svaka utičnica u koju ćete priključiti kabel za punjenje u skladu sa standardima i propisima koji su na snazi u vašoj zemlji i je li u skladu sa specifikacijama koje su prethodno opisane u odjeljku "Sustavi napajanja".

# ELEKTRIČNO VOZILO: PUNJENJE (5/10)

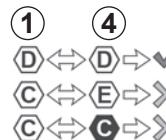
## Vrste punjenja u skladu s evropskim standardima

### Izmjenična struja (AC)

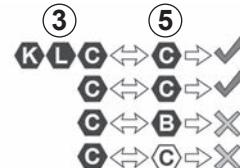
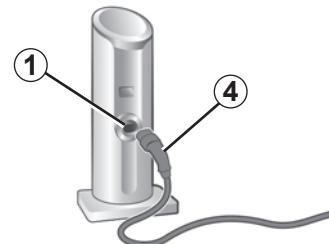
Ako su informacije prikazane na poklopцу za punjenje vozila, slijedite upute u nastavku.

Prije priključivanja kabela za punjenje provjerite:

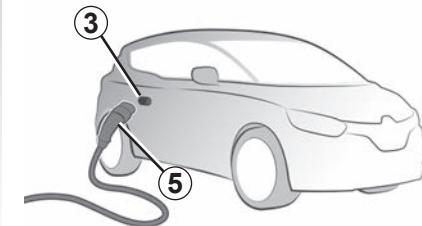
- odgovaraju li boja i jedno slovo ulazne utičnice **1** priključka za punjenje boji i jednom slovu na kraju kabela **4**;
- odgovaraju li boja i jedno slovo ulazne utičnice **3** boji i jednom slovu na kraju **5** kabela.



49963



53307



Vrsta punjenja	Izmjenična struja (AC)				
Spajanje	Terminal za punjenje 1/kabel za punjenje 4			Vozilo 3/kabel za punjenje 5	
Vrste punjenja u skladu s evropskim standardima (za sve ostale slučajeve обратите se ovlaštenom zastupniku).	C	D	E	B	C

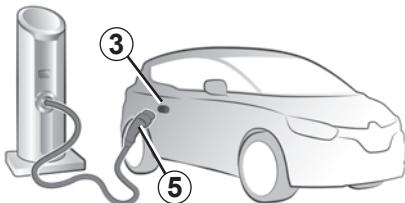
## ELEKTRIČNO VOZILO: PUNJENJE (6/10)

### Vrste punjenja u skladu s europskim standardima (nastavak)

#### Istosmjerna struja (DC)

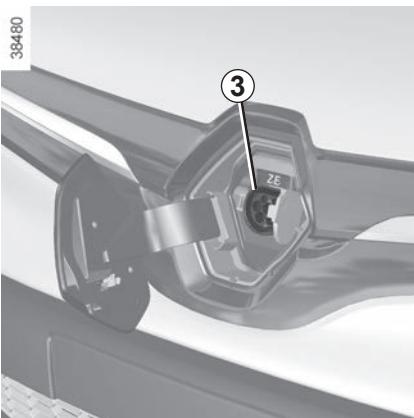
Ako su informacije prikazane na poklopцу za punjenje vozila, sljedite upute u nastavku. Prije nego što priključite kabel za punjenje provjerite odgovaraju li boja i jedno od slova ulazne utičnice **3** boji i jednom od slova na kraju **5** kabela za punjenje.

53806	(3)	(5)
	K L C ↔ K M	→ ✓
	K L C ↔ L	→ ✓
	K L C ↔ M N	→ ✗
	K L C ↔ O	→ ✗



Vrsta punjenja	Istosmjerna struja (DC)				
Spajanje	Vozilo 3/kabel za punjenje 5				
Vrste punjenja u skladu s europskim standardima (za sve ostale slučajeve обратите se ovlaštenom zastupniku).	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>

## ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (7/10)



### Utičnica za punjenje 3

Vozilo ima utičnicu za punjenje koja se nalazi na prednjem dijelu vozila.

#### Mjere opreza

Nemojte puniti ni parkirati vozilo kada je temperatura iznimno visoka ili niska.

Kada je vozilo parkirano pri temperaturama nižim od otprilike  $-25^{\circ}\text{C}$ , akumulator se ne može puniti.

Da biste očuvali vijek trajanja pogonskog akumulatora, nemojte parkirati vozilo dulje od tri mjeseca uz veliku napunjenošću, osobito ako je vrlo vruće.

Pogonski akumulator morate napuniti nakon vožnje po vrlo hladnom vremenu. U suprotnom punjenje može potrajati dulje pa čak može biti i nemoguće napuniti akumulator.

#### Savjeti

- Kod visokih temperatura preporučujemo da parkirate i punite vozili u sjeni ili na natkrivenom mjestu.
- Vozilo se može puniti i na kiši ili snijegu.

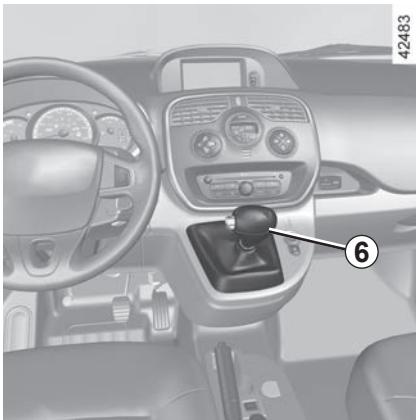
Ako ne postoji zaštita od probaja napona, preporučujemo da ne punite vozilo tijekom nevremena (grmljavina i sl.).

**Napomena:** Ako pada snijeg, uklonite ga s područja punjenja prije uključivanja ili isključivanja. Snijeg u utičnicu može blokirati umeđanje priključka kabala za punjenje.

Vrijeme punjenja pogonskog akumulatora ovisi o preostaloj količini energije, snazi koju isporučuje priključak za punjenje i temperaturnim uvjetima (vruće ili hladno). Informacija se prikazuje na instrumentnoj ploči tijekom punjenja. Pogledajte odjeljak "Zasloni i pokazivači" u 1. poglavljiju.

U slučaju problema preporučujemo da ga zamijenite identičnim kabelom. Obratite se ovlaštenom zastupniku.

## ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (8/10)

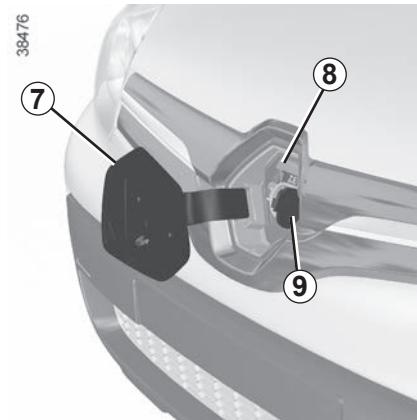


### Ponovno punjenje pogonskog akumulatora

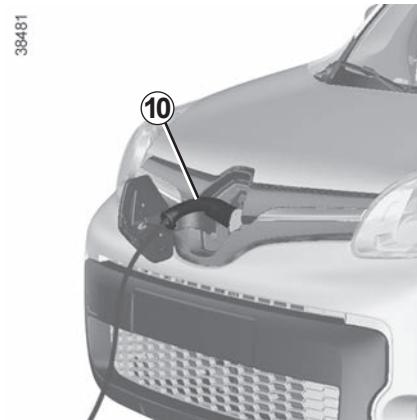
Uz isključen kontakt, ručicu 6 u stupnju prijenosa P i otključane otvarajuće elemente:

- uzmete kabel za punjenje koji se nalazi u prtljažniku vozila;
- izvadite ga iz vrećice za odlaganje;
- završetak kabela priključite na izvor napajanja (stanica za punjenje, kućna utičnica itd.)

Kabel za punjenje nije moguće ukopčati ili ukloniti dok su otvarajući elementi zaključani.



- otvorite vratašca za punjenje 7;
- otvorite zaklopku 9;
- primite ručicu 10;
- uključite kabel vozila;
- provjerite jeste li dobro priključili kabel za punjenje. Na instrumentnoj ploči uključit će se kontrolno svjetlo , kontrolno svjetlo i zasvijetlit će Z.E. 8 u plavoj boji, a zatim će brzo treperiti.



Obavezno u potpunosti odmotajte kabel za punjenje da biste ograničili njegovo zagrijavanje.

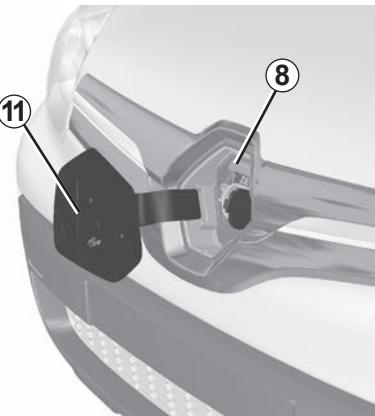


Nemojte koristiti produžni kabel, utičnicu s više utora ni adapter.

**Opasnost od požara.**

## ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (9/10)

38476



Kabel za punjenje automatski se zaključava kad i vozilo. Zbog toga nije moguće odspojiti kabel iz vozila.

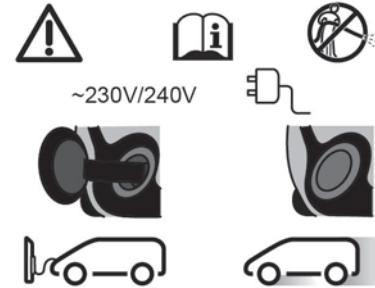
Kada punjenje započne, svjetla upozorenja zatrepat će pet puta. Poruka na instrumen-tnoj ploči ukazuje na preostalo vrijeme pu-njenja, a kontrolno svjetlo Z.E. **8** sporo tre-peri.

Po završetku potpunog punjenja kontrolno svjetlo Z.E. **8** ostaje plave boje pa se nakon nekoliko minuta isključuje.

Za ponovno punjenje vozila ne morate čekati da akumulator dosegne razinu rezer-vne energije.

Ako kontrolno svjetlo Z.E. **8** zasvijetli u cr-venoj boji, vozilo se ne može početi puniti, stoga ponovno pokrenite postupak punjenja.

Ako se problem i dalje javlja, promijenite izvor napajanja (priključak itd.) ili se obratite ovlaštenom zastupniku.



43263

### Naljepnica 11

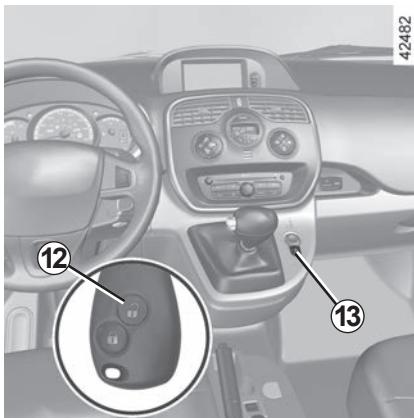
Naljepnica **11** na vratašcima za punjenje podsjeća vas na upute za otvaranje i zatva-ranje vratašca:

- kada je vozilo zaustavljen, ventil i vratašca za punjenje mogu biti otvoreni;
- kada se vozilo vozi, ventil i vratašca za punjenje moraju biti zatvoreni.



Da ne biste omeli ustav za nadzor punjenja, nemojte in-stalirati antistatičku traku na vozilo.

## ELEKTRIČNO VOZILO: punjenje (10/10)

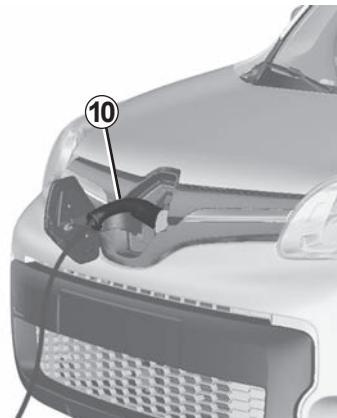


Mjere opreza koje treba poštivati prilikom odspajanja s utičnicom

- Pritisnite tipku **12** na radiofrekvencijskom daljinskom upravljaču ili prekidač **13** da biste oslobođili kabel za punjenje;
- primite ručicu **10**;

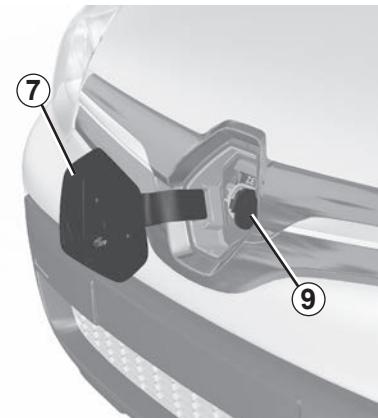
Nakon što pritisnete tipku za odbravljuvanje kabela za punjenje imat ćete oko 30 sekundi da kabel iskopčate prije njegovog ponovnog zabravljenja.

38481



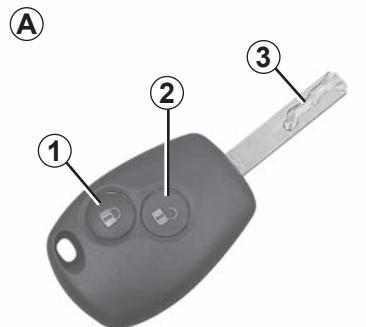
- odspojite kabel za punjenje od vozila. Kontrolno svjetlo  gasi se na instrumentnoj ploči;
- zatvorite zaklopku **9**;
- zatvorite vratašca utičnice za punjenje **7**;
- odspojite kabel s izvora napajanja;
- spremite kabel u vrećicu za odlaganje i odložite ga u prtljažnik.

38476

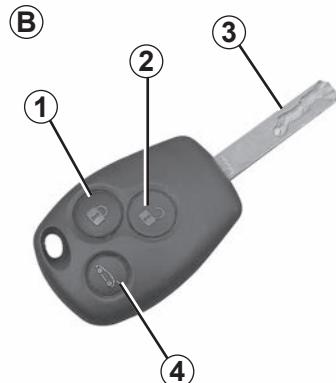


**Napomena:** netom nakon dugog punjenja pogonskog akumulatora kabel može biti vruć. Upotrijebite ručke.

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: općenito (1/2)



26519



102A

## Radiofrekvenčni daljinski upravljač A

- 1 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Otključavanje svih otvarajućih elemenata i kabala za punjenje.
- 3 Kodirani ključ za kontakt i pokretanje, za vrata vozača i za čep spremnika goriva.

Ključ se nikada ne smije upotrebljavati za druge funkcije osim onih opisanih u uputstvu (otvaranje boce...).

## Radiofrekvenčni daljinski upravljač B

- 1 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Kodirani ključ za kontakt i pokretanje, za vrata vozača i za čep spremnika goriva.
- 4 Zaključavanje/otključavanje prtljažnika i, ovisno o vozilu, bočnih kliznih vrata.

### Savjet

Ne približavajte daljinski upravljač izvoru topline, hladnoće ili vlage.



Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: općenito (2/2)

## Polje djelovanja radiofrekveničkog daljinskog upravljača

On varira ovisno o okruženju: pažljivo rukujte daljinskim upravljačem jer se nehotičnim pritiskanjem gumba mogu nenadano zaključati ili otključati vrata.

### Smetnje

Ovisno o bliskom okruženju (vanske instalacije ili upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač) rad daljinskog upravljača može biti poremećen.

**Napomena:** ako se niti jedna vrata ne otvore 2 minute (otprilike) nakon otključavanja daljinskim upravljačem, vrata se automatski ponovno zaključavaju.

### Zamjena, potreba za dodatnim daljinskim upravljačem

Obratite se isključivo Predstavniku marke.

- U slučaju zamjene daljinskog upravljača, bit će potrebno odvesti vozilo kod Predstavnika marke jer je neophodno vozilo uz daljinski upravljač kako bi se izvršilo početno podešавanje sklopa.
- Ovisno o vozilu, imate mogućnost korištenja do četiri daljinska upravljača.

### Neispravnost daljinskog upravljača

Provjerite je li baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg modela i pravilno ju umeštajte. Trajanje baterije je otprilike dvije godine.

Kako biste se upoznali s postupkom zamjene baterije, pogledajte članak "Ključ, radiofrekvenički daljinski upravljač: baterije" u 5. poglaviju.

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: upotreba (1/2)

(A)



26519

(B)



102A

Zaključavanje i otključavanje vrata osigurano je putem daljinskog upravljača.

Napaja ga baterija koja se zamjenjuje (pogledajte članak "Ključ, radiofrekvenčnijski daljinski upravljač: baterije" u 5. poglavljiju).

## Zaključavanje vrata

### Daljinski upravljač A ili B

Pritisnite gumb za zaključavanje 1.

Zaključavanje je vidljivo jer **dva puta trepnu** svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera.

Ako je neki otvarajući dio otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi zaključavanje, pa brzo otključavanje otvarajućih dijelova, a svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ne trepaju.



**Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila**

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

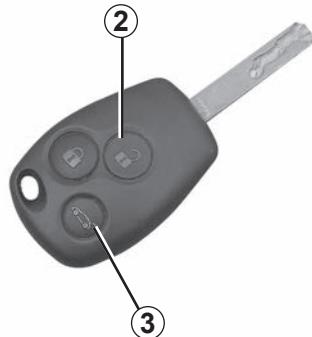
## KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: upotreba (2/2)

(A)



26519

(B)



102A

### Otključavanje vrata

#### Daljinski upravljač A ili B

Pritisnite gumb za otključavanje **2**.

Kratki pritisak na gumb omogućuje otključavanje svih vrata.

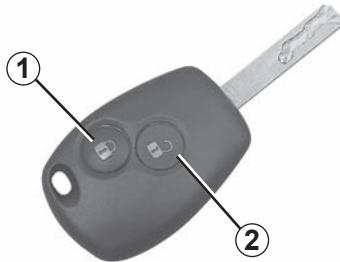
Kratki pritisak na gumb **3** omogućava zaključavanje/otključavanje prtljažnika, i ovisno o vozilu, bočnih kliznih vrata.

Otključavanje je vidljivo jer **jednom trepnu** svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera.

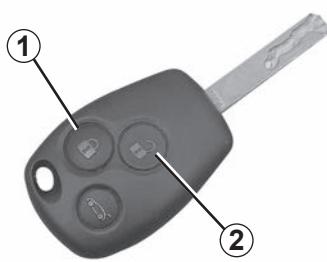
**Napomena:** otključavanjem otvarajućih elemenata odbravljuje se i kabel za punjenje vozila.

Ključ se nikada ne smije upotrebljavati za druge funkcije osim onih opisanih u uputstvu (otvaranje boce...).

# SUPER ZAKLJUČAVANJE



26519



102A

Kada je vozilo njime opremljeno, ono omogućava zaključavanje svih otvarajućih dijelova i onemogućuje otvaranje vrata pomoću unutarnjih kvaka (u slučaju razbijenog stakla nakon čega slijedi pokušaj otvaranja vrata iz unutrašnjosti).

## Za uključivanje super zaključavanja

Dva puta uzastopno pritisnite gumb 1.  
Zaključavanje vrata označava **pet treptaja** svjetala upozorenja i pokazivača smjera.

## Za isključivanje super zaključavanja

Otključajte vozilo pomoću gumba 2.  
Otključavanje vrata označava **jedan treptaj** svjetala upozorenja i pokazivača smjera.



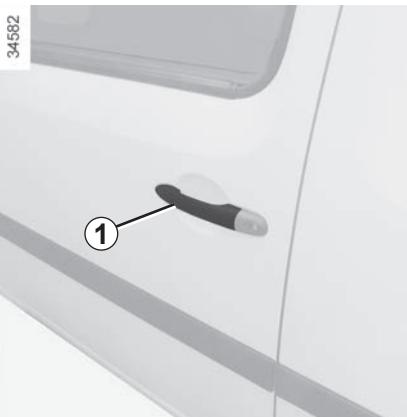
Nikada ne upotrebljavajte super zaključavanje vrata ako netko ostaje u vozilu.

## Osobitost

Za vozila opremljena funkcijom super zaključavanja, kada se vozilo puni, pri svakom otključavanju, otvaranju ili zatvaranju vrata provjerite je li punjenje još u tijeku.

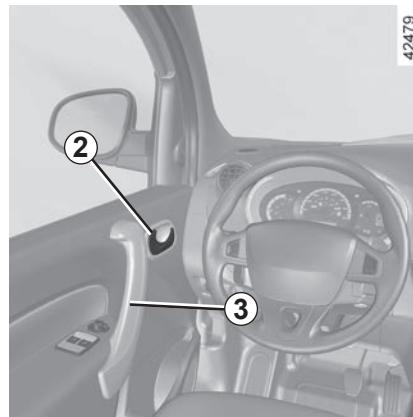
Ako nije, postupak punjenja treba ponovno pokrenuti (spajanje kabela, proučavanje-učitavanje itd.). Pogledajte odjeljak "Električno vozilo: punjenje" u 1. poglavljiju.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (1/4)



### Otvaranje izvana

Dok su vrata otključana, povucite kvaku 1. Za više informacija o otključavanju vrata, pročitajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: korištenje" u 1. poglavljiju.

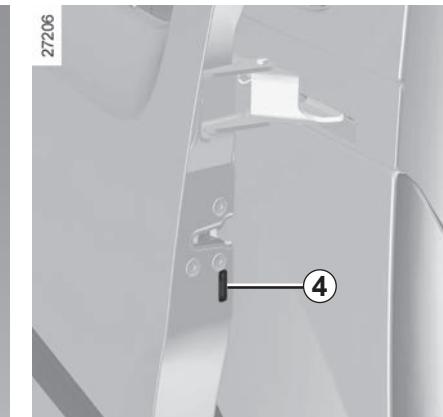


### Zvučni alarm neugašenih svjetala

Pri otvaranju vrata vozača oglašava se zvučno upozorenje (bip) koje vas upozorava da su svjetla još uključena (da bi se sprječilo pražnjenje 12-voltnog akumulatora).



To upozorenje označava da su neka vrata otvorena ili nisu dobro zatvorena.



### Sigurnost djece

(ovisno o vozilu)

U stražnjem dijelu, kako bi se onemogućilo otvaranje bočnih vrata iznutra, pomaknite ručicu 4 pomoću vrha ključa vozila.

Provjerite, iznutra, jesu li vrata dobro zaključana.

### Otvaranje iz unutrašnjosti

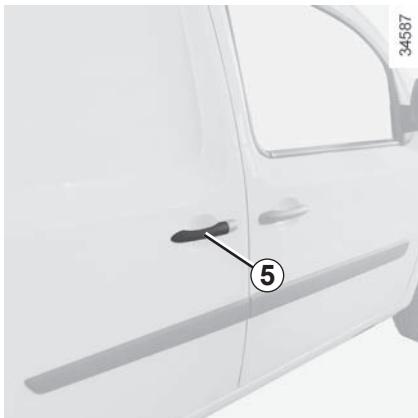
Povucite kvaku 2.

### Zatvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 3.

**Napomena:** nemojte koristiti ručicu 2 za zatvaranje vrata.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (2/4)



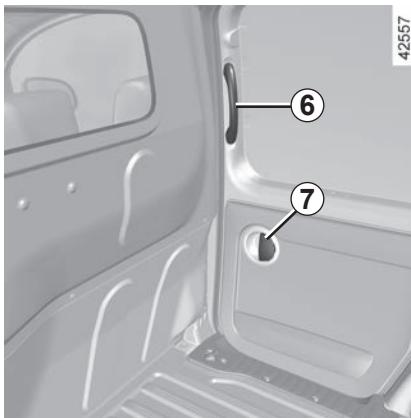
### Bočna klizna vrata

#### Otvaranje izvana

Otključajte vrata te povucite kvaku 5 i klizno pomaknite vrata prema stražnjem dijelu vozila sve do njihovog blokiranja. Za više informacija o otključavanju vrata, pročitajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: korištenje" u 1. poglavljju.

#### Otvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 7, pa pomoću ručice 6 klizno pomaknite vrata prema stražnjem dijelu vozila sve do njihovog blokiranja.



#### Zatvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 5 prema prednjem dijelu sve do potpunog zatvaranja vrata.

Iz sigurnosnih razloga, bočna klizna vrata koja se nalaze na strani vratašca spremnika za gorivo se blokiraju prilikom otvaranja vratašca. Više informacija potražite u odjeljku "Centralno zaključavanje/otključavanje vrata" u 1. poglavljju.

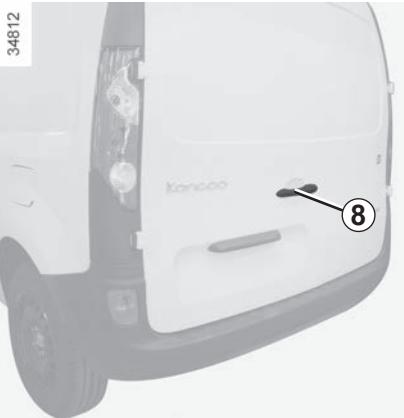


#### Preporuke za bočna klizna vrata

Otvaranje i zatvaranje vrata mora niti popraćeno, kao i za sve otvarajuće dijelove vozila, sljedećim mjerama opreza:

- provjerite da niti jedna osoba, životinja ili predmet nije izložena opasnosti od ozljeda tijekom ovog postupka.
- Upotrebljavajte isključivo unutarnje i vanjske kvake za rukovanje vratima.
- Pažljivo rukujte vratima i pri otvaranju i pri zatvaranju vrata.
- Pažnja, kada je vozilo parkirano na nizbrdici, pažljivo otvorite vrata do kraja sve do položaja blokiranja.
- Uvijek provjerite da su klizna vrata do kraja zatvorena kada je vozilo u pokretu.
- Ne upotrebljavajte donji nosač kao stepenicu.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (3/4)



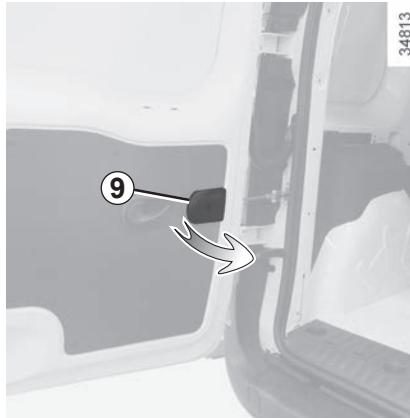
### Stražnja krilna vrata

#### Otvaranje izvana

Dok su vrata otključana, povucite kvaku 8. Za više informacija o otključavanju vrata, pročitajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: korištenje" u 1. poglavljiju.



U slučaju jakog udara vjetra, ne ostavljajte stražnja krilna vrata otvorena. Opasnost od ozljeda



#### Potpuno otvorena vrata

Za svaka vrata, povucite ručicu 9 kako biste oslobođili šipku za zadržavanje vrata. Otvorite vrata do kraja.

#### Ručno zatvaranje izvana

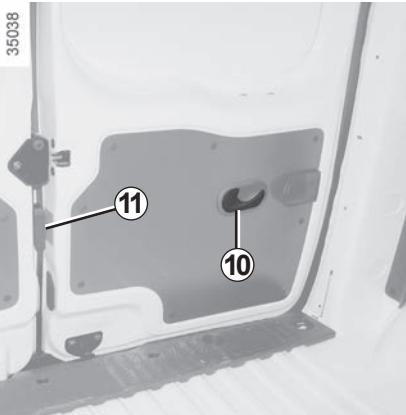
Najprije zatvorite mala, a potom i velika vrata.

Povucite svaka vrata skoro do položaja zatvaranja i zalupite ih.



U slučaju parkiranja uz rub kolnika, ako su vrata prtljažnika otvorena, stražnja svjetla mogu biti zaklonjena. Morate upozoriti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg vozila na način da postavite trokut ili neku drugu sigurnosnu oznaku u skladu s nacionalnim propisima.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (4/4)



### Stražnja krilna vrata (nastavak)

#### Otvaranje iz unutrašnjosti

(ovisno o vozilu)

Povucite kvaku **11** i otvorite vrata. Dujte na ručicu **10** za otvaranje malih vrata.

#### Zatvaranje iz unutrašnjosti

Najprije zatvorite mala, a potom i velika vrata.

Povucite svaka vrata skoro do položaja zatvaranja i zalupite ih.



#### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## CENTRALNO ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE VRATA (1/2)



### Komanda za zaključavanje i otključavanje iz unutrašnjosti vozila

Ono omogućava istovremeno upravljanje bravama na svim vratima.

Zaključajte ili otključajte vrata pritiskom na prekidač **1**.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.



Nikada ne napuštajte vaše vozilo ostavljajući ključ u unutrašnjosti vozila.

### Zaključavanje otvarajućih dijelova bez daljinskog upravljača

S ugašenim motorom, isključenim kontaktom, zatvorenim bočnim kliznim vratima, otvorenim jednim prednjim vratima, pritisnite i držite pritisnut više od pet sekundi prekidač **1**.

Provjerite da imate ključ kod sebe kada izlazite iz vozila.

Nakon zatvaranja vrata svi otvarajući dijelovi bit će zaključani.

Otključavanje vozila izvana bit će moguće samo s ključem, za vrata vozača.

### Kontrolno svjetlo stanja otvarajućih dijelova

Dok je kontakt uključen, kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **1** obaveštava vas o tome jesu li otvarajući dijelovi zaključani:

- ako je kontrolno svjetlo upaljeno, otvarajući dijelovi su zaključani;
- kontrolno svjetlo je ugašeno, najmanje jedna vrata su otključana.

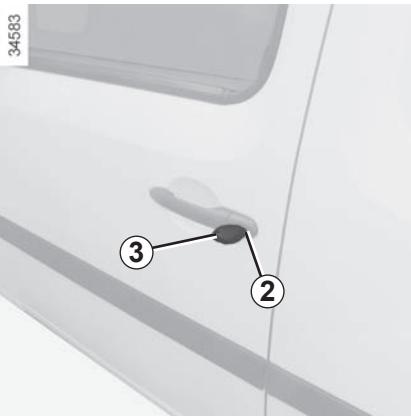
Kada zaključate vrata, kontrolno svjetlo ostaje upaljeno, a zatim se gasi.

Otključavanjem otvarajućih elemenata pritiskom prekidača **1** otpušta se kabel za punjenje vozila.



Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## CENTRALNO ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE VRATA (2/2)



### Ručno otključavanje/zaključavanje

#### Upotreba ključa

Vozačeva vrata možete zaključati ili otključati umetanjem ključa **3** do kraja u bravu **2** i okretanjem ključa.

Za više detalja o daljinskim upravljačima, pogledajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: upotreba" u 1. poglavljju.

#### Ručno zaključavanje vrata

Kada su vrata otvorena, okrećite vijak **4** (pomoću završetka ključa) i zatvorite vrata. Vrata će od tog trenutka biti zaključana izvana.



Vrata će se moći otvoriti samo iz unutrašnjosti vozila ili pomoću ključa za prednja vrata.

#### Bočna klizna vrata (na strani čepa za nadolijevanje goriva)

Kako vrata ne bi udarala u pištolj za nadolijevanje goriva, mehanički sustav ih blokira čim se vratašca za nadolijevanje goriva otvore.

Nakon nadolijevanja, vratite čep u njegovo ležište i zatvorite preklopna vratašca. Vrata se ponovno mogu upotrebjavati.

# AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI



Prije svega morate odlučiti želite li uključiti ovu funkciju.

## Za uključivanje

Dok motor radi, pritisnite gumb **1** na otprije 5 sekundi, sve dok ne začujete zvučni signal. Kontrolno svjetlo ugrađeno u komandu se pali kada su otvarajući dijelovi zaključani.

## Za isključivanje

Dok motor radi, pritisnite gumb **1** na otprije 5 sekundi, sve dok ne začujete zvučni signal.

## Princip rada

Prilikom pokretanja vozila, sustav automatski zaključa vrata kada dosegnete brzinu od oko 7 km/h.

## Smetnje u radu

Ukoliko ustanovite neku smetnju u radu (nema automatskog zaključavanja) prvo provjerite jesu li svi otvarajući dijelovi dobro zatvoreni. Ako su dobro zatvoreni, a problem se i dalje javlja, obratite se ovlaštenom servisu.

Također, provjerite da zaključavanje greškom nije isključeno.

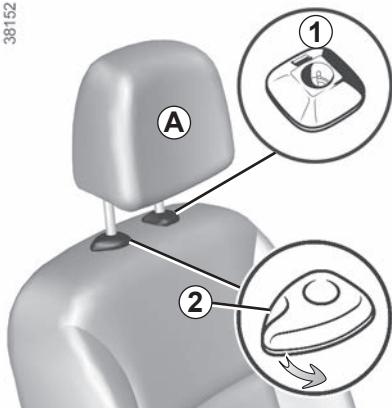
Ako je to slučaj, vidi postupak aktiviranja.



Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU (1/3)

38152



### Naslón za glavu A

#### Za podizanje naslona za glavu

Povucite ga prema gore do željene visine.

#### Za spuštanje naslona za glavu

Gurnite jezičac 2 prema naprijed, lagano podignite naslon za glavu kako biste ga odbravili i gurnite ga prema dolje do željene visine.

#### Za vađenje naslona za glavu

Podignite ga u njegov najviši položaj. Pritisnite gumb 1 i podignite naslon za glavu sve dok ga ne izvadite.

#### Za ponovno stavljanje naslona za glavu

Prije svega, provjerite poravnjanje i čistoću šipki naslona za glavu.

Povucite jezičac 2 prema naprijed.

Umetnите šipke naslona za glavu u utore, ozubljenje prema naprijed (agnite naslon unazad ako je potrebno).

Spustite naslon za glavu do željene visine.

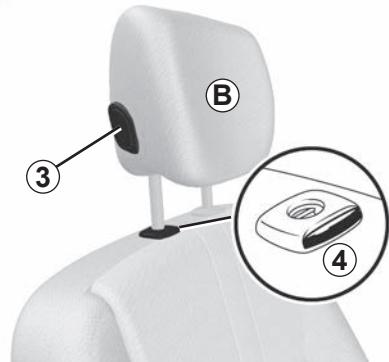
26342



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu i razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU (2/3)

27323



### Naslон за главу **B**

#### Za podizanje naslona za главу

Povucite ga prema gore do željene visine.

#### Za spuštanje naslona za главу

Pritisnite gumb 3 i spustite naslon za главу do željene visine.

#### Za vađenje naslona za главу

Podignite ga u njegov najviši položaj. Pritisnite gumb 4 i podignite naslon za главу sve dok ga ne izvadite.

**Napomena:** kad je naslon za главу izvađen, pazite da ne promijenite položaj šipki.

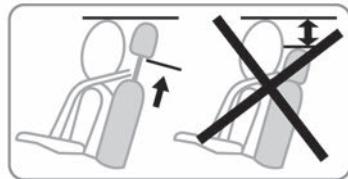
#### Za ponovno stavljanje naslona za главу

Ako je podešavanje šipki promijenjeno, izvucite šipke do kraja tako da ih povučete odozgore. Pazite da budu poravnate, čiste i, u slučaju poteškoća, provjerite jesu li utori okrenuti prema naprijed.

Stavite šipke naslona za главу u vodilice (ako je potrebno nagnite naslon prema natrag).

Gurnite naslon za главу prema dolje sve do blokiranja, a zatim pritisnite gumb 3 i gurnite naslon za главу prema dolje do kraja.

26342



Budući da je naslon za главу sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: vrh naslona za главу mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu i razmak između vaše glave i naslona za главу mora biti minimalan.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU (3/3)



27357

### Za ponovno stavljanje naslona za glavu

Pritisnite jezičac 5.

Stavite šipke naslona za glavu u utore, ozubljenja prema naprijed i spustite naslon za glavu do željene visine.

### Naslон за главу C

#### Za podizanje naslona za glavu

Povucite ga prema gore do željene visine.

#### Za spuštanje naslona za glavu

Pritisnite jezičac 5 i spustite naslon za glavu do željene visine.

#### Za vađenje naslona za glavu

Podignite ga u njegov najviši položaj. Pritisnite jezičce 5 i 6 i podignite naslon za glavu kako biste ga izvadili.

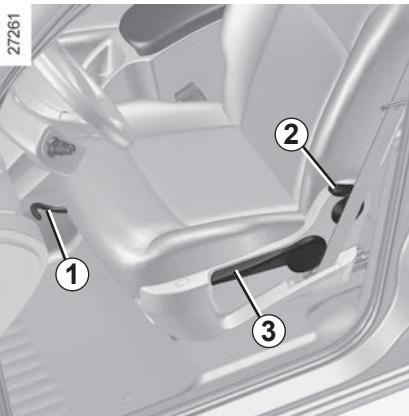
**Napomena:** kad je naslon za glavu izvađen, pazite da ne promijenite položaj šipki.

26342



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu i razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan.

## PREDNJA SJEDALA (1/2)



### Za pomicanje naprijed ili nazad

Ovisno o vozilu, podignite polugu 1 ili ručicu 4 za odbravljinjivanje. U željenom položaju, otpustite ručicu i provjerite je li zabravljenje dobro.

### Za podešavanje visine sjedišta sjedala vozača

Djelujte na ručicu 3 onoliko puta koliko je potrebno:

- prema gore za podizanje sjedišta;
- prema dolje za spuštanje sjedišta.



### Za podešavanje nagiba naslona

Ovisno o sjedalu, spustite ili podignite ručicu 2 i nagnite naslon do željenog položaja.



Kako biste izbjegli opasnost od povreda provjerite da se nitko ne nalazi u blizini pokretnih dijelova. Za vrijeme djelovanja na sjedalo, pazite na ništa ne ometa dijelove koji se pokreću niti njihovo zabravljinjivanje.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

Kako učinkovitost sigurnosnih pojaseva ne bi bila narušena, preporučamo vam da ne nagnjete previše unazad naslone sjedala.

Pazite da zabravljenje naslona sjedala bude dobro.

Nikakvi predmeti ne smiju se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

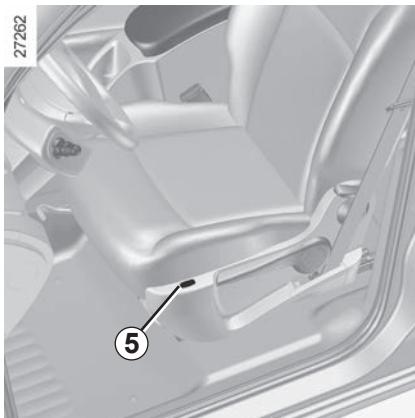


Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.



Nakon podešavanja, uvjerite se da su nasloni sjedala pravilno blokirani na mjestu.

## PREDNJA SJEDALA (2/2)



### Grijano sjedalo

Prekidač paljenja postavite u položaj koji nije "Stop i blokirani upravljač" St, pritisnite prekidač **5**, uključit će se kontrolno svjetlo.



### Smetnje u radu

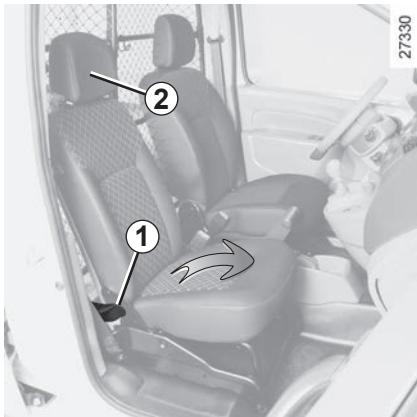
(ovisno o vozilu)

U slučaju da bočna klizna vrata ne rade, spustite ručicu **6**, pridržite komandu za vrijeme preklapanja naslona i kliznite sjedalo prema naprijed.

Za vraćanje sjedala u udoban položaj, skliznite ju unazad.

Podesite sjedalo i provjerite je li ispravno zavravljen.

# OKRETNA PREGRADNA STIJENA



## Za klizno pomicanje pregrade

- Odbravite sjedište tako da okrenete ručicu **1** prema dolje;
- okomito podignite sjedište sjedala suvozača sprijeda (strelica);
- maksimalno spustite naslon za glavu **2**;
- odbravite naslon tako da ponovno okrene ručicu **1** prema dolje i postavite u vodoravni položaj. Kako biste olakšali rukovanje, okrećite naslon za glavu **2**;



- odbravite pomični dio tako da podignite zasun **3**;
- ponovno postavite sjedalo tako postupite u obrnutom smjeru.



- Okrećite pomični dio pod pravim kutom i zabravite ga u točci **5** srušujući zasun **3**.

**Napomena:** prije vraćanja pomičnog dijela u početni položaj, provjerite čistoću točke bravljjenja **4**.

Maksimalna masa na sjedalu u položaju police je ravnomjerno raspoređenih 80 kg.

Prilikom rukovanja okretnom pregradom, provjerite da sigurnosni pojaz nije oštećen. Pričvrstite ga uz stranicu dok okrećete pregradu.



Nikada ne vozite, a da pomični dio nije zabravljen. Opasnost od ozljeda.

## SIGURNOSNI POJASEVI (1/4)

U vožnji uvijek privežite sigurnosni pojaz. Poštuje važeće zakonske propise zemlje u kojoj se nalazite.

Za dobru učinkovitost stražnjih sigurnosnih pojaseva, provjerite dobro zatravljenje stražnje klupe. Pogledajte odlomak "Funkcije stražnje klupe" u 3. poglavljju.



Nepravilno podešeni sigurnosni pojasevi mogu dovesti do ozljeda u slučaju nesreće.

Upotrebljavajte jedan sigurnosni pojaz samo za jednu osobu, dijete ili odraslog čovjeka.

Čak se i trudnice moraju vezati. U tom slučaju pazite da pojaz zdjelice nije prejako zategnut u donjem dijelu trbuha bez stvaranja dodatnog razmaka.

Prije pokretanja motora najprije namjestite položaj za vožnju, pa zatim sjedala ostalih putnika, i namjestite sigurnosni pojaz u optimalan položaj za najbolju zaštitu.

### Podešavanje položaja za vožnju

- **Udobno se smjestite na sjedalu** (nakon što ste povukli vaš kaput, sako...). To je neophodno za ispravan položaj leđa;
- **primaknite ili odmaknite sjedalo kako biste mogli doseći papučice.** Položaj vašeg sjedala mora biti u skladu s položajem papučica kada su do kraja pritisnute. Naslon sjedala mora biti podešen tako da vaše ruke ostanu blago savinute;
- **podesite položaj naslona za glavu.** Za postizanje maksimalne sigurnosti, udaljenost između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalna.
- **Podesite visinu sjedišta.** Ovo podešavanje vam omogućuje bolju vidljivost tijekom vožnje ;
- **Podesite položaj upravljača.**

13622



### Podešavanje sigurnosnih pojaseva

Naslone se potpuno na naslon sjedala.

Pojaz prsnog koša **1** mora biti što je moguće bliže donjem dijelu vrata, a da ga ne dodiruje.

Pojaz zdjelice **2** se mора staviti ravno na bedra i uz zdjelicu.

Pojaz mora biti što je više moguće na tijelu, tj. nemojte nositi debelu odjeću, držati velike predmete ispod pojaza i sl.

## SIGURNOSNI POJASEVI (2/4)

13622



### Zabravljenje

Povucite pojaz lagano i bez naglih potezaja te provjerite zabravljenje jezičca 3 u kućište 5 (provjerite zabravljenje povlačenjem jezičca 3).

U slučaju blokiranja pojaza, pustite pojaz da se namota unazad, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako je vaš pojaz potpuno blokiran, povucite pojaz lagano, ali snažno, kako biste ga izvukli za približno 3 cm. Pustite ga da se sam namota, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnika marke.

### Odbavljivanje

Pritisnite gumb 4, kalem za namatanje povlači pojaz. Popratite ga rukom.



**Kontrolno svjetlo nekoristenja sigurnosnog pojasa vozača i, ovisno o vozilu, prednjeg sigurnosnog pojasa suvozača**

Prikazuje se na zaslonu 6 prilikom uključivanja kontakta ako nije zakopčan sigurnosni pojaz vozača i/ili suvozača (ako je sjedalo suvozača zauzeto).

Ovisno o vozilu, ako je osoba na sjedalu, a jedan od sigurnosnih pojaseva nije vezan ili se otkopča dok se vozilo kreće brzinom većom od približno 20 km/h, upalit će se

kontrolno svjetlo  i oglasiti zvučni signal u trajanju od otrilike 120 sekundi.

**Napomena:** predmet postavljen na putničko sjedalo može aktivirati kontrolno svjetlo u nekim slučajevima, ovisno o vozilu.

38442



## SIGURNOSNI POJASEVI (3/4)

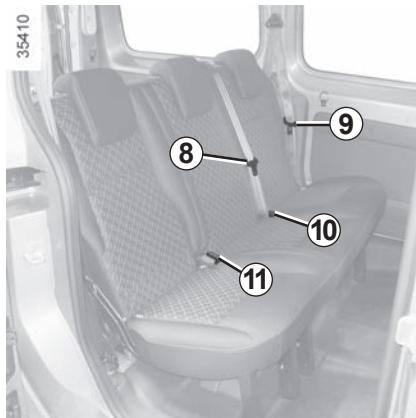


### Podešavanje visine prednjih sigurnosnih pojaseva

Upotrijebite gumb 7 za podešavanje visine sigurnosnog pojasa tako da pojaz prsnog koša 1 prolazi kako je prethodno navedeno:

- za spuštanje pojasa, pritisnite gumb 7 i istovremeno spustite pojaz;
- za podizanje pojasa, pritisnite gumb 7 pa ga zatim podignite na željenu visinu.

Kada ste sve podesili, provjerite da li je zatravljenje pojaza dobro.



### Sigurnosni pojaz na stražnjem srednjem sjedalu

Lagano povucite pojaz sve do zatravljenja jezička 8 u kućištu za zatravljuvanje 11.

Za dobru učinkovitost stražnjih sigurnosnih pojaseva, provjerite dobro zatravljenje stražnje klupe. Pogledajte odlomak "Funkcije stražnje klupe" u 3. poglavljju.

### Bočni sigurnosni pojasevi straga

Povucite pojaz **lagano i bez naglih poticanja** te provjerite zatravljenje jezička 9 u kućište 10 (provjerite zatravljenje povlačenjem jezička 9).

Podešavanje pojasova provodi se na isti način kao i za prednje pojaseve.

**Verzija s pet sjedala** sukladna je s lokalnim zakonima u državi u kojoj je vozilo prodano.



Provjerite ispravan položaj i ispravan rad stražnjih sigurnosnih pojaseva nakon svakog pomicanja stražnjih sjedala.

## SIGURNOSNI POJASEVI (4/4)



- Dijelovi sustava koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati: sigurnosni pojasevi i sjedala kao i njihova pričvršćenja. Za posebne slučajevе (npr.: postavljanje dječjeg sjedala) potražite savjet kod Predstavnika marke.
- Nemojte upotrebljavati mehanizme koji stvaraju razmak između pojasa (na primjer: kvačica, kopča, itd.) jer prelabavi sigurnosni pojasi može prouzročiti povrede u slučaju nesreće.
- Nikada ne provlačite pojasi prsnog koša ispod ruke niti iza leđa.
- Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojasi za više od jedne osobe i nikada nemojte vezati bebu ili dijete na vašim koljenima sa svojim sigurnosnim pojasmom.
- Sigurnosni pojasi ne smije biti usukan.
- Nakon nesreće, dajte provjeriti pojaseve i zamijenite ih ako je potrebno. Isto tako, zamijenite sigurnosne pojaseve ukoliko dođe do njihovog oštećivanja..
- Pazite da umetnete jezičac sigurnosnog pojasa u odgovarajuće kućište.
- Prilikom postavljanja sjedala stražnje klupe pazite da dobro postavite sigurnosne pojaseve i kopče kako biste ih mogli pravilno upotrebljavati.
- Nemojte ništa umetati u područje kućišta za zabravljivanje pojasa jer bi to moglo omesti njegov pravilan rad.
- Provjerite je li kućište zabravljenja ispravno postavljeno (osobe ili predmeti ne smiju ga sakriti, zgnječiti, zakloniti).

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (1/5)

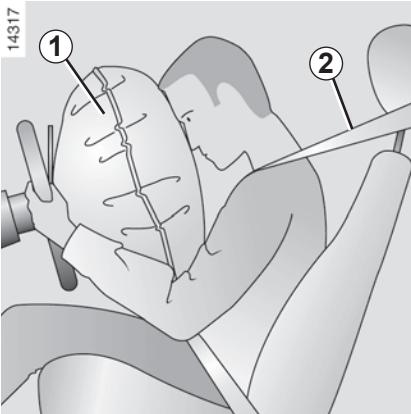
Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- zatezač sigurnosnog pojasa;
- 1 prednjih zračnih jastuka vozača i suvozača

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom udaraca sprijeda.

S obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- blokadu sigurnosnog pojasa 2;
- zatezač sigurnosnog pojasa (koji se uključuje kako bi se podešila zategnutost pojasa);
- prednji zračni jastuk.



### Zatezači

Zatezači služe da bi priljubili pojaz uz tijelo, te prilijepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost pojasa.

S uključenim kontaktom, kod velikog frontalnog sudara i ovisno o jačini udarca, sustav može uključiti zatezač sigurnosnog pojasa koji trenutno povlači pojaz.



– Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, električne jedinice, označenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo su zabranjeni.

– Kako bi se izbjegla nenadana uključivanja koja mogu dovesti do oštećenja, samo je stručno osoblje iz Mreže marke ovlašteno za izvođenje zahvata na zatezačima i zračnim jastucima.

– Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

– Prilikom uništenja vozila, obratite se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator plinova zatezača i zračnih jastuka.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (2/5)

### Prednji zračni jastuci vozača i suvozača

Postavljeni su na prednja sjedala na strani vozača i, ovisno o vozilu, na strani suvozača.

Oznaka "Zračni jastuk" na upravljaču, armaturna ploča (područje zračnog jastuka A) i, ovisno o vozilu, naljepnica na donjem dijelu vjetrobranskog stakla označavaju prisutnost te opreme.

Svaki sustav zračnog jastuka sadrži:

- zračni jastuk i njegov generator plina koji su ugrađeni u upravljač za vozača i u armaturnu ploču za suvozača;
- elektronička jedinica za nadzor sustava koja upravlja električnim upaljačem generatora plinova;
- jedno kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči;
- izmagnuti senzori.

### Rad

Sustav je aktivan samo kada je uključen kontakt.

Prilikom jakog udarca **sprjeda**, zračni jastuci se brzo napušu, te na taj način amortiziraju udarac glavom ili prsnim košem vozača u upravljač te suvozača u armaturnu ploču; zatim se ispušu odmah nakon udarca kako bi se omogućio neometan izlazak iz vozila.

### Ograničivač sile

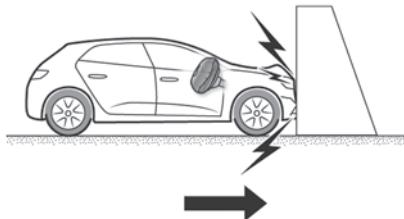
Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

38438

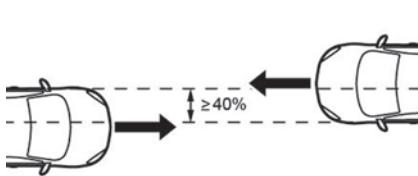


Sustav zračnog jastuka koristi pirotehnički princip, što objasnjava činjenicu da se prilikom otvaranja zračnog jastuka oslobađa toplina i dim (što nije znak početka požara) te proizvodi detonacijsku buku. Otvaranje zračnog jastuka, koje mora biti trenutno, može dovesti do povreda na površini kože ili drugih neugodnosti.

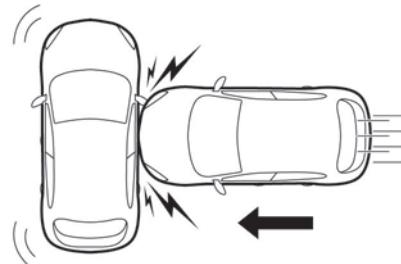
## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNjem SIGURNOSNOM POJASU (3/5)



44446



44448



44452

**Sljedeći slučajevi aktiviraju zatezače ili airbags.**

**u slučaju frontalnog sudara** o krutu (neelastičnu) površinu pri brzini od **25 km/h** ili većoj

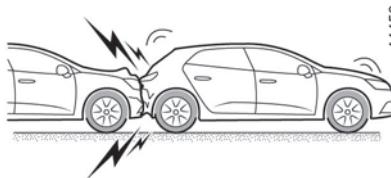
**u slučaju frontalnog sudara** s drugim vozilom iste ili više kategorije, kada je ploha udara jednaka 40 % ili veća od toga, a brzina oba vozila je jednaka ili veća od **40 km/h**

**u slučaju bočnog sudara** s drugim vozilom jednake ili više kategorije pri brzini jednakoj **50 km/h** ili većoj od toga.

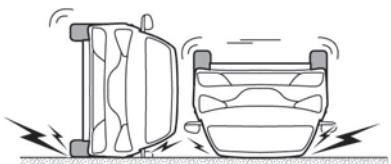
## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (4/5)



44449



44450

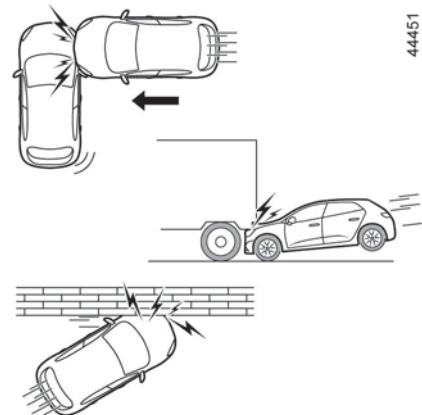


U sljedećim se slučajevima zatezači ili airbags mogu aktivirati:

- udarac ispod vozila, kao što je udarac o rub pločnika;
- rupe na cesti;
- pad ili tvrdo prizemljivanje;
- kamenje;
- ...

U sljedećim primjerima postoji mogućnost da se predzatezači ili airbags neće aktivirati:

- u slučaju stražnjeg sudara, bez obzira na njegovu jačinu;
- u slučaju prevrtanja vozila;
- ...



44451

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (5/5)

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih ozljeda od izbacivanja kod otvaranja.



### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk vozača

- Nemojte mijenjati ni upravljač, ni jastuk.
- Svako prekrivanje jastuka upravljača je zabranjeno.

- Nemojte pričvršćivati nikakve predmete (amblem, logo, sat, nosač telefona itd.) na glavinu upravljača.
- Skidanje upravljača je zabranjeno (osim od strane ovlaštenog osoblja Mreže marke).
- Nemojte sjediti preblizu upravljača u vožnji: sjedite s lagano savijenim rukama (pogledajte članak "Podešavanje položaja za vožnju" u 1. poglavlju). Tako će ostati dovoljno prostora za pravilno otvaranje i učinkovitost zračnog jastuka.

### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk suvozača

- Nemojte pričvršćivati ni lijepiti nikakve predmete (amblem, logo, sat, nosač telefona itd.) na armaturnu ploču u predjelu zračnog jastuka.
- Ništa nemojte postavljati između armaturne ploče i putnika (životinju, kišobran, štap, pakete itd.).
- Nemojte stavljati noge na armaturnu ploču ili sjedalo jer takvi položaji mogu dovesti do opasnih povreda. Općenito, potrebno je svaki dio tijela (koljena, ruke, glavu) držati podalje od armaturne ploče.
- Ponovno uključite dodatne zaštitne mehanizme na prednjem sigurnosnom pojusu čim maknete dječje sjedalo, kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

**ZABRANJENO JE POSTAVLJANJE DJEČJEG SJEDALA U POLOŽAJ LEĐA U SMJERU VOŽNJE NA SUVOZAČEVO  
SJEDALO SVE DOK SVI DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI SUVOZAČEVOG SIGURNOSNOG POJASA NISU ISKLJUČENI.**

(Pogledajte informacije u odjeljku "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavlju).

# BOČNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

## Bočni zračni jastuci

(ovisno o vozilu)

Radi se o zračnom jastuku kojim mogu biti opremljena sva prednja sjedala i koji se otvara sa strane sjedala (sa strane vrata) kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udaraca.

## Zračni jastuci zavjesa

(ovisno o vozilu)

Radi se o zračnom jastuku koji se nalazi na gornjoj strani vozila i koji se otvara uzduž prednjih i stražnjih bočnih stakala vrata kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.



### Upozorenje koje se odnosi na bočni zračni jastuk

- Postavljanje presvlaka: za sjedala opremljena zračnim jastukom potrebne su posebne presvlake. Obratite se Predstavniku marke kako biste saznali jesu li takve presvlake raspoložive. Upotreba nekih drugih presvlaka (ili presvlaka koje odgovaraju nekom drugom vozilu) može utjecati na ispravan rad zračnih jastuka i narušiti vašu sigurnost.
- Nemojte postavljati opremu, predmete pa ni životinje, između naslona, vrata i unutarnjih obloga. Također nemojte pokrivati naslon sjedala predmetima poput odjeće ili dodatne opreme. To može utjecati na ispravan rad zračnog jastuka ili izazvati ozljede u vrijeme njegovog otvaranja.
- Svako skidanje ili promjena sjedala i unutarnjih obloga je zabranjena, osim ako je ne izvodi ovlašteno osoblje Mreže marke.
- Prorezi na prednjim naslonima (na strani vrata) predstavljaju područje otvaranja zračnog jastuka: zabranjeno je u njih stavljati bilo kakve predmete.

Ovisno o vozilu, oznaka na vjetrobranskom staklu upozorava na prisutnost dodatnih zaštitnih mehanizama (zračni jastuci, zatezači...) u putničkom prostoru.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja prilikom otvaranja.



Zračni jastuk je zamišljen kako bi nadopunio funkciju sigurnosnog pojasa, a zračni jastuk i sigurnosni pojas čine dva nerazdvojiva dijela istog sustava za zaštitu. Obavezna je stoga stalna upotreba sigurnosnog pojasa, nekorišteni sigurnosni pojaz izlaže putnike težim povredama u slučaju nesreće, a isto tako može dovesti do povećavanja opasnosti od povreda na površini kože, vezanih uz otvaranje samog zračnog jastuka.

Aktiviranje zatezača ili zračnih jastuka u slučaju prevrtanja ili udarca straga, pa čak i veće jačine, nije sustavno. Udarci ispod vozila tipa udaraca u pločnik, u rupe na kolniku, udarci od kamenja....mogu dovesti do aktiviranja ovih sustava.

- Svi zahvati ili promjene na kompletnom sustavu zračnih jastuka (zračni jastuci, zatezači, upravljačka jedinica ožičenje...) **strogo su zabranjeni** (osim od strane stručnog osoblja Mreže marke).
- Za očuvanje ispravnog rada sustava i kako bi se izbjegla nenadana aktiviranja, samo je stručno osoblje Mreže marke ovlašteno za zahvate na sustavu zračnih jastuka.
- Iz sigurnosnih razloga dajte sustav zračnih jastuka na provjeru ako je vozilo sudjelovalo u nesreći, ako je bilo ukradeno ili ako je u vozilo bilo provajljeno.
- Prilikom posudbe ili preprodaje vozila, obavijestite novog vlasnika o ovim uvjetima preduvjeći mu ovu knjižicu uputstava i održavanja.
- Prilikom uništenja vozila, obratite se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator(e) plina.



### Smetnje u radu

Kontrolno svjetlo **1** pali se na instrumentnoj ploči prilikom uključivanja kontakta te se gasi nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne upali kod uključenja kontakta ili ako se pali dok je motor u radu, upozorava na neispravnost u sustavu (zračni jastuci, zatezači itd.) na prednjim i/ili stražnjim sjedalima.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke. Svako čekanje znači gubitak učinkovitosti zaštite.

## SIGURNOST DJECE: općenito (1/2)

### Prijevoz djece

Svakako se ponašajte u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Dijete, kao i odrastao čovjek, mora ispravno sjediti i imati zakopčan sigurnosni pojaz bez obzira na relaciju na koju ide. Vi ste odgovorni za djecu koju vozite.

Dijete nije odrastao čovjek u minijaturnom izdanju. Izloženo je opasnostima od specifičnih ozljeda jer su njegovi mišići i kosti u fazi rasta. Sigurnosni pojaz sam nije dovoljan za prijevoz djeteta. Upotrebljavajte odgovarajuće dječje sjedalo i pravilno ga korištite.



Kako bi se sprječilo otvaranje vrata, upotrijebite mehanizam "Sigurnosna blokada za djecu" (pogledajte članak "Otvaranje i zatvaranje vrata" u 1. poglavlju).



Udarac pri brzini od 50 km/h odgovara padu s visine od 10 metara. Ne zakopčati djetetov sigurnosni pojaz isto je kao da ga ostavite da se igra na balkonu na četvrtom katu bez ograde!

Nikada ne držite dijete na rukama. U slučaju nesreće nećete ga moći zadržati čak i ako je vaš sigurnosni pojaz zakopčan.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, zamjenite dječje sjedalo i provjerite pojaseve i pričvršna mjesta ISOFIX.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

## SIGURNOST DJECE: općenito (2/2)

### Upotreba dječjeg sjedala

Stupanj zaštite koju pruža dječje sjedalo ovisi o njegovoj mogućnosti da zadrži vaše dijete i o njegovom postavljanju. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu djeteta u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Prije kupnje dječjeg sjedala, provjerite je li usklađeno sa zakonskim propisima zemlje u kojoj se nalazite i može li se postaviti u vaše vozilo. Potražite savjet Predstavnika marke kako biste saznali koja se sjedala preporučaju za vaše vozilo.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštujte upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.

Budite primjer vašem djetetu tako da zakopčate svoj sigurnosni pojaz i naučite dijete da:

- pravilno zakopča svoj sigurnosni pojaz.
- uđe i izdiđe iz vozila sa strane suprotne prometu.

Ne upotrebljavajte rabljeno dječje sjedalo ili sjedalo bez uputstava.

Pazite da niti jedan predmet, u ili u blizini dječjeg sjedala, ne ometa postavljanje sjedala.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.

Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojaz vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni. Ne nosite preširoku odjeću koja stvara razmak s pojasevima.

Ne dajte vašem djetetu da pruža glavu ili ruke kroz prozor.

Provjerite pravilno držanje djeteta tijekom vožnje posebice ako spava.

# SIGURNOST DJECE: odabir dječjeg sjedala



31235



38824



31234

## Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje

Glava bebe je proporcionalno teža od glave odrasle osobe, a njezin je vrat vrlo krhak. Vozite dijete što je moguće duže u tom položaju (najmanje do dobi od 2 godine). Ono pridržava glavu i vrat.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite i promijenite ga čim glava djeteta počne prelaziti rub školjke.

## Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje

Na sjedalu okrenutom prema naprijed može putovati dijete težine do 18 kg ili 4 godine starosti.

Odaberite sjedalo prema veličini djeteta: područje glave i trbuha mora biti najbolje zaštićeno. Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje dobro pričvršćeno u vozilu smanjuje opasnost od udaraca glavom. Vozite dijete u sjedalu u položaju lice u smjeru vožnje s remenima sve dok to njegova visina dopušta.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

## Povišenja

Od težine od 15 kg, ili nakon 4 godine starosti, dijete se može prevoziti na povišenju koje omogućuje podešavanje sigurnosnog pojasa prema njegovoj morfologiji. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojaz na bedra djeteta, a ne na trbu. Za naslon koji se može podešavati po visini i opremljen je vodilicom pojasa, preporuča se postavljanje pojasa na sredinu ramena. Nikada ne smije biti na vratu ili na ruci.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

# SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (1/3)

Postoje dva sustava pričvršćenja dječjih sjedala: pomoću sigurnosnog pojasa ili pomoću sustava ISOFIX.

## Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojaz mora se podesiti kako bi se osigurala njegova funkcija u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Poštujte prolaze pojaseva koje je označio proizvođač dječjeg sjedala.

Uvijek provjeravajte jesu li zakopčani sigurnosni pojasevi povlačeći odozgo, a zatim ga nategnite do kraja pritišćući dječje sjedalo.

Provjerite ispravno pričvršćenje sjedala pomicanjem ulijevo/udesno i naprijed/nazad: sjedalo mora biti fiksirano.

Provjerite da dječje sjedalo nije postavljeno poprijeko i da nije oslonjeno na staklo.



Dijelovi sustava za zaštitu koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati: sigurnosni pojasevi, ISOFIX i sjedala kao ni njihova pričvršćenja.



Sigurnosni pojaz nikada ne smije biti otpušten ili usukan. Nikada ga ne provlačite ispod ruke ili iza leđa.

Provjerite je li pojaz oštećen. Ako sigurnosni pojaz ne radi normalno, ne može zaštititi dijete. Potražite savjet Predstavnika marke. Ne upotrebljavajte to mjesto sve dok se pojaz ne popravi.



Ne upotrebljavajte dječje sjedalo koji bi moglo odbraviti pojaz koji ga pridržava: baza sjedala ne smije biti na ježiću i/ili kopči sigurnosnog pojaza.

## Pričvršćenje pomoću sustava ISOFIX

Odobrena dječja sjedala ISOFIX homologirana su prema uredbi ECE-R44 u jednom od slijedeća tri slučaja:

- univerzalno sjedalo ISOFIX s 3 pričvršćenja u položaju lice u smjeru vožnje;
- poluuniverzalno sjedalo ISOFIX s 2 pričvršćenja;
- posebno.

Za ova dva posljednja, provjerite u popisu kompatibilnih vozila može li se vaše dječje sjedalo postaviti.

Pričvrstite dječje sjedalo s bravama ISOFIX ako je njima opremljeno. Sustav ISOFIX osigurava jednostavno, brzo i sigurno učvršćivanje.

Sustav ISOFIX sastoji se od 2 prstena i, u nekim slučajevima, trećeg prstena.



Prije upotrebe dječjeg sjedala ISOFIX koje ste nabavili za drugo vozilo, provjerite je li njeno postavljanje dozvoljeno. Kod proizvođača opreme pogledajte popis vozila u koja se mogu postaviti sjedala.

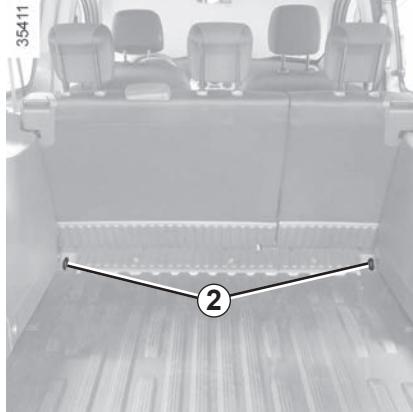
## SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (2/3)

42559



Dva prstena **1** se nalaze između naslona i sjedišta sjedala, iza patentnog zatvarača i označeni su.

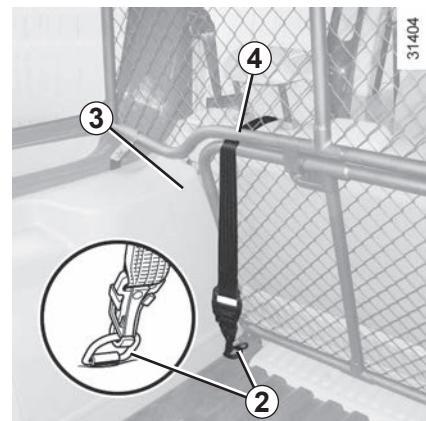
Treći prsten se upotrebljava za pričvršćivanje gornjeg pojasa nekih dječjih sjedala.



Ovisno o vozilu, provucite pojaz između zaštite koša blatobrana **3** i donjeg dijela gornje pregrade **4**.

Pristupajući iz prtljažnika, pričvrstite kukicu pojasa na prsten **2** na odgovarajućoj strani. Provjerite je li naslon kluge ispravno zabravljen.

Nategnite pojaz tako da naslon dječjeg sjedala dođe u dodir s naslonom sjedala vozila.



Pričvrsna mjesta prtljažnika (prstenovi) **2** ne mogu se upotrebljavati ako se već upotrebjavaju za učvršćivanje dvaju od tri sljedeća dijela: mreža za prtljagu, teret u prtljažniku ili dječje sjedalo.

35411

31404

## SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (3/3)



SidrištalSOFIX izrađena su isključivo za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX. Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojas ili druge predmete na ta pričvrsna mjesta.

Provjerite da ništa ne ometa pričvrsna mjesta.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvrsna mjesta ISOFIX i zamijenite vaše dječje sjedalo.



**Obavezno** pričvrstite kopču dječjeg sjedala na odgovarajući prsten.

Ne smijete upotrebljavati niti jedno drugo pričvrsno mjesto.

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala: općenito (1/2)

Na nekim mjestima nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala. Shema na sljedećim stranicama vam navodi gdje se pričvršćuje dječje sjedalo.

Navedene vrste dječjih sjedala možda nisu raspoložive. Prije upotrebe drugog dječjeg sjedala, provjerite kod proizvođača može li se postaviti.

### Na prednje sjedalo

Zakonski propisi koji se odnose na prijevoz djece na mjestu suvozača sprijeća posebni su za svaku zemlju. Pogledajte važeće zakonske propise i slijedite uputstva shema na sljedećim stranicama.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na ovo mjesto (ako je dozvoljeno):

- spustite sigurnosni pojaz do kraja;
- pomaknite sjedalo što je moguće više prema natrag;
- lagano nagnite naslon u odnosu na okomicu (otprilike 25°);
- za vozila koja su njime opremljena, podignite sjedište sjedala do kraja.

U svim slučajevima, za vozila opremljena podesivim naslonima za glavu, podignite naslon za glavu na sjedalu što je više moguće tako da ne smeta dječjem sjedalu (pogledajte odlomak "Prednji naslon za glavu" u 1. poglavljju).

Nakon postavljanja dječjeg sjedala, ako je to moguće, možete pomaknuti sjedalo vozila naprijed ako je potrebno (da biste ostavili dovoljno mesta na stražnjim sjedalima za putnike ili druga dječja sjedala). Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje ne postavljajte u dodiru s armaturnom pločom ili u maksimalno pomaknut položaj.

Ne mijenjajte više ova podešavanja nakon postavljanja dječjeg sjedala.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.

Za postavljanje sjedala ISOFIX na ovo mjesto, rukom otkopčajte sigurnosni pojaz prije uključivanja brava.



Postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX na stražnje lijevo bočno sjedalo onemogućuje upotrebu središnjeg sjedala. Središnji sigurnosni pojaz nije više dostupan i ne može se upotrijebiti.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na to mjesto, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje, uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala: općenito (2/2)

### Na stražnja sjedala

Košara se postavlja poprečno u vozilo i uzima najmanje dva mjesta. Smjestite djete-tovu glavu na stranu nasuprot vratima.

Pomaknite prednje sjedalo do kraja prema naprijed za postavljanje dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad a da ne dodiruje dječje sjedalo.

Radi sigurnosti djece u položaju lice u smjeru vožnje, ne pomičite sjedalo koje je ispred dječjeg sjedala dalje od polovice kliznih vodilica, ne naginjite previše naslon (najviše 25°) i podignite sjedalo što je višemoguće.

Provjerite je li dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje oslonjeno na naslon sjedala vozila i da ga naslon za glavu vozila ne ometa.



Dječje sjedalo s podnim osluncem nikada se ne smije postaviti na središnje stražnje sjedala.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

### Dječji naslon za glavu na izvlačenje

Ako je vozilo njime opremljeno, dječji naslon za glavu i njegov podizač se ugrađuju samo na bočna stražnja sjedala.

Za ugradnju i upotrebu, pogledajte uputstva za upotrebu opreme.



Prilikom postavljanja dječjeg sjedala (povišenje Skupine 2 ili 3), provjerite ispravan rad (namatanje) sigurnosnog pojasa: pogledajte članak "Stražnji sigurnosni pojasevi" u 1. poglavlju. Ako je potrebno, podešite položaj sjedala vozila.



Provjerite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju dobro zabravljenje sjedala koje se nalazi ispred njega. Pogledajte članak "Prednje sjedalo" u 1. poglavlju ili "Funkcije stražnjih sjedala" u 3. poglavlju.

# DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (1/4)

## Verzije furgon vozila s 2 prednja sjedala

56804



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što putniku dopustite upotrebu sjedala.

Verzija furgona s **dva prednja sjedala** sukladna je s europskom uredbom.

**X** = sjedalo na kojem nije dozvoljeno postavljanje ove vrste dječjeg sjedala.

Skupina sjedala (težina djeteta)	Mjesta prilagođena za postavljanje dječjih sjedala	
	Sjedalo suvozača SA AIRBAG SUVOZAČA	BEZ AIRBAG SUVOZAČA
Skupina 0, 0+ (težina manja od 13 kg)	X	X
Skupina I (težina od 9 kg do 18 kg)	X	X
Skupine II i III (težina od 15 kg do 36 kg)	X	X

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (2/4)

### Verzija s pet sjedala



43961



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne suvozač ili se postavi dječje sjedalo.

#### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštiti bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

**Verzija s pet sjedala** sukladna je s lokalnim zakonima u državi u kojoj je vozilo prodano.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog leđima u smjeru vožnje na suvozačevu sjedalo, provjerite je li zračni jastuk isključen (za više informacija pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglaviju).

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (3/4)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija s pet sjedala Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Mjesto suvozača	Stražnja bočna sjedala	Stražnje središnje sjedalo
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	X	U (3)	U (3)
Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0, 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (5)
Povišenje Skupina 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U (5)	U (5)



**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (za više informacija pročitajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju).

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (4/4)

**X** = sjedalo na kojem nije dozvoljeno postavljanje ove vrste dječjeg sjedala.

**U** = Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje univerzalnog homologiranog dječjeg sjedala sigurnosnim pojasom, provjerite može li se postaviti.

- (2) Na ovo sjedalo može se postaviti samo dječje sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje: postavite sjedalo što više unazad i u što viši položaj, te lagano nagnite naslon (za otrilike 25°).
- (3) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mesta (glava djeteta na strani nasuprot vratima).
- (4) Kako biste postavili dječje sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje, pomaknite prednje sjedalo maksimalno prema naprijed, a zatim ga pomaknite čim više unazad, no bez da dodiruje dječje sjedalo.
- (5) Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje, postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon vozila. Podesite visinu naslona za glavu ili ga skinite ako je potrebno. Osim toga, radi sigurnosti djeteta nemojte pomicati unazad sjedalo dalje od polovine vodilica, a naslon nemojte naginjati više od 25°.

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćenje pomoću sustava ISOFIX (1/3)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na sljedećoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija s pet sjedala Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Veličina sjedala ISOFIX [Visina]	Sjedalo suvozača	Stražnja bočna sjedala	Stražnje središnje sjedalo
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	F, G [L1, L2]	X	IL (1)	X
Školjkasto dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0 ili 0+	< do 13 kg	E [R1]	X	IL (2)	X
Sjedalo okrenuto u smjeru vožnje / školjkasto sjedalo Skupina 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (2)	X
Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B ,B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (3)	X
Povišenje Skupina 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	IUF - IL (3)	X
I-Size sjedala			X	X	X

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćenje pomoći sustava ISOFIX (2/3)

**X** = sjedalo na kojem nije dozvoljeno postavljanje ove vrste dječjeg sjedala.

**IUF/IL** = Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje univerzalnog/polu-univerzalnog ili posebnog dječjeg sjedala pomoći sustava ISOFIX, za vozila koja su time opremljena; provjerite može li se postaviti.

(1) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mjesta (glava djeteta na strani nasuprot vratima).

(2) Ako je potrebno, pomaknite sjedalo vozila skroz unazad. Kako biste postavili dječe sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje, pomaknite prednje sjedalo maksimalno prema naprijed, a zatim ga pomaknite čim više unazad, no bez da dodiruje dječje sjedalo.

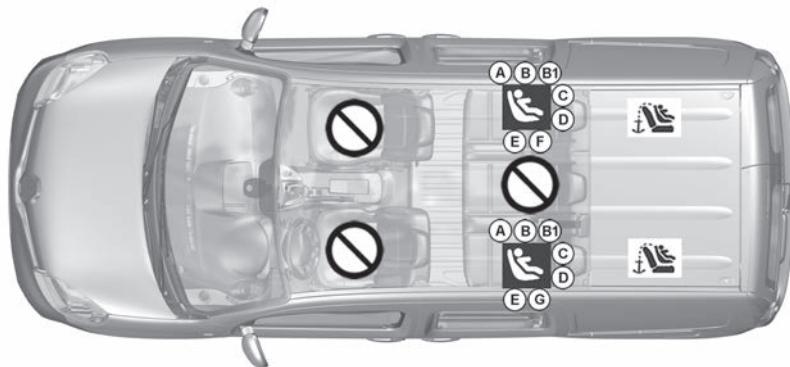
(3) U svakom slučaju skinite naslon za glavu sa stražnjeg sjedala na koje se postavlja dječe sjedalo. Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala. Informacije potražite u odjeljku "Stražnji nasloni za glavu" u 3. poglavljju. Sjedalo ispred djeteta pomaknite prema naprijed, a naslon uspravite tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: za sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D [R3, R2]: sjedala okrenuta leđima u smjeru vožnje ili školjkasta sjedala iz skupine 0+ (manje od 13 kg) ili skupine 1 (9 do 18 kg);
- E [R1]: školjkasta sjedala okrenuta leđima u smjeru vožnje iz skupine 0 (manje od 10 kg) ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G [L1, L2]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćenje pomoći sustava ISOFIX (3/3)

### Verzija s pet sjedala



57182



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

#### Dječja sjedala pričvršćena pomoći pričvršćenja ISOFIX



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



stražnja sjedala opremljena su sidrišta za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku i vidljiva su.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: za sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C [R3]: za sjedala okrenuta suprotno od smjera vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E [R2, R1]: školjke ili sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G [L1, L2]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

**Verzija s pet sjedala** sukladna je s lokalnim zakonima u državi u kojoj je vozilo prodano.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (1/3)



### Isključivanje prednjeg airbag suvozača

Prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača:

- Provjerite može li se dječje sjedalo postaviti na to sjedalo;
- Obavezno morate **isključiti** airbag za dječje sjedalo okrenuto suprotno od smjera vožnje.



Za isključivanje sustava airbag: dok je vozilo zaustavljeno, a kontakt isključen, bravu **1** pritisnite te je okrenite u položaj OFF.

Dok je kontakt uključen **obavezno** provjerite je li kontrolno svjetlo upozorenja **2** uključeno na središnjem zaslonu i, ovisno o vozilu, prikazuje li se poruka "PASSENGER AIRBAG OFF".

**Napomena:** na vozilima koja su njime opremljena, bočni airbag se također isključuje.

**Ovo kontrolno svjetlo ostaje stalno upaljeno** kako biste znali da možete postaviti dječje sjedalo.



Suvozačev airbag smije se uključivati ili isključivati samo dok je **vozilo zaustavljeno**, a kontakt isključen.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla  i  se pale.

Za usklađivanje stanja airbag s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (2/3)



(A)

35770



Oznaka na armaturnoj ploči i naljepnica A sa svake strane sjenila suvozača 3 (gore je prikazan primjer naljepnice), podsjećaju vas na ove upute.



### OPASNOST

Zbog toga što se airbag suvozača ne smije koristiti ako se upotrebljava dječje sjedalo okrenuto u smjeru suprotnom od smjera vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati sigurnosni sustav okrenut u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalo koje ima AKTIVIRAN prednji AIRBAG. To može dovesti do **SMRTI DJECE ili OZBILJNIH POVREDA**.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (3/3)



### Uključivanje prednjeg airbag suvozača

Kada maknete dječje sjedalo sa sjedala suvozača, ponovno uključite airbag kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

**Za ponovnu aktivaciju airbag: dok je vozilo zaustavljeno, a kontakt isključen,** pritisnite i okrenite bravu **1** u položaj **ON**.

Kod uključenog kontakta, **obavezno** provjerite da je kontrolno svjetlo **2** ugašeno.

Zračni jastuk suvozača je uključen.



### Smetnje u radu

U slučaju smetnji u radu sustava za uključivanje/isključivanje airbag suvozača, dječje se sjedalo ne smije postaviti na suvozačevo sjedalo.

Ne preporuča se ni primanje putnika na suvozačevo mjesto.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### OPASNOST

Zbog toga što se airbag suvozača ne smije koristiti ako se upotrebljava dječje sjedalo okrenuto u smjeru suprotnom od smjera vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati sigurnosni sustav okrenut u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalo koje ima AKTIVIRAN prednji **AIRBAG**. To može dovesti do **SMRTI DJECE ili OZBILJNIH POVREDA**.

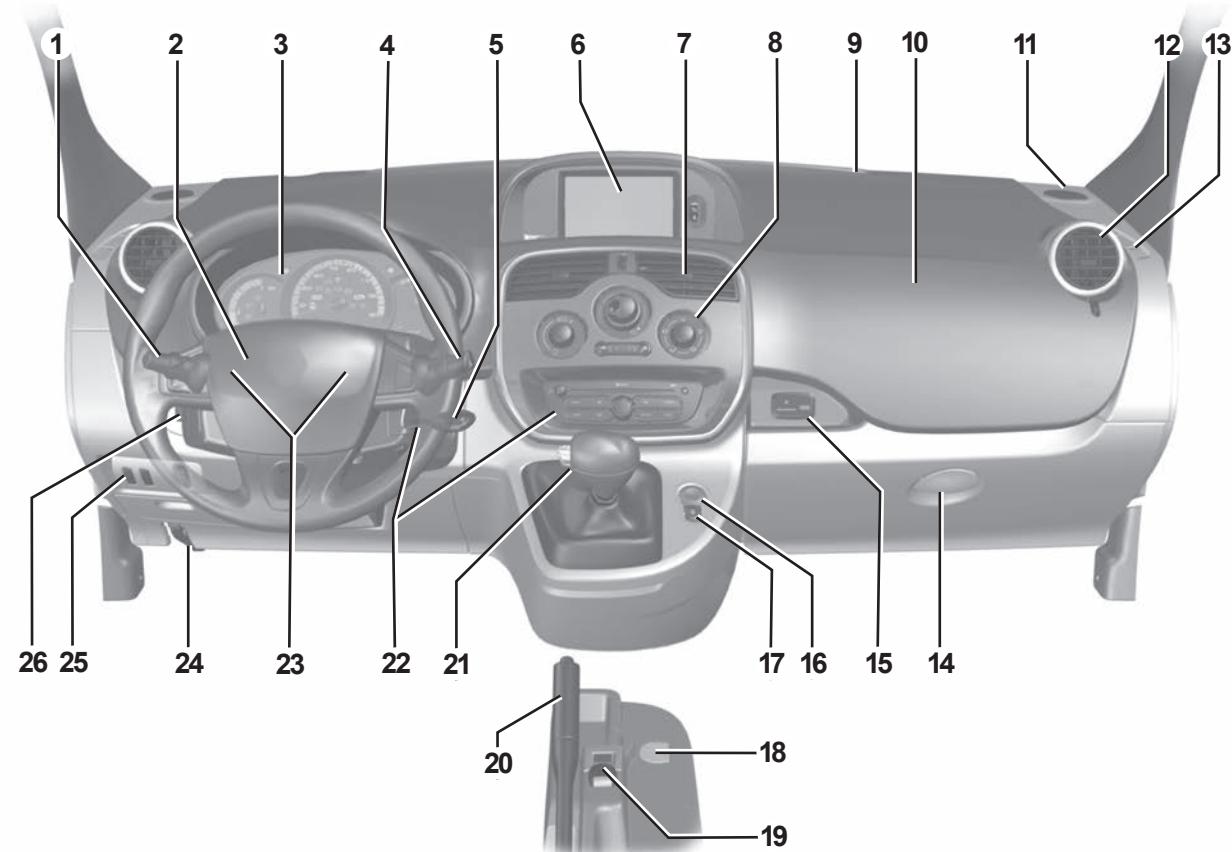


Suvozačev airbag smije se uključivati ili isključivati samo dok je **vozilo zaustavljeno**, a kontakt isključen.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla  i  se pale.

Za usklađivanje stanja airbag s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (1/2)



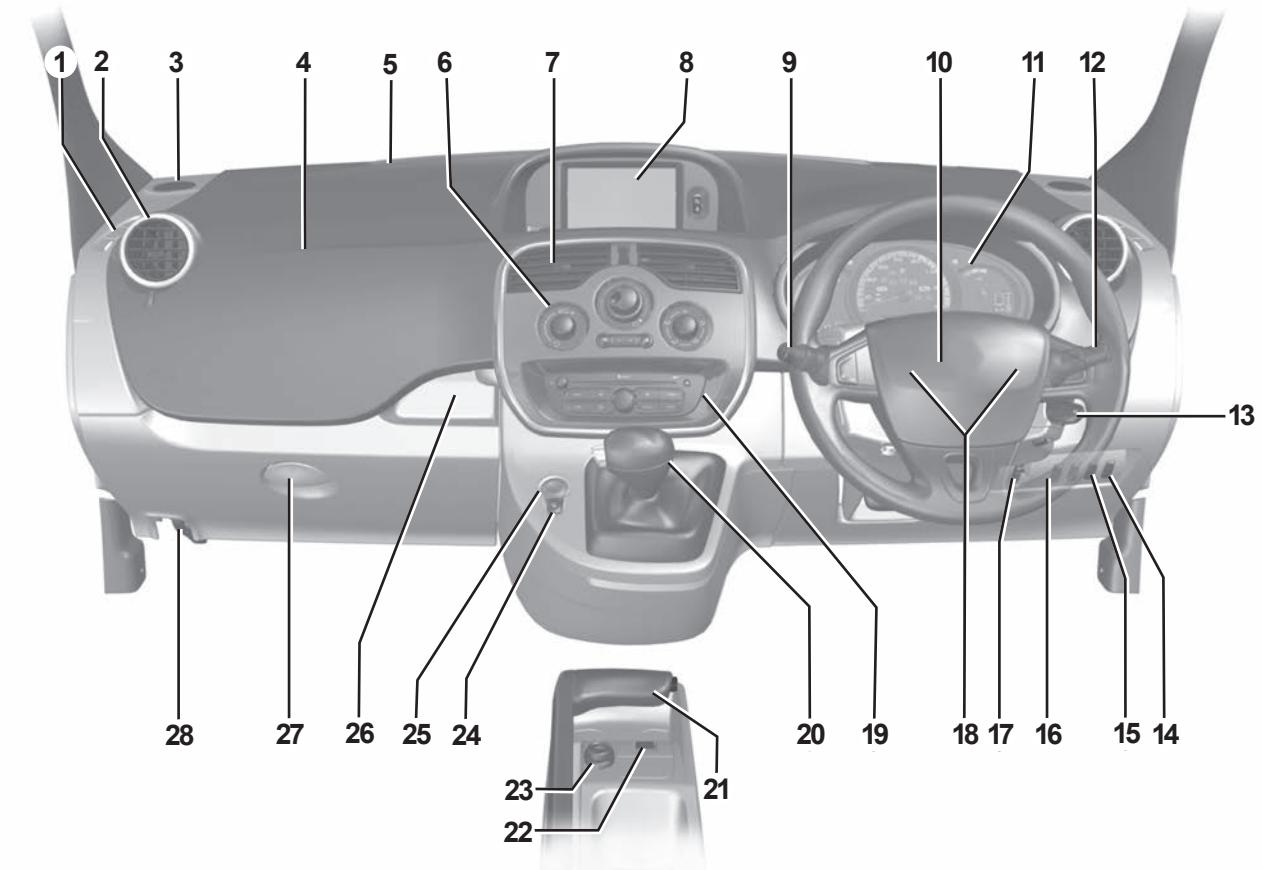
42485

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (2/2)

Prisutnost dolje opisane opreme OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> Ručica:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– svjetla pokazivača smjera;</li><li>– vanjsko osvjetljenje;</li><li>– prednja svjetla za maglu;</li><li>– stražnjih svjetala za maglu.</li></ul> <p><b>2</b> – Zvučni upozoritelj;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– smještaj vozačevog zračnog jastuka.</li></ul> <p><b>3</b> Instrumentna ploča.</p> <p><b>4</b> Ručica:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– brisači;</li><li>– uređaji za pranje vjetrobranskog stakla;</li><li>– putnog računala.</li></ul> <p><b>5</b> Prekidač paljenja.</p> <p><b>6</b> Zaslon ili multimedijalni zaslon osjetljiv na dodir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– kontrolno svjetlo upozorenja na ne-korištenje sigurnosnog pojasa;</li><li>– kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka;</li><li>– navigacija;</li><li>– vrijeme;</li><li>– vanjska temperatura.</li></ul> <p><b>7</b> Središnji uvodnik zraka.</p> <p><b>8</b> Komande ventilacije, klimatizacije i odleđivanja.</p> | <p><b>9</b> Otvor za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.</p> <p><b>10</b> Smještaj zračnog jastuka suvozača.</p> <p><b>11</b> Zvučnik.</p> <p><b>12</b> Bočni uvodnik zraka.</p> <p><b>13</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</p> <p><b>14</b> Pretinac za odlaganje na strani suvozača.</p> <p><b>15</b> Prostor za odlaganje ili utičnica za dodatnu opremu.</p> <p><b>16</b> Prekidač svjetala upozorenja.</p> <p><b>17</b> Prekidač električnog zaključavanja/otključavanja vrata.</p> <p><b>18</b> Prekidač za ekološki način rada ECO.</p> <p><b>19</b> Upaljač za cigarete ili utičnica za dodatnu opremu.</p> <p><b>20</b> Ručna kočnica.</p> | <p><b>21</b> Ručica mjenjača.</p> <p><b>22</b> Komanda za daljinsko upravljanje/prostor za autoradio, sustav za navigaciju.</p> <p><b>23</b> Komande regulatora/ograničivača brzine.</p> <p><b>24</b> Ručica za otvaranje poklopca motora.</p> <p><b>25</b> Komande:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– podešavanje farova po visini;</li><li>– pomoć pri parkiranju.</li></ul> <p><b>26</b> Komande:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– regulator/ograničivač brzine;</li><li>– dodatno grijanje.</li></ul> |
|--|--|--|

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (1/2)



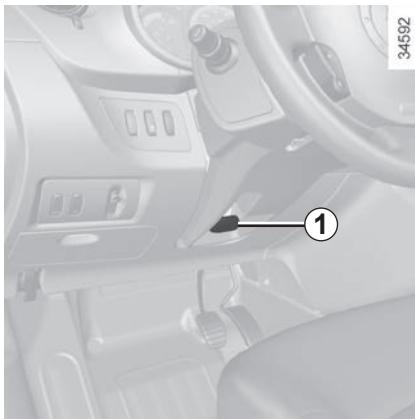
42545

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (2/2)

Prisutnost dolje opisane opreme OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</p> <p><b>2</b> Bočni uvodnik zraka.</p> <p><b>3</b> Zvučnik.</p> <p><b>4</b> Smještaj suvozačevog zračnog jastuka.</p> <p><b>5</b> Otvor za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.</p> <p><b>6</b> Komande ventilacije, klima uređaja i odleđivanja.</p> <p><b>7</b> Središnji uvodnik zraka.</p> <p><b>8</b> Zaslon ili multimedijalni zaslon osjetljiv na dodir:<ul style="list-style-type: none"><li>– kontrolno svjetlo upozorenja na ne-korištenje sigurnosnog pojasa;</li><li>– kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka;</li><li>– navigacija;</li><li>– vrijeme;</li><li>– vanjska temperatura.</li></ul></p> <p><b>9</b> Ručica:<ul style="list-style-type: none"><li>– svjetla pokazivača smjera;</li><li>– vanjsko osvjetljenje;</li><li>– prednja svjetla za maglu;</li><li>– stražnjih svjetala za maglu.</li></ul></p> | <p><b>10</b> – Zvučni upozoritelj.<ul style="list-style-type: none"><li>– Smještaj zračnog jastuka vozača.</li></ul></p> <p><b>11</b> Instrumentna ploča.</p> <p><b>12</b> Ručica za:<ul style="list-style-type: none"><li>– brisači;</li><li>– uređaji za pranje vjetrobranskog stakla;</li><li>– putnog računala.</li></ul></p> <p><b>13</b> Prekidač paljenja.</p> <p><b>14</b> Glavna komanda regulatora/ograničivača brzine.</p> <p><b>15</b> Komanda dodatnog grijanja.</p> <p><b>16</b> Komanda pomoći pri parkiranju.</p> <p><b>17</b> Komanda za podešavanje farova po visini.</p> <p><b>18</b> Komande regulatora/ograničivača brzine.</p> <p><b>19</b> Prostor za autoradio, navigacijski sustav.</p> <p><b>20</b> Ručica mjenjača.</p> <p><b>21</b> Ručna kočnica.</p> <p><b>22</b> Prekidač za ekološki način rada ECO.</p> <p><b>23</b> Upaljač za cigarete ili utičnica za dodatnu opremu.</p> <p><b>24</b> Prekidač električnog zaključavanja/otključavanja vrata.</p> <p><b>25</b> Prekidač svjetala upozorenja.</p> <p><b>26</b> Prostor za odlaganje ili utičnica za dodatnu opremu.</p> <p><b>27</b> Pretinac za odlaganje.</p> <p><b>28</b> Ručica za otvaranje poklopca motora.</p> |
|--|---|

# KOLO UPRAVLJAČA / SERVO UPRAVLJAČ



## Servo upravljač

Promjenjivi servo upravljač opremljen je sustavom s elektroničkim upravljanjem koji prilagođava razinu pomoći u skladu s brzinom vozila.

Upravljač je mekši kod parkiranja (za veću udobnost), dok se djelovanje ruku povećava postepeno s povećanjem brzine (za veću sigurnost pri velikoj brzini).

### Podešavanje upravljača po visini

Povucite ručicu **1** i podešite upravljač u želeni položaj pa gurnite ručicu da biste blokirali upravljač.

Provjerite ispravno bravljjenje upravljača.



Iz sigurnosnih razloga, ovo podešavanje radite dok vozilo stoji.



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključenje serva).

Nemojte držati upravljač zakrenut u krajnjem položaju.

Na zaustavljenom motoru ili u slučaju kvara na sustavu, i dalje se može okretati upravljač. Sila okretanja morat će biti veća.

Brzo okretanje upravljača može stvoriti šum, što je normalno.

# SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (1/3)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.



## Instrumentna ploča A

Paljenje nekih kontrolnih svjetala popraćeno je porukom.



Kontrolno svjetlo nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Nazovite ovlaštenog zastupnika.



Kontrolno svjetlo dugih svjetala



Kontrolno svjetlo kratkih svjetala



Kontrolno svjetlo prednjih svjetala za maglu



Kontrolno svjetlo stražnjeg svjetla za maglu



Kontrolno svjetlo lijevog pokazivača smjera



Kontrolno svjetlo desnog pokazivača smjera



Kontrolno svjetlo za vozilo spremno za vožnju

Uključuje se pri pokretanju motora.



Kontrolno svjetlo priključenja kabela za punjenje

Pali se kad je kabel za punjenje priključen na vozilo.



Kontrolno svjetlo punjenja 12-voltnog akumulatora

Ako se upali u vožnji, ukazuje na preslabo ili prejako punjenje strujnog kruga. Zaustavite vozilo i hitno potražite savjet Predstavnika marke.

Kontrolno svjetlo nalaže što prije odvesti vozilo Predstavniku marke **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. To određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnika marke.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (2/3)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.



### **STOP** Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi čim se motor pokrene. Uključuje se uz ostala kontrolna svjetla i/ili poruke.

Ono vam nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor.

Pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo kvara na sustavu kočenja

Ako se pali prilikom kočenja, poprćeno kontrolnim svjetlom **STOP** i zvučnim signalom bip, to upućuje na spuštanje razine u krugovima ili na neki kvar na kocionom sustavu. Zaustavite se i pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi čim se motor pokrene. Može se upaliti zajedno s drugim kontrolnim svjetlima i/ili porukama na instrumentnoj ploči.

Treba što prije odvesti vozilo Predstavniku marke **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



### Kontrolna svjetla regulatora i ograničivača brzine

Pogledajte informacije u odjeljcima "Ograničivač brzine" i "Regulator brzine" u 2. poglavju.



### Svjetlo pokazivača smjera Airbag

Pali se kod uključenja kontakta i gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se ne upali kod uključivanja kontakta ili ako trepće, to je znak neispravnosti u radu sustava.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo niske razine goriva ili dodatnog grijanja

Pali se kod uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi. Ako se uključi za vrijeme vožnje poprćeno zvučnim signalom, to znači da će napajanje dodatnog grijanja gorivom uskoro biti okončano.



### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorištenje sigurnosnog pojasa

Ovisno o vozilu, prikazuje se na instrumentnoj ploči ili u predjelu središnjeg zaslona armature ploče. Ostaje upaljen pri pokretanju ako vaš sigurnosni pojас nije zakopčan. Tihi zvučni signal se čuje tijekom 30 sekundi, a zatim tijekom 90 sekundi jači zvučni signal.

# SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (3/3)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.



## Kontrolno svjetlo niske razine napunjenoosti pogonskog akumulatora

Pali se kada razina napunjenoosti pogonskog akumulatora dosegne prag rezerve. Pogledajte odjeljak "Zasloni i pokazivači" u 1. poglavlju.



## Kontrolno svjetlo elektrotehnič-kog sustava

Uključenje ovog svjetla tijekom vožnje ukazuje na elektrotehničku smetnju koja se odnosi na "400-voltni" električni strujni krug. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



## Kontrolno svjetlo elektrotehnič-kog sustava

Uključenje plavog kontrolnog svjetla znači da je temperatura pogonskog akumulatora preniska.

Uključenje narančastog kontrolnog svjetla znači da je temperatura pogonskog akumulatora ili motora previsoka.

**Uključenje bilo kojeg od spomenutih kontrolnih svjetala može dovesti do smanjenje učinkovitosti vozila.**

Odaberite ravnomjerniji način vožnje.



## Kontrolno svjetlo sustava protiv blokiranja kotača

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se kontrolno svjetlo ne isključi nakon uključivanja kontakta ili se uključuje u vožnji, postoji kvar na sustavu ABS. Kočenje će se u tom slučaju odvijati na uobičajen način, bez ABS-a.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



## Kontrolno svjetlo niske razine goriva ili dodatnog grijanja

Pali se kod uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi. Ako se uključi za vrijeme vožnje, popraćeno zvučnim signalom, dosegnuta je minimalna razina goriva.



## Kontrolno svjetlo mehanizama za podešavanje vožnje

Pogledajte članak "Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji" u 2. poglavlju.

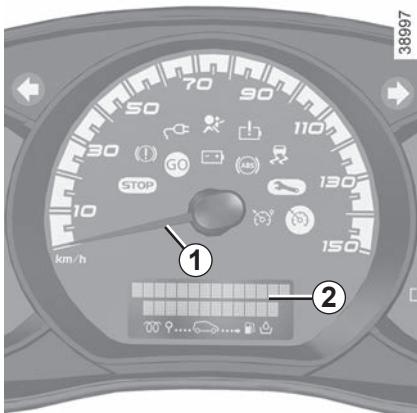


## Upozorenje za gubitak tlaka u gumama

Pogledajte informacije u odjeljku "Upozorenje za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.

## ZASLONI I POKAZIVAČI (1/3)

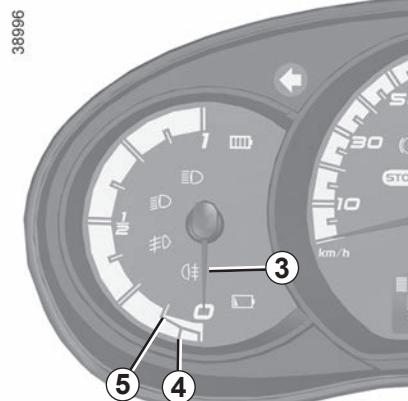
Prisutnost i rad zaslona i pokazivača OVISE O OPREMI I O ZEMLJI.



### Pokazivač brzine 1

Brzina vozila ograničena je na približno 130 km/h.

Ovisno o vozilu, ova brzina može biti trajno ograničena na zadalu vrijednost.



### Zvučno upozorenje o prevelikoj brzini

Ovisno o vozilu, zvučno upozorenje pali se na otprilike 10 sekundi svakih 40 sekundi, dok god se vozilo kreće brzinom većom od 120 km/h.

**Napomena:** željenu brzinu moguće je pročiti-učitati, obratite se ovlaštenom zastupniku.

### Višefunkcijski zaslon 2

Pogledajte informacije u odjeljku "Putno računalo: opće informacije" u 1. poglavlju.

### Razina napunjenoosti 3

Pokazivač označava razinu preostale energije.

### Razina rezerve 5

Ukazuje na približno 12 % napunjenoosti akumulatora. Uključuje se kontrolno svjetlo i oglašava se zvučni signal (bip).

Upute za optimiziranje dosega potražite u odjeljku "Preporuke: ušteda energije" u 2. poglavljju.

### Prag neizbjegne blokade 4

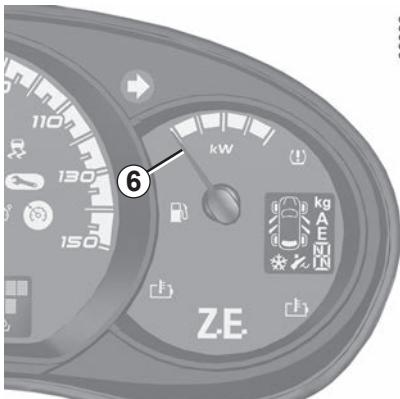
Ukazuje na približno 6 % napunjenoosti akumulatora. Zvučni signal ponavlja se svakih 10 sekundi, a kontrolno svjetlo treperi. Na instrumentnoj ploči može se prikazati i poruka "Ograničene performanse".

Rad motora postupno se usporava sve dok se vozilo ne zaustavi.

Pogledajte informacije u odjeljku "Vuča: kvarovi" u 5. poglavlju.

## ZASLONI I POKAZIVAČI (2/3)

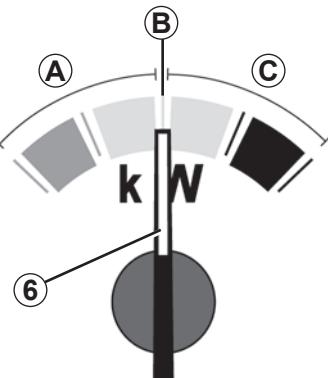
Prisutnost i rad zaslona i pokazivača OVISE O OPREMI I O ZEMLJI.



### Mjerač napunjenosti 6

Informacije potražite u odjeljku "Mjerač napunjenosti" u 2. poglavlju.

38998  
33449



### Područje upotrebe "potrošnje" C

Kazaljka vas obavještava o potrošnji energije (čim pritisnete papučicu gasa).

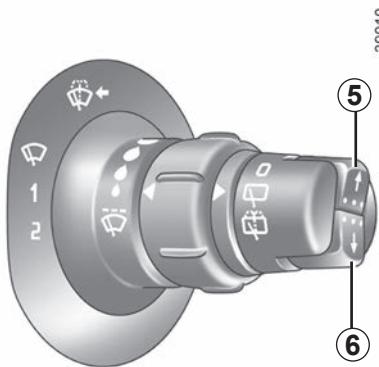
Područje upotrebe "obnove energije" A  
Kazaljka vas obavještava da vozilo stvara energiju te da se pogonski akumulator puni (dok vozilo koči ili vozi nizbrdo).

### Neutralni položaj B

Kazaljka vas obavještava da nema potrošnje energije (vozilo je zaustavljeno bez potrošnje energije).

## ZASLONI I POKAZIVAČI (3/3)

Prisutnost i rad zaslona i pokazivača OVISE O OPREMI I O ZEMLJI.



### – Biranje prikaza podataka

Kratkim pritiskom, moguć je prijelaz sa očitavanja brojača ukupno prijeđenih kilometara na brojač dnevno prijeđenih kilometara i obrnuto.

### – Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Dok je odabran prikaz brojača dnevno prijeđenih kilometara, držite gumb dulje pritisnut.

#### Višefunkcijski zaslon

**Brojač ukupno prijeđenih kilometara.**

**Brojač dnevno prijeđenih kilometara**

**Podešavanje sata.**

**ILI**

#### Putno računalo

Pogledajte informacije u odjeljku "Putno računalo" u 1. poglavlju.

### Tipke za odabir prikaza 5 ili 6

Ovisno o vozilu, uzastopnim pritiscima na tipku omogućava se odabir informacija na zaslolu, postavljanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara (u tom slučaju, brojač dnevno prijeđenih kilometara mora biti odabran na zaslolu).

## PUTNO RAČUNALO: opće informacije (1/2)

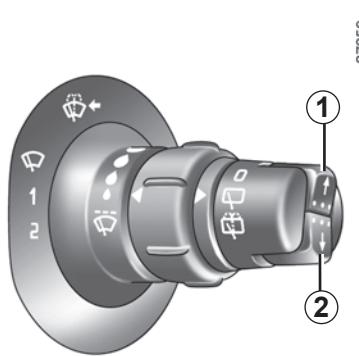


### Putno računalo A

Ovisno o vozilu, ono objedinjuje sljedeće funkcije:

- prijeđena udaljenost;
- parametri putovanja;
- informativne poruke;
- poruke o smetnjama u radu (povezano s kontrolnim svjetlom );
- poruke upozorenja (povezane s kontrolnim svjetlom ).

Sve su ove funkcije opisane na sljedećim stranicama.

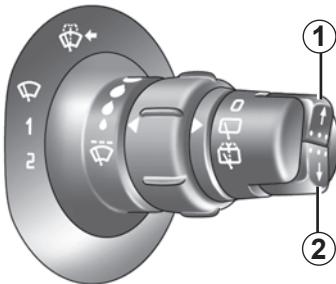


### Tipke za odabir prikaza 1 i 2

Prikažite sljedeće informacije prema gore (tipka 1) ili prema dolje (tipka 2) uzastopnim i kratkim pritiscima (pričak ovisi o opremi vozila i o zemljji).

- a) Brojač ukupno i dnevno prijeđenih kilometara;
- b) parametri putovanja:
  - Ukupna potrošnja energije od posljednjeg ponovnog postavljanja;
  - prosječna potrošnja energije;
  - trenutna potrošnja;
  - Ukupna potrošnja energije od prve upotrebe vozila;
  - predviđeni doseg;
  - prijeđena udaljenost;
  - Prosječna brzina.
- c) doseg do servisnog pregleda;
- d) propisana brzina ograničivača i regulatora brzine;
- e) ponovno početno podešavanje tlaka u gumiama;
- f) putno računalo, prikaz informativnih poruka i poruka o smetnjama u radu.

## PUTNO RAČUNALO: opće informacije (2/2)



### Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Dok se na zaslonu prikazuje "brojač dnevno prijeđenih kilometara", pritisnite tipku **1 ili 2** dok se brojač ne vrati na nulu.

### Vraćanje na nulu parametara putovanja (vraćanje u početni položaj)

Dok je odabran prikaz jednog od parametara putovanja, pritisnite tipku **1 ili 2** do vraćanja prikaza na nulu.

### Automatsko vraćanje na nulu parametara putovanja

Vraćanje na nulu je automatsko kada jedan od parametara pređe svoj kapacitet.

### Poništavanje predviđenog putnog dosega

Pritisnite i držite tipku **1 ili 2**. Predviđeni doseg izračunava se proporcionalno razini napunjenošći pogonskog akumulatora.

### Očitavanje vrijednosti potrošnje energije

Neki elementi opreme vozila troše energiju: energija koju potroši vozilo može se stoga razlikovati od potrošene energije na brojaču električne energije.

### Tumačenje nekih vrijednosti prikazanih nakon vraćanja u početni položaj

Prosječna potrošnja energije i brzina bit će sve stabilnije i pouzdanije kako se broj prijeđenih kilometara od zadnjeg ponovnog početnog podešavanja bude povećavao.

Predviđeni doseg, prikazan nakon ponovnog početnog podešavanja, možda ne prikazuje stvarni doseg (koji ovisi o vašem načinu vožnje): to je zbog toga što je putno računalo programirano prethodno određenom potrošnjom na prosječno 30 km. Kako se povećava broj prijeđenih kilometara, taj se podatak postupno zamjenjuje vašom stvarnom potrošnjom: prikaz će biti sve stabilniji i pouzdaniji kako se broj prijeđenih kilometara od zadnjeg ponovnog početnog podešavanja bude povećavao.

## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (1/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
101778 km  112,4 km	 a) Brojač ukupno i dnevno prijeđenih kilometara.
Potrošnja 20 kWh 	 b) Parametri putovanja. Energija potrošena nakon zadnjeg poništavanja.
Prosjek 18,5 kWh/100km 	 Prosječna potrošnja energije od posljednjeg vraćanja na nulu. Vrijednost se prikazuje nakon prijeđenih najmanje 400 metara od posljednjeg vraćanja na nulu.
Trenutno + 12 kW 	 Trenutna potrošnja energije.

## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (2/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
Doseg 118 km	 <b>Predviđeni doseg s preostalom količinom energije.</b> Informacija nestaje kada se razina napunjenosti baterije spusti na manje od oko 4 %.
Udaljenost 522 km 	 <b>Prijeđena udaljenost</b> od posljednjeg vraćanja u početni položaj.
Prosjek 48 km/h 	 <b>Prosječna brzina</b> od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.
Potrošnja 487 kWh	 <b>Ukupna potrošnja energije</b> od prve upotrebe vozila.

## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (3/4)

### Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
SERVICE IN  1936 km	<p><b>c) Učestalost servisnog pregleda.</b></p> <p>Udaljenost koja preostaje do sljedećeg servisnog pregleda (prikaz u kilometrima), a kako se rok servisnog pregleda približava, moguće je više slučajeva:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– ako je do sljedećeg servisnog pregleda ostao doseg manji od <b>1500 km ili jedan mjesec</b>: prikazuje se poruka "SERVICE IN" s preostalom razdaljinom ili vremenom do sljedećeg servisnog pregleda (ovisno o tome koji uvjet prije dolazi);</li><li>– ako je doseg do sljedećeg servisnog pregleda <b>0 km ili je dosegnut datum sljedećeg servisnog pregleda</b>: prikazuje se poruka "SERVICE PROMPTLY" popraćena kontrolnim svjetlom .</li></ul> <p>To znači da servisni pregled treba obaviti što prije.</p>

#### Ponovno početno podešavanje prikaza nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja.

Interval servisnog pregleda se treba ponovno početno podešavati tek nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja vozila.

**Osobitost:** za ponovno početno podešavanje intervala servisnog pregleda, držite pritisnutu, bez prekida, otprilike 10 sekundi, jednu od tipki za vraćanje prikaza na nulu sve dok se ne pojavi stalan prikaz dosega do servisnog pregleda.

## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (4/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>SPEED LIMITER 90 km/h</p>	
<p>CRUISE CONTROL 90 km/h</p>	<p>d) Referentna brzina regulatora/ograničivača brzine. Pogledajte informacije u članku "Regulator/ograničivač brzine" u 2. poglavlju.</p>
<p>TYRE PRESSURE ACQUISITION</p>	<p>SEt PP</p>
<p>NO MESSAGE AVAILABLE</p>	<p>e) Ponovno početno podešite tlak u gumama. Pogledajte članak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.</p> <p>f) Dnevnik vozila. Uzastopan prikaz:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– informativne poruke;</li><li>– poruke o smetnjama u radu.</li></ul> <p>Za više informacija pogledajte "Putno računalo: informativne poruke" i "Putno računalo: poruke o smetnjama u radu" u 1. poglavlju.</p>

## PUTNO RAČUNALO: informativne poruke

### Informativne poruke

Mogu vam pomoći prilikom pokretanja vozila ili vas obavještavati o odabiru ili stanju vožnje.

Primjeri informativnih poruka dani su u nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje poruka
“CHARGE REMAIN 2:10”	Ukazuje na vrijeme preostalo do potpune napunjenošću.
“NO MESSAGE AVAILABLE”	Nije upamćena niti jedna poruka upozorenja.
“BRAKE THE VEHICLE”	Slijedite ove upute: postoji opasnost od oštećenja motora.
“BOILER STOPPED”	Označava prekid dodatnog grijanja uslijed manjka goriva u spremniku.
“PERFORMANCE LIMITED”	Označava smanjenje performansi vozila.
“BATT CHARGE IMPOSSIBLE”	Označava da je punjenje zabranila tvrtka od koje unajmljujete akumulator. Riješite tu situaciju.
“AUTO LIGHTS DEACTIVATED”	Ukazuje da je funkcija automatskog paljenja svjetala isključena.

## PUTNO RAČUNALO: poruke o smetnjama u radu

Pojavljuju se popraćena kontrolnim svjetлом  te je potrebno što prije odvesti vozilo Predstavniku marke vozeći vrlo pažljivo. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

Nestaju pritiskom na tipku za odabir prikaza ili nakon nekoliko sekundi i ostaju upamćene na dnevniku vožnje. Kontrolno svjetlo  ostaje upaljeno. Primjeri poruka o smetnjama u radu dani su nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje poruka
“BRAKES TO BE CHECKED”	Označava istrošenosti kočionog sustava ili da ga je potrebno pregledati.
“BATT CHARGE IMPOSSIBLE”	Ukazuje na neispravnost sustava punjenja pogonskog akumulatora.
“CHECK AUTO LIGHTS”	Ukazuje na neispravnost u radu automatskog paljenja svjetala.

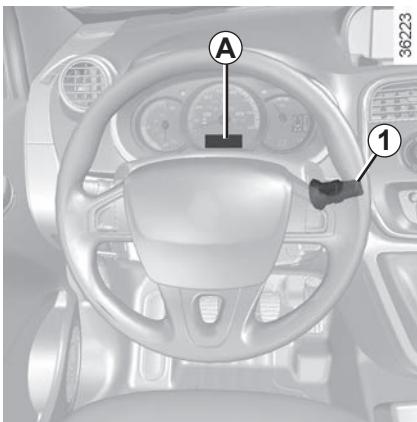
## PUTNO RAČUNALO: poruke upozorenja

Pojavljuju se popraćena kontrolnim svjetлом **STOP** i nalažu vam zbog vaše sigurnosti, trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Pozovite Predstavnika marke.

Primjeri poruka upozorenja dani su u nastavku. **Napomena:** poruke se pojavljuju na zaslonu odvojeno ili se izmjenjuju (kada ima više poruka za prikaz), one mogu biti popraćene kontrolnim svjetлом i/ili zvučnim signalom bip.

Primjeri poruka	Tumačenje poruka
“STEERING FAULT”	Ukazuje na problem na servo upravljaču vozila.
“ELEC FAULT DANGER”	Označava kvar u električnom sustavu.
“ELEC. MOTOR FAULT”	Označava da vozilo gubi snagu.
“BRAKING FAULT”	Označava problem na kočionom sustavu.
« TYRE PUNCTURE »	Označava da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhana.

# SAT I VANJSKA TEMPERATURA



Nakon dvije sekunde, sati i minute trepču.

Dugo držite pritisnut donji gumb za ulaz u način podešavanja sati.

Kada trepču samo sati, pritisnite gornju tipku za listanje sati.

Dugo držite pritisnut donji gumb za ulaz u način podešavanja minuta.

Kada trepču samo minute, pritisnite gornju tipku za listanje minuta.

Potvrdite dugim pritiskom na tipku na donjem dijelu ručice **1**.

**Vozila opremljena sustavom za pomoć pri navigaciji, radijem itd.**

Posebne značajke potražite u knjižici uputstava za upotrebu opreme.

**Dok je kontakt uključen**, prikazuju se sat, i ovisno o vozilu, vanjska temperatura.

## Podešavanje sata

### Podešavanje sata A (ovisno o vozilu)

Prikažite stranicu "Sat" na instrumen-tnoj ploči pritiskom na jedan od gumba na ručici **1**.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

## vanjska temperatura

Na vozilima koja su time opremljena, vanjska temperatura prikazuje se na mjestu **A**. Ako je ona između  $-3^{\circ}\text{C}$  i  $+3^{\circ}\text{C}$ , znamenke  $^{\circ}\text{C}$  trepču (označavanje opasnosti od poledice).

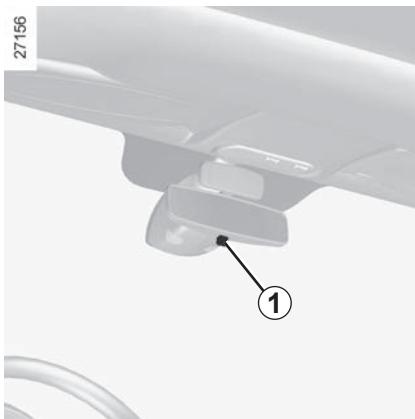
U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, presječena žica napajanja itd.), vrijednosti koje sat prikazuje više neće biti točne. Treba ga posetiti.



### Pokazivač vanjske temperature

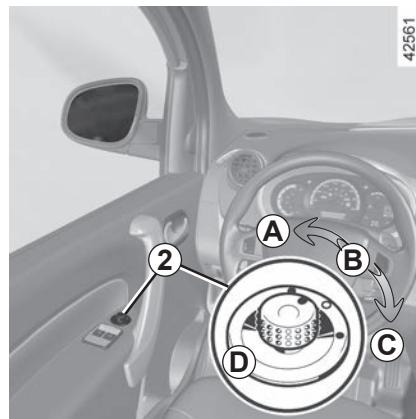
Kako je nastajanje poledice povezano s klimatskim izlaganjem, lokalnom higrometrijom i temperaturom, samo pokazivanje vanjske temperature nije dovoljno za otkrivanje poledice.

# RETROVIZORI



## Unutarnji retrovizor

Unutarnji retrovizor se može pomicati. U vožnji noću, kako vas ne bi zaslijepili farovi vozila koje je iza vas, preklopite ručicu 1.



## Vanjski retrovizori s električnim upravljanjem

Kod uključenog kontakta, djelujte na gumb 2:

- u položaj **A** za podešavanje lijevog retrovizora;
- položaj **C** za podešavanje desnog retrovizora.

**B** nije aktivan položaj.

## Grijani električni retrovizori

Kada je motor pokrenut, odleđivanje ogledala omogućeno je zajedno s odleđivanjem/odmagljivanjem stražnjeg stakla.

## Preklopivi retrovizori

Pomaknite gumb **2** u položaj **D** da biste zaklопili vanjske retrovizore. Da biste ih vratili u početni položaj za vožnju, vratite ih u položaj **B**.

Ako ručno preklapate retrovizore, prije njihova postavljanja u položaj za vožnju **B**, morate okrenuti gumb **2** u položaj **D**.

# ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI



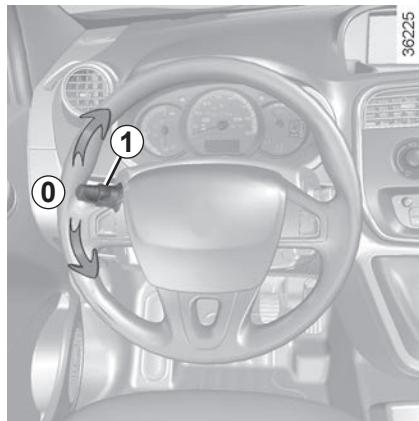
## Zvučni upozoritelj

Pritisnite na jedan od položaja **2**.

## Svjetla pokazivača smjera

Djelujte na ručicu **1** u ravnini upravljača i u smjeru u kojem ćete okretati upravljač.

Prilikom vožnje po autocesti, pomicanje upravljača u pravilu nije dovoljno kako bi se ručica automatski vratila u položaj **0**.



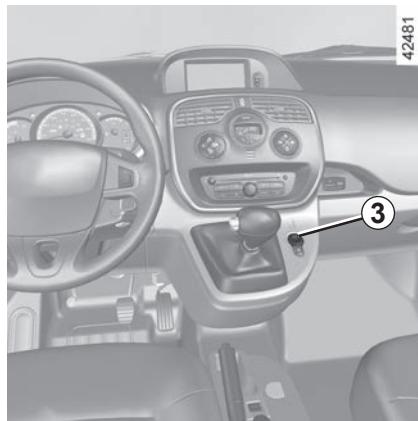
Postoji i među-položaj u kojem morate držati ručicu za vri-jeme skretanja.

Također možete kratko povući ručicu **1** u srednji položaj, tako će pokazivač smjera zatreptati tri puta.

Kada je otpustite, ona se automatski vraća na **0**.

## Svjetlosni upozoritelj

Za svjetlosno upozorenje, povucite ručicu prema sebi **1**.

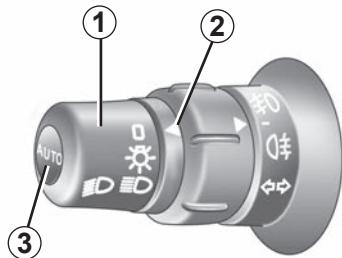


## Svjetla upozorenja

Pritisnite prekidač **3**. Taj mehanizam uključuje istovremeno četiri pokazivača smjera i bočne pokazivače smjera. Smije se upotrebljavati samo u slučaju opasnosti kako bi se ostali vozači upozorili da se morate zaustaviti na neuobičajenom odnosno zabranjenom mjestu ili u posebnim uvjetima vožnje ili prometa.

# OSVJETLJENJE I VANJSKA SIGNALIZACIJA (1/3)

43299



## Kratka svjetla

### Ručni način rada

Okrećite kraj ručice **1** sve dok se simbol ne pojavi nasuprot oznake **2**. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

### Automatski način rada (ovisno o vozilu)

Pri pokretanju motora, kratka svjetla uključuju se ili isključuju automatski, ovisno o jačini vanjskog osvjetljenja, bez djelovanja na ručicu **1**.

Ova funkcija može se isključiti ili ponovno uključiti.

– **Za uključivanje:** dok je kontakt uključen i vozilo zaustavljeno pritisnite i držite tipku **3** najmanje četiri sekunde. Ovisno o vozilu, poruka "osvjetljenje ON" se pojavljuje na instrumentnoj ploči.

– **Za isključivanje:** dok je kontakt uključen i vozilo zaustavljeno pritisnite i držite tipku **3** najmanje četiri sekunde. Ovisno o vozilu, poruka "osvjetljenje OFF" se pojavljuje na instrumentnoj ploči.



## Duga svjetla

Dok je ručica **1** u položaju kratkih svjetala, povucite ručicu prema sebi. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Za vraćanje u položaj kratkih svjetala, ponovno povucite ručicu prema sebi.



## Pozicijska svjetla

Okrećite kraj ručice **1** sve dok se simbol ne pojavi nasuprot oznake **2**.

Instrumentna ploča se osvijetli.



Prije kretanja na put po noći: provjerite ispravan rad električne opreme i podesite farove (ako niste u uobičajenim uvjetima opterećenja). Općenito pazite na to da vam svjetla nisu zaklonjena (prijavaština, blato, snijeg, prijevoz nekih predmeta koji ih mogu zakloniti).

## OSVJETLJENJE I VANJSKA SIGNALIZACIJA (2/3)

### Funkcija "vanjsko osvjetljenje za pratnju"

(ovisno o vozilu)

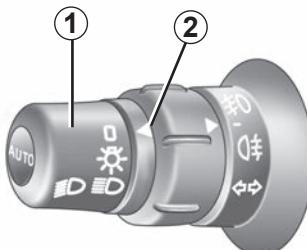
Ova funkcija (koja je korisna primjerice za osvjetljavanje otvaranja ulaznih vrata, garaže itd.) omogućava vam trenutno paljenje kratkih svjetala.

Dok su kontakt i farovi isključeni, povucite prema sebi ručiću **1**: kratka svjetla uključuju se na otprilike šezdeset sekundi.

Ova radnja ograničena je na četiri puta i maksimalno vrijeme paljenja od četiri minute.

Za isključivanje svjetala prije njihovog automatskog isključivanja, okrećite krajnji dio ručice **1**, a zatim ga vratite u položaj 0 ili uključite kontakt.

43299



### Zvučni alarm neugašenih svjetala

Zvučni signal aktivira se pri otvaranju vrata vozača kako bi vas upozorio da su svjetla ostala upaljena.

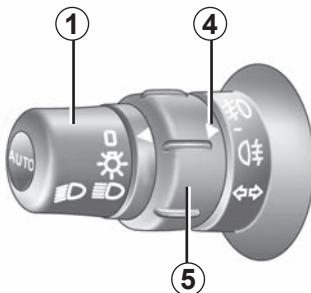


### Gašenje

Postoje dvije mogućnosti:

- ručno, pomaknite ručicu **1** u početni položaj;
- automatski, svjetla se isključuju nakon zaustavljanja motora, kada se otvore vrata vozača ili, ovisno o vozilu, prilikom zaključavanja vozila. U tom slučaju, prilikom sljedećeg pokretanja motora, svjetla će se ponovno upaliti u položaju prstena **2**.

## OSVJETLJENJE I VANJSKA SIGNALIZACIJA (3/3)



43299



### Stražnje svjetlo za maglu

Prednja svjetla za maglu i parkirna ili kratka svjetla moraju biti upaljena.

Okrećite središnji prsten 5 ručice 1 sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake 4, zatim ju otpustite. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Nemojte zaboraviti isključiti to svjetlo kada vam više ne bude potrebno kako ne biste ometali ostale vozače.

### Gašenje svjetala za maglu

Ponovno okrećite prsten 5 dok oznaku 4 ne dovedete do simbola koji odgovara svjetlu koje želite ugasiti.

Gašenjem vanjskog osvjetljenja ili isključivanjem kontakta dolazi i do gašenja prednjeg i stražnjeg svjetla za maglu.



### Prednja svjetla za maglu (ovisno o vozilu)

Parkirna ili kratka svjetla moraju biti upaljena.

Okrećite središnji prsten 5 ručice 1 sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake 4, zatim ju otpustite. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

## PODEŠAVANJE SVJETLOSNIH SNOPOVA (1/2)



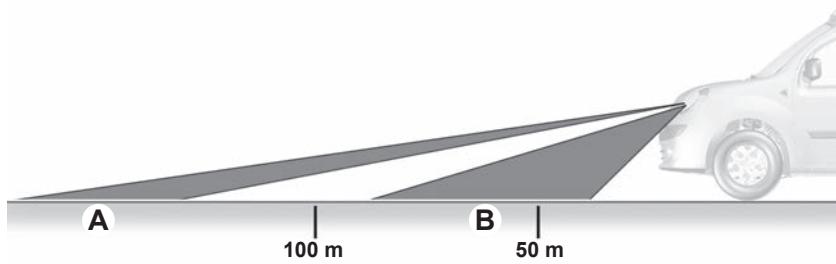
Upravljački kotačić **1** služi podešavanju visine svjetlosnih snopova glavnih svjetala u skladu s opterećenjem.

Okrenite kotačić **1** prema dolje kako biste spustili farove ili prema gore da biste ih podigli.

Na prazno, kotačić **1** mora biti na 0.

Kada je vozilo djelomično ili potpuno opterećeno, svjetlosni snop mora biti podešen za osvjetljenje ceste između 50 i 100 metara. Tada upotrebljavajte položaje kotačića od 1 do 4.

27316

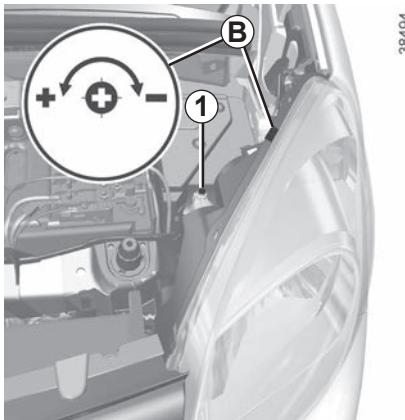


**A** Neispravno podešavanje: svjetlosni snopovi postavljeni su previsoko te postoji opasnost od zaslijepljivanja ostalih vozača. Okrenite kotačić prema dolje za spuštanje svjetlosnog snopa.

**B** Ispravno podešavanje: maksimalni doseg svjetlosnog snopa iznosi između 50 i 100 metara.

## PODEŠAVANJE SVJETLOSNIH SNOPOVA (2/2)

U slučaju vožnje lijevom stranom vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno privremeno podešite visinu svjetlosnog snopa za vožnju u takvim uvjetima.



38494

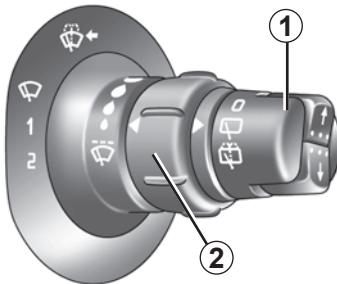
### Privremeno podešavanje

Otvorite poklopac motora i pronađite oznaku **B** u blizini jednog od prednjih svjetala.

Na svakom svjetlu, pomoću plosnatog odvijača, okrenite vijak **1** za četvrtinu okretaja prema - kako biste spustili svjetlosni snop.

Nakon vožnje vratite u početni položaj: vijak **1** okrenite za četvrtinu okretaja prema + kako biste podigli svjetlosni snop.

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (1/2)



## Brisač prednjeg stakla

Uz uključen kontakt pomičite ručicu **1** oko upravljača:

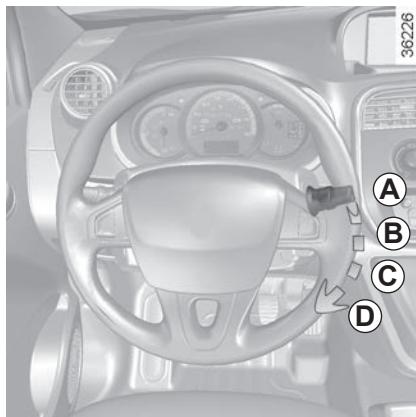
### A Položaj zaustavljanja

### B Intervalno brisanje

Između dva brisanja, metlice se zauštavljaju na nekoliko sekundi. Može se promijeniti vrijeme između dva brisanja okretanjem prstena **2**.

### C Neprekidno sporo brisanje

### D Neprekidno brzo brisanje



## Osobitost

**U vožnji**, svako zaustavljanje vozila smanjuje brzinu brisanja. Iz neprekidnog brzog brisanja prelazite u neprekidno sporo brisanje. Kada vozilo ponovno krene, brisanje se vraća na prvotno odabranu brzinu.

Svako djelovanje na ručicu **1** ima prednost te poništava automatizam.

## Funkcija automatskog brisanja (ovisno o vozilu)

Dok je motor u radu, pomaknite ručicu **1**.

### A Položaj zaustavljanja

### B Funkcija automatskog brisanja

Kada je taj položaj odabran, sustav otvara vodu na vjetrobranskom staklu i aktivira brisanje na prilagođenu brzinu. Razina uključivanja i vrijeme između brisanja mogu se promjeniti okretanjem prstena **2**.

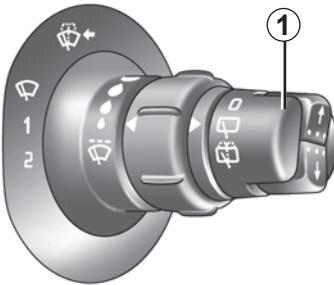
**Napomena:** po magli ili kada sniježi, automatsko brisanje nije sustavno i ostaje pod kontrolom vozača.

### C Neprekidno sporo brisanje

### D Neprekidno brzo brisanje

Ako su iz nekog razloga brisači blokirani (npr. zbog zamrznutog vjetrobranskog stakla itd.) sustav automatski prekida napajanje brisača stakla.

## BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (2/2)



27259

### Uređaj za pranje prednjeg stakla

Kod uključenog kontakta, povucite ručicu **1** prema sebi.

Kratkim djelovanjem uključuje se, uz uređaj za pranje stakla, jedan puni ciklus brisača stakla.

Dugim pritiskom uključuju se, uz uređaj za pranje stakla, tri puna ciklusa, te nakon nekoliko sekundi i četvrti puni ciklus brisača stakla.

Po snijegu ili ledu, oslobođite vjetrobransko staklo (uključujući središnje područje oko unutarnjeg retrovizora) prije uključivanja brisača stakla (opasnost od zagrijavanja motora).



Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, čišćenje vjetrobranskog stakla itd.) stavite ručicu **1** u položaj **A** (zaustavljanje).

**Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.**

### Učinkovitost metlice brisača stakla

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

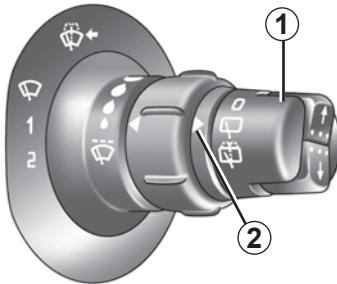
- mora ostati čista: redovito čistite metlice i stražnje staklo vodom i sapunom;
- nemojte koristiti brisač dok je staklo suho;
- ako ga dulje vrijeme ne upotrebljavate, otpustite ga sa stakla.

Zamjenite metlice brisača stakla čim počnu lošije raditi: oprilike svake godine (pogledajte članak "Metlice brisača stakla" u poglavljiju 5).

### Mjere opreza pri upotrebi brisača

- U slučaju vremenskih prilika s mrazom ili snijegom, očistite stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (postoji opasnost od pregrijavanja motorića brisača);
- provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE STRAŽNJEG STAKLA



27259



## Brisač / uređaj za pranje stražnjeg stakla (ovisno o vozilu)

Okrećite kraj ručice 1 sve dok ne dovedete simbol nasuprot označi 2.

Kada pustite ručicu, ona se vraća u položaj brisača stražnjeg stakla.



## Brisač stražnjeg stakla s intervalnim brisanjem u skladu s brzinom (ovisno o vozilu)

Okrećite kraj ručice 1 sve dok ne dovedete simbol nasuprot označi 2.

Intervali brisanja variraju u skladu s brzinom.

### Osobitost

Ako brisači prednjeg stakla rade, dolazi do isprekidanog rada brisača stražnjeg stakla kada uključite brzinu za vožnju unazad.



Prije djelovanja na stražnje staklo (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje itd.) vratite ručicu 1 u položaj zaustavljanja.

**Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.**

## Učinkovitost metlice brisača stakla

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

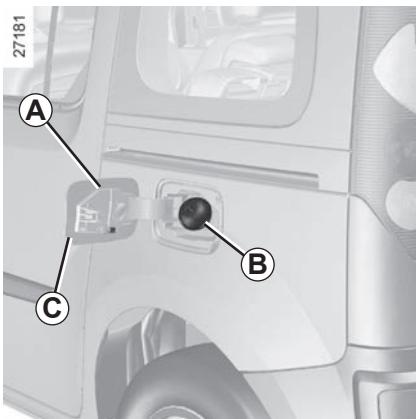
- mora ostati čista: redovito čistite metlice i stražnje staklo vodom i sapunom;
- nemojte koristiti brisač dok je staklo suho;
- ako ga dulje vrijeme ne upotrebljavate, otpustite ga sa stakla.

Zamjenite metlice brisača stakla čim počnu lošije raditi: oprilike svake godine (pogledajte članak "Metlice brisača stakla" u poglavljiju 5).

## Mjere opreza pri upotrebi brisača

- U slučaju vremenskih prilika s mrazom ili snijegom, očistite stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (postoji opasnost od pregrijavanja motorića brisača);
- provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

# SPREMNIK DODATNOG GRIJANJA



**Upotrebljiva zapremnina spremnika:** otprilike 13 litara.

Za otvaranje vratašca spremnika goriva, gurnite prst kroz prorez **C**.

Upotrijebite ključ za kontakt da biste otvorili čep **B**.



Nemojte rukovati dodatnim grijanjem za vrijeme punjenja spremnika goriva.

## Kvaliteta goriva

**Upotrebljavajte dizelsko gorivo** uskladeno s važećim normama za pojedine zemlje i **obavezno** uskladeno s uputstvima navedenim na naljepnici koja se nalazi na vratašcima **A**.

Nakon dugog razdoblja nekorištenja dodatnog grijanja mogu se pojaviti miris goriva i dim.



### Stalan miris goriva

U slučaju stalnog mirisa goriva:

- zaustavite vozilo u skladu s uvjetima u prometu i isključite kontakt;
- uključite signal upozorenja i neka svi putnici napuste vozilo i držite ih udaljene od područja prometovanja;
- nazovite Predstavnika marke.

## Punjjenje dizelskim gorivom

- Umetnite pištolj tako da otvorite zaklopku pa gurnete pištolj **do kraja** prije nego što ga aktivirate za punjenje spremnika (opasnost od prskanja).
- Držite ga u tom položaju cijelo vrijeme punjenja.

Nakon prvog automatskog zaustavljanja za kraj punjenja, moguće je napraviti još maksimalno dva pritiska za uključivanje pištolja kako bi se sačuvao volumen ekspanzije.



### Čep za punjenje: poseban je.

Ako ga morate zamijeniti, provjerite da je istovjetan s tvornički ugrađenim čepom.

Obratite se Predstavniku marke.  
Nemojte rukovati čepom u blizini vatre ili izvora topline.

Nemojte prati područje punjenja uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

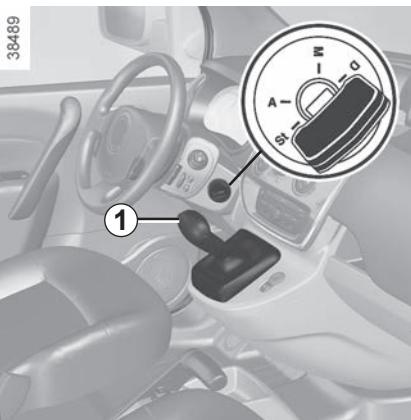


## **2. poglavlje: Vožnja**

*(savjeti za upotrebu vezani uz uštedu goriva i zaštitu okoliša)*

Pokretanje, zaustavljanje motora .....	2.2
Komanda stupnja prijenosa . . . . .	2.4
ručna kočnica .....	2.6
Savjeti za vožnju, ECO vožnja .....	2.7
Doseg vozila: savjeti .....	2.9
Zaštita okoliša .....	2.11
Upozorenje za gubitak tlaka u gumama .....	2.12
Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji. . . . .	2.16
Ograničivač brzine. . . . .	2.19
Regulator brzine .....	2.22
Pomoć pri parkiranju .....	2.26
Kamera za vožnju unatrag. . . . .	2.28

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (1/2)



### Položaj "Stop i blokiran upravljač" St

Za odbravljenje lagano okrećite ključ i upravljač.

Za zabravljenje, izvadite ključ i okreignite upravljač sve do zabravljenja upravljača.

### Položaj "Dodatna oprema" A

Kod isključenog kontakta, eventualna dodatna oprema (autoradio...) nastavlja raditi.

### Položaj "Vožnja" M Kontakt je uključen.

### Položaj "Pokretanje" D

#### Pokretanje motora

- Pomaknite ručicu **1** samo u položaj **P**;
- okrenite ključ u položaj **D**, a zatim ga otpustite.

Kontrolno svjetlo pali se na instrumen-tnoj ploči popraćeno zvučnim signalom. Čim svjetlo prestane treptati, a zvučni se signal zaustavi, vozilo je spremno za vožnju.

Vozilo se može pokrenuti samo ako kabel za punjenje nije priključen na vozilo.

Vozilo se može pokrenuti samo ako je ručica za odabir u položaju **P**. Pogledajte odjeljak "Komanda mjenjača" u 2. poglavljiju.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (2/2)

### Zaustavljanje motora

Dok motor radi okrenite ključ natrag u položaj "Stop" St. Kontrolno svjetlo  se gasi.



Nikada ne isključujte kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila. Kad se motor zaustavi, kočioni sustav, sustav servo upravljanja itd. i pasivni zaštitni mehanizmi kao što su airbags i zatezači više neće funkcionirati.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

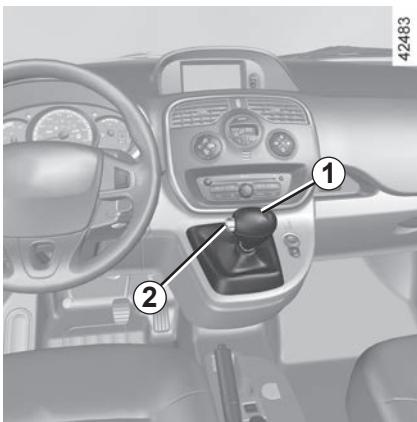
Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

## KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA (1/3)



Funkcionira na sličan način kao i automatski mjenjač.

### Ručica mjenjača 1

Zaslon **A** na instrumentnoj ploči prikazuje položaj ručice mjenjača **3**.

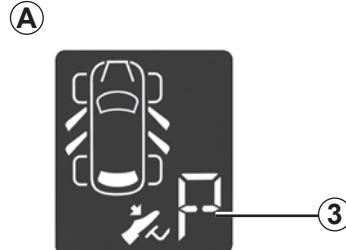
**P** : parkiranje

**R** : Vožnja unazad

**N** : neutralni položaj

**D** : vožnja prema naprijed

33484



### Pokretanje

Dok vam je nogu na papučici kočnice i ručica mjenjača **1** u položaju **P**, uključite kontakt. Pokrenite motor.

Za izlaz iz položaja **P**, obvezno pritisnite papučicu kočnice prije pritiskanja gumba za debllokiranje **2**.

Pritisnite papučicu kočnice (kontrolno svjetlo  na zaslonu **A** se gasi), pomaknite ručicu iz položaja **P**.

**Stavljanje ručice u položaj D ili R treba se obaviti na zaustavljenom vozilu, kada je kočnica pritsnuta i papučica gasa otpuštena u potpunosti.**

### Pokretanje

Stavite ručicu **1** u položaj **D**.

### Kretanje na uzbrdici

Prilikom kretanja na uzbrdici, a posebno nakon što je pogonski akumulator do kraja napunjen i tijekom prvih nekoliko kilometara, savjetujemo vam upotrebu ručne kočnice.

Tijekom vožnje pritisnite papučicu gasa da biste postigli željenu brzinu.

### Vožnja unazad

Stavite ručicu **1** u položaj **R**.

Svetla za vožnju unazad pale se prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad (kontakt uključen).

Vozilo se može pokrenuti samo ako je ručica mjenjača u položaju **P**.

Vozilo se može pokrenuti samo ako kabel za punjenje nije priključen na vozilo.

## KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA (2/3)

### Parkiranje vozila

Kada je vozilo zaustavljeno i s nogom još na papučici kočnice, pomaknite ručicu u položaj **P**: komanda se nalazi u neutralnom položaju, a pogonski kotači mehanički su blokirani poluosovinom.

**Zategnite ručnu kočnicu.**



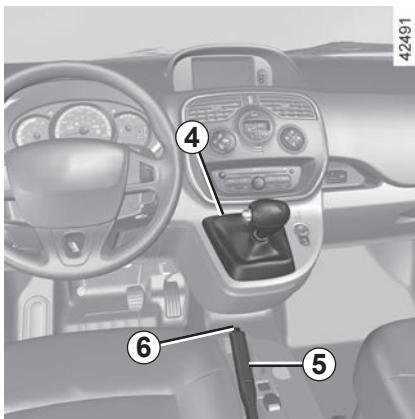
U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom manevriranja (primjer: udarac u kamen, visoki pločnik ili neku drugu komunalnu opremu) možete oštetiti vozilo (na primjer: iskrivljenje osovine), električni strujni krug ili pogonski akumulator. Ne dodirujte elemente strujnog kruga ni tekućine.

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

**Opasnost od teških ozljeda ili strujnog udara i opasnost po život.**

Položaj **P** smije se uključiti samo kada je vozilo zaustavljeno.

## STUPANJ PRIJENOSA (3/3)/RUČNA KOČNICA



### Ručna kočnica

#### Za otpuštanje

Povucite ručicu **5** lagano prema gore, pritisnite gumb **6** i vratite ručicu prema dolje.

#### Za zatezanje

Povucite prema gore, provjerite je li vozilo imobilizirano.

**Kada je uključeno**, u slučaju da je ručica mjenjača blokirana u **P**, pritisnite ručicu kočnice. Moguće je ručno oslobođiti ručicu mjenjača. Da biste to učinili, otkvačite poklopac na podnožju ručice i istovremeno pritisnite područje **4** i tipku za deblokadu **6** na ručici.



Za vrijeme vožnje pazite da je ručna kočnica otpuštena do kraja (crveno kontrolno svjetlo je ugašeno), postoji opasnost od pregrijavanja, odnosno oštećenja.



Dok je vozilo zaustavljeno i ovisno o nagibu i/ili opterećenju vozila, možda će biti potrebno povući ručnu kočnicu barem dva dodatna ozubljenja i uključiti položaj **P**.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKOVOŽNJA (1/2)

Doseg vozila ovisi o uvjetima upotrebe vozila, ugrađenoj opremi i načinu vožnje vozača. Za optimiziranje potrošnje energije pogledajte savjete u nastavku.

Ovisno o vozilu, bit će vam ponuđene funkcije koje omogućuju smanjenje potrošnje energije:

- način rada ECO, koji se uključuje putem tipke ECO
- mjerič napunjenošt.

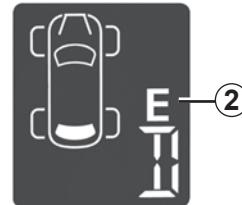
### Ekološki način rada ECO

Funkcija ECO optimizira doseg vozila putem ograničavanja performansi motora. Djeluje na neke sustave koji troše napajanje u vozilu (grijanje, klima uređaj, servo upravljač itd.) i na neke radnje u vožnji (ubrzavanje, reguliranje brzine, usporavanje itd.).



42492

33485



#### Uključivanje funkcije

Pritisnite prekidač **1**.

Uključuje se kontrolno svjetlo **2** na instrumentnoj ploči i kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač.

U vožnji možete privremeno isključiti način rada ECO za vraćanje radnih karakteristika motora.

Za to, pritisnite snažno i do kraja papučicu gasa.

Način rada ECO ponovno se uključuje čim otpustite papučicu gasa.

#### Isključenje rada

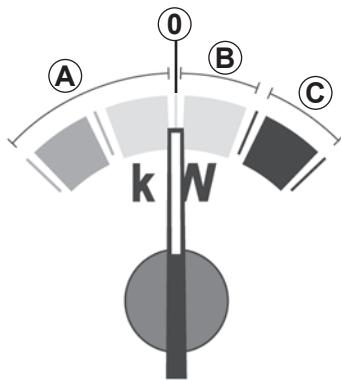
Pritisnite prekidač **1**.

Isključiti će se kontrolno svjetlo **2** i kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač.

Regulator brzine prelazi u stanje mirovanja kada se uključi ili isključi način rada ECO. Pogledajte "Regulator/ograničivač brzine: funkcija regulatora brzine" u 2. poglavljiju.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKOVOŽNJA (2/2)

33479



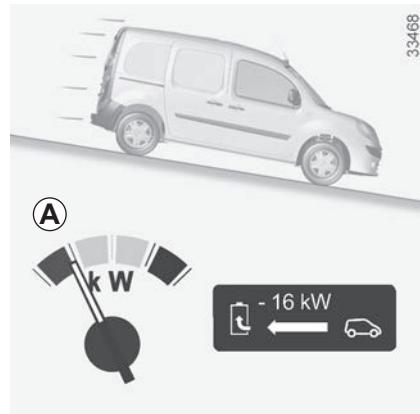
### Mjerač napunjenošći

(na instrumentnoj ploči)

Mjerač napunjenošći vozaču omogućuje prikaz potrošnje ili obnove energije vozila u stvarnom vremenu.

#### Područje upotrebe "obnove energije" A

Kada u vožnji podignite nogu s papučice gasa ili pritisnete kočnicu, motor generira električnu struju tijekom usporavanja, a ta se energija upotrebljava za usporavanje vozila i punjenje pogonskog akumulatora.

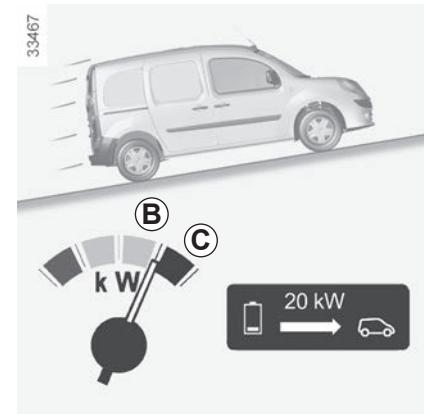


**Značajke funkcije obnove energije**  
Motor stvara značajnije kočenje motorom od onog klasičnog vozila.

Nakon što se pogonski akumulator napuni u potpunosti te tijekom prvih nekoliko kilometara vožnje, kočenje motorom privremeno će se smanjiti. Prilagodite svoj stil vožnje toj situaciji.

#### Područje upotrebe praznog hoda 0

Označava da ne postoji potrošnja goriva.



**Područje upotrebe "preporučene potrošnje" B**

Pogonski akumulator napaja motor električnom energijom potrebnom da bi se pokretnalo vozilo.

#### Područje upotrebe "potrošnje koja se ne preporučuje" C

Označava visoku potrošnju.

## DOSEG VOZILA: savjet (1/2)

U stvarnim uvjetima upotrebe doseg električnog vozilo ovisi o više čimbenika nad kojima imate djelomičan utjecaj, a koji mogu značajno utjecati na doseg vozila. To su sljedeći čimbenici:

- brzina i stil vožnje;
- vrsta ceste;
- toplinska udobnost;
- gume;
- opterećenje vozila.

Osim toga, uključivanje načina rada ECO omogućuje vozilu automatsko preuzimanje upravljanja svim potrošačima energije (snaga motora itd.) kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri smanjila njihova potrošnja. Pogledajte informacije u odjeljku "ECO vožnja" u 2. poglavlju.

### Brzina i stil vožnje

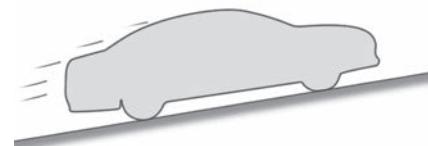
Velike brzine smanjuju doseg vozila.

Sportska vožnja smanjuje doseg vozila: odaberite smireniji stil vožnje.

34630



34628



#### Savjeti:

- vozite konstantnom brzinom;
- prilagodite stil vožnje da biste izbjegli prekomernu potrošnju energije. Informacije potražite u odjeljku "Mjerač napunjenošću" u 2. poglavlju;
- kako biste omogućili obnovu energije, predvidite promjene u prometu i unaprijed podignite nogu s papučice gasa. Informacije potražite u odjeljku "Mjerač napunjenošću" u 2. poglavlju;
- upotrijebite ECO način rada kao zadani (pogledajte odjeljak "Funkcija ECO način rada" u 2. poglavlju).

### Vrste ceste

Na uzbrdicama nemojte pokušavati zadržati istu brzinu i nemojte ubrzavati više nego na ravnom terenu. radije zadržite isti položaj noge na papučici gasa.

## DOSEG VOZILA: savjet (2/2)

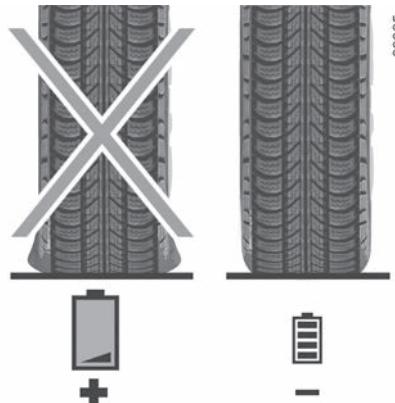
34629



### Toplinska udobnost

Upotreba grijanja ili klima uređaja smanjuje dosega vozila.

Prije upotrebe vozila uključite način "proučavanje-učitavanje klimatizacijskog uređaja" za održavanje dosega vozila (pogledajte informacije u odjeljku "Proučavanje-učitavanje grijanja, klimatiziranje zraka" u 3. poglavljju). Za vrijeme vožnje smanjite upotrebu grijanja i klimatiziranja zraka te uključite dodatno grijanje (pogledajte informacije u odjeljku "Dodatno grijanje" u 3. poglavljju).



33395

### Opterećenje vozila

Izbjegavajte nepotrebno opterećivanje vozila.

### Gume

Nedovoljan tlak u gumama povećava potrošnju energije. Tlak u gumama na vašem vozilu neka uvijek odgovara preporučenom. Tijekom vožnje koristite gume istog proizvođača, istih dimenzija, vrste i strukture kao originalne gume. Upotreba guma koje nisu propisane značajno smanjuje doseg vozila. Pogledajte informacije u odjeljku "Tlak u gumama" u 4. poglavljju.

# ZAŠTITA OKOLIŠA

Vaše vozilo je proizvedeno s namjerom zaštite **okoliša** tijekom cijelog životnog vijeka: prilikom proizvodnje, tijekom upotrebe te na kraju svog životnog vijeka.

## Proizvodnja

Vaše se vozilo proizvodi u tvornici primjenjujući napredne postupke za smanjenje utjecaja na okoliš zbog ljudi koji žive u priobalnom području i zbog prirode (smanjenje potrošnje vode i energije, vizualne i zvučne štetnosti, ispuštanja u atmosferu i u vodu, sortiranje i valorizacija otpada).

## Pridonesite i vi smanjenju zagađenja okoliša

- Istrošeni dijelovi koji su zamijenjeni prilikom redovitog održavanja (akumulator, filter zraka, baterije itd.) moraju se odlažati putem specijaliziranih tvrtki.
- Vozilo izvan upotrebe mora biti odvedeno u ovlašteni centar kako bi se osigurala njegova reciklaza.
- U svakom slučaju, poštujte lokalne zakone.

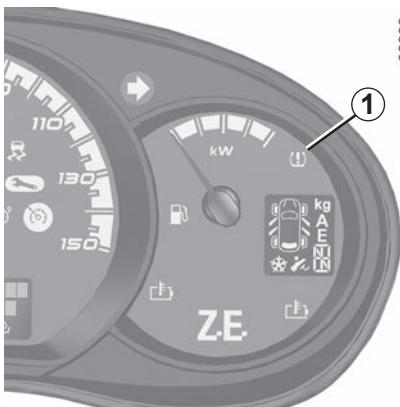
## Recikliranje

Vaše se vozilo može reciklirati do 85%, a valorizirati do 95%.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, brojni dijelovi vozila su proizvedeni na način koji omogućava njihovo recikliranje. Struktura i materijali su pažljivo proučeni kako bi se olakšalo skidanje ovih sastavnih dijelova i njihova završna obrada u posebnim filtrima.

Kako bi se sačuvali primani izvori materije, u ovo vozilo se ugrađuju brojni dijelovi od recikliranih plastičnih materijala ili od obnovljivih materijala (materijali biljnog ili životinjskog podrijetla kao što su pamuk ili vuna).

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (1/4)



38998

### Ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- kada se propisana vrijednost tlaka u gumama mora promjeniti kako bi se prilagodila uvjetima upotrebe (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...);
- nakon zamjene položaja kotača (ovaj se postupak ne preporučuje);
- nakon zamjene kotača.

Uvijek se mora izvršiti nakon provjere napuhaniosti sve četiri gume na hladno.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebni vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...).

Kad je vozilo njime opremljeno, sustav upozorava na smanjenje tlaka u jednoj ili više guma.

### Princip rada

Svaki kotač (osim rezervnog) ima senzor ugrađen u ventil za napuhavanje koji sustavno, u vožnji, mjeri tlak u gumama.

Kontrolno svjetlo  1 stalno je upaljeno kako bi upozorilo vozača na nedovoljan tlak (ispuhana guma, probušena guma...).

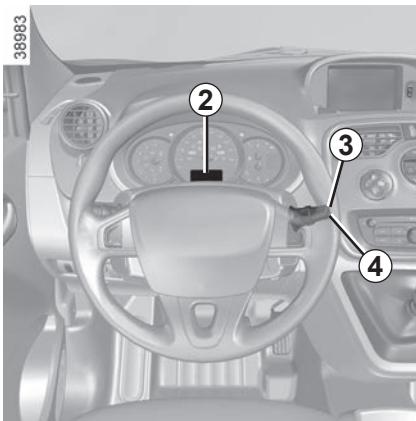


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača.

Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesечно.

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (2/4)



### Postupak ponovnog početnog podešavanja

Kod uključenog kontakta, ovisno o vozilu:

- više puta kratko pritisnite jedan od gumba **3** ili **4** za odabir funkcije "TYRE PRESSURE ACQUISITION" na zaslonu **2**;
- na dulje pritisnite (otprilike 3 sekunde) jedan od gumba **3** ili **4** za pokretanje početnog podešavanja.

Prikaz poruke "TP ACQUISITION LAUNCHED" u trajanju od pet sekundi označava da je zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama uzet u obzir.

ili

- više puta kratko pritisnite gumb **3** za odabir funkcije "SEt PP" na zaslonu **2**;
- dulje držite pritisnutim (oko 3 sekunde) gumb **3** za pokretanje početnog podešavanja. Treptanje u trajanju od otprilike pet sekundi popraćeno stalno prikazanim porukom "SEt PP" označava da je zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama uzet u obzir.

Ponovno početno podešavanja izvršava se nakon nekoliko minuta vožnje.

**Napomena:** propisana vrijednost tlaka u gumama ne smije biti manja od preporučene i navedene na naljepnicu na okviru vrata.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (3/4)

## Prikaz

Zaslon 2 na instrumentnoj ploči obavještava vas o eventualnim nepravilnostima u napuhavanju guma (ispuhana, probušena guma...).

## CHECK TYRE PRESSURES

Stalno je upaljeno kontrolno svjetlo  i, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "CHECK TYRE PRESSURES".

To označava da je najmanje jedna guma ispuhana.

Provjerite i po potrebi ponovno podešite tlak u četiri kotača na hladno. Kontrolno se

svjetlo  gasi nakon nekoliko minuta vožnje.

Sustav možda neće otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pucanje gume...).

## TYRE PUNCTURE

Stalno je upaljeno kontrolno svjetlo  popraćeno zvučnim signalom i, ovisno o vozilu, porukom "TYRE PUNCTURE".

Ova poruka je popraćena porukom .

Označavaju da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhana. Zamijenite je ili pozovite Predstavnika marke ako je probušena. Ponovno napušte gume, ako je kotač ispuhan.



Kontrolno svjetlo  nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu.

## CHECK TYRE SENSORS

Kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno te je, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "CHECK TYRE SENSORS".

Ova poruka je popraćena porukom .

Označavaju da najmanje jedan kotač nije opremljen senzorima (primjerice, rezervni kotač). U drugim se slučajevima обратите Predstavniku marke.

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (4/4)

### Podešavanje tlaka u gumama

Vrijednosti tlaka moraju se podešavati na **hladno** (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3 bara (3 PSI)**.

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

### Zamjena kotača/guma

Za ovaj sustav potrebna je posebna oprema (kotači, gume, ukrasni poklopci...). Pogledajte odlomak "Gume" u 5. poglavljiju. Potražite savjet Predstavnika marke za zamjenu guma, te kako biste saznali koja je dodatna oprema kompatibilna sa sustavom i dostupna u mreži marke: upotreba svake druge dodatne opreme mogla bi ugroziti pravilan rad sustava.

### Rezervni kotač

Kada je vozilo njime opremljeno, rezervni kotač nema senzor. Kada je ugrađen

u vozilo, kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi, a zatim ostaje stalno upaljeno popraćeno kontrolnim svjetлом . Ovisno o vozilu, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruke "CHECK TYRE SENSORS".

### Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Zbog karakteristika ventila upotrebjavajte samo opremu koju je homologirala mreža marke. Pogledajte odlomak "Set za napuhavanje guma" u 5. poglavljiju.

# MEHANIZMI ZA PODEŠAVANJE I POMOĆ U VOŽNJI (1/3)

Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- ABS (sustav protiv blokiranja kotača);
- dinamičke kontrole vožnje (ESC) s kontrolom protiv zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja;
- sustava za pomoć pri naglom kočenju;
- sustava za pomoć pri kretanju na uzbrdici.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje ponašanja vozila želji vozača.

No te funkcije ne zamjenjuju vozača. **One ne pomiču granice mogućnosti vozila i ne smiju poticati bržu vožnju.** One dakle ne mogu, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

## ABS (sustav protiv blokiranja kotača)

Prilikom intenzivnog kočenja ABS sprječava blokiranje kotača, te omogućuje kontrolu nad zaustavnim putom i očuvanje kontrole nad vozilom.

U tim uvjetima, moguće je izbjegavanje preke kočenjem. Osim toga, taj sustav omogućava poboljšanje zaustavnog puta, osobito na tlu sa slabim prijanjanjem (vlažno tlo...).

Svako uključenje mehanizma očituje se po-drhtavanjem papučice kočnice. ABS ni u kojem slučaju ne poboljšava "fizičke" performanse vozila vezane uz prijanjanje guma na tlo. Osnovna pravila opreza moraju se **obavezno** poštivati (udaljenost između vozila...).

Stoga se, u hitnim slučajevima, preporuča **snažno i neprekinuto pritiskanje** papučice. Nije potrebno više puta uza-stopno pritiskati papučicu (pumpanje). ABS će promijeniti silu primijenjenu u kočionom sustavu.

## Smetnje u radu:

- ako se u vožnji na instrumentnoj ploči pri-kaže kontrolno svjetlo , **kočenje je i dalje funkcionalno;**
- ako se u vožnji na instrumentnoj ploči pri-kaže kontrolno svjetlo  i , **to ukazuje na kvar kočionog sustava.**

U takvim slučajevima isključuju se ABS, ESC i sustav pomoći pri naglom kočenju, te se, ovisno o vozilu, na instrumentnoj ploči po-javljaju poruke "ABS provjerite", "BRAKES TO BE CHECKED" i "ESC Provjerite".

Potražite savjet Predstavnika marke.



Vaše kočenje je djelomično osigurano. Ipak, **opasno je naglo kočiti** i obavezno je trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Nazovite ovlaštenog za-stupnika.

# MEHANIZMI ZA PODEŠAVANJE I POMOĆ U VOŽNJI (2/3)

## Dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja

### Dinamička kontrola vožnje ESC

Ovaj sustav pomaže očuvanju kontrole nad vozilom u "kritičnim" situacijama (izbjegavanje prepreke, gubitak prianjanja u zavoju...).

### Princip rada

Senzor na upravljaču omogućava prepoznavanje putanje vožnje koju želi vozač.

Ostali senzori, koji se nalaze na vozilu, mjere stvarnu putanju.

Sustav uspoređuje volju vozača i stvarnu putanju vozila i ispravlja ovu zadnju, po potrebi, djelujući na kočenje određenih kotača i/ili na snagu motora, u slučaju uključivanja

sustava kontrolno svjetlo  trepće na instrumentnoj ploči.

### Kontrola zanošenja u zavojima

Ovaj sustav poboljšava rad ESC u jakim zavojima (gubitak prianjanja prednjeg ovjesa).

### Sustav protiv proklizavanja

Ovaj sustav pomaže pri smanjenju proklizavanja pogonskih kotača i kontroli vozila pri pokretanju, ubrzavanju ili usporavanju.

### Princip rada

Pomoću senzora na kotačima, ovaj sustav mjeri i uspoređuje, u svakom trenutku, brzinu pogonskih kotača i ukazuje na njihovo povećanje broja okretaja. Ako jedan kotač počne proklizavati, sustav nameće njegovo kočenje sve dok pokretljivost ne postane kompatibilna s razinom prianjanja ispod kotača.

Sustav isto tako djeluje kako bi prilagodio broj okretaja motora raspoloživom prianjanju ispod kotača, neovisno o pritisku na pedalu gasa.

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "ESC Provjerite" i kontrolno svjetlo  se prikazuju na instrumentnoj ploči. U tom se slučaju isključuju ESC i sustav protiv proklizavanja.

Potražite savjet Predstavnika marke.

# MEHANIZMI ZA PODEŠAVANJE I POMOĆ U VOŽNJI (3/3)

## Pomoć pri naglom kočenju

To je dodatni sustav ABS koji pomaže pri smanjenju zaustavnog puta vašeg vozila.

### Princip rada

Sustav otkriva situacije kada je potrebno naglo kočenje. U tom slučaju pomoć pri kočenju razvija trenutno svoju najveću snagu i može uključiti podešavanje ABS-a.

Kočioni sustav ABS je aktivan sve dok se ne otpusti papučica kočnice.

### Pale se stop svjetla

Ovisno o vozilu, svjetla mogu zabljesnuti pri jakom usporavanju.

## Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "BRAKING FAULT" se pojavljuje na instrumentnoj ploči popraćena kontrolnim svjetlom . Obratite se ovlaštenom zastupniku.

## Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici

Ovisno o kutu nagiba, ovaj sustav pomaže vozaču prilikom kretanja na uzbrdici. Sprječava proklizavanje vozila unazad, ovisno o nagibu, djelujući na automatsko zatezanje kočnica dok vozač makne nogu s papučice kočnice da bi pritisnuo papučicu gasa.

### Rad sustava

Radi samo dok je ručica mjenjača u nekom drugom položaju osim praznog hoda i dok je vozilo potpuno zaustavljeno (pritisнута papučica kočnice).

Sustav zadržava vozilo otprilike **2 sekunde**. Zatim se kočnice postupno otpuštaju (vozilo kreće ovisno o nagibu).



Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti sprječiti proklizavanje vozila unazad u svim slučajevima (jako strma uzbrdica...).

Vozač u svakom trenutku može pritisnuti papučicu kočnice i tako sprječiti kretanje vozila unazad ili unaprijed.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne smije se upotrebljavati za duže zauštavljanje: upotrijebite papučicu kočnice.

Ova funkcija nije namijenjena za imobilizaciju vozila na duži period.

Ako je potrebno, upotrijebite papučicu kočnice za zauštavljanje vozila.

Vozač i dalje mora biti posebno pažljiv na skliskim površinama ili onim sa slabim prijanjanjem i/ili na nagibu.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

## OGRANIČIVAČ BRZINE (1/3)

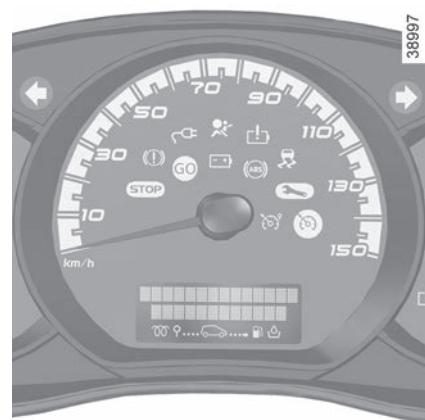


Ograničivač brzine je funkcija koja vam pomaže da ne prijeđete brzinu vožnje koju ste odabrali, a koja se naziva **ograničena brzina**.



### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena ograničenja brzine (+).
- 3 Smanjivanje ograničene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije stanje pripravnosti (s memoriranjem ograničene brzine) (O).
- 5 Uključivanje i pozivanje upamćenog ograničenja brzine (R).



### Pokretanje

Pritisnite prekidač 1 na strani ⌂. Pali se narančasto kontrolno svjetlo ⌂ na instrumentnoj ploči i pojavljuje se poruka "SPEED LIMITER" popraćena crticama, kako bi označila da je funkcija ograničivača brzine uključena i u očekivanju pohranjivanja brzine ograničenja.

Za pohranjivanje trenutne brzine pritisnite prekidač 2 (+): ograničena brzina zamjenjuje crtice.

Minimalna brzina za pohranu je 30 km/h.

## OGRANIČIVAČ BRZINE (2/3)



### Vožnja

Kada je neka ograničena brzina upamćena, sve dok se ta brzina ne dosegne, vožnja je slična kao na vozilu bez ograničivača brzine.

Čim dosegnete pohranjenu brzinu, djelovanjem na papučicu gasa neće se moći prekoračiti programirana brzina, osim u slučaju nužde (pogledajte informacije u odjeljku "Prekoračenje ograničene brzine").

### Promjena ograničene brzine

Možete mijenjati ograničenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- prekidač 2 (+) za povećanje brzine;
- prekidač 3 (-) za smanjenje brzine.

### Prekoračenje ograničene brzine

U svakom trenutku moguće je prekoračiti ograničenu brzinu. Da biste to učinili: pritisnite papučicu gasa **snažno i do kraja** (do prelaska točke otpora "kickdown").

Za vrijeme prekoračivanja brzine, referentna vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: funkcija ograničivača brzine vraća se čim postignete brzinu koja je manja od upamćene brzine.

### Funkcija ne može održati ograničenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, ograničenu brzinu ne održava sustav: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.



Funkcija ograničivač brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## OGRANIČIVAČ BRZINE (3/3)



### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ograničivača brzine prelazi u stanje mirovanja ako djelujete na prekidač **4** (O). U tom slučaju, ograničena brzina ostaje upamćena i prikazuje se poruka "SPEED MEMORY" popraćena upamćenom brzinom na instrumentnoj ploči.

### Pozivanje ograničene brzine

Ako je neka brzina upamćena, može je se pozvati pritiskom na prekidač **5** (R).

Kada je ograničivač u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač **2** (+) ponovo se uključuje funkcija, a da se ne uzima u obzir upamćena brzina: brzina kojom vozilo vozi je ona koja se uzima u obzir.



### Isključivanje funkcije

Funkcija ograničivača brzine se prekida kada djelujete na prekidač **1**. U ovom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenje narančastog kontrolnog svjetla  na instrumentnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.

## REGULATOR BRZINE (1/4)



Regulator brzine je funkcija koja vam pomaže održavati stalnu brzinu vožnje koju ste odbrali, **koja se naziva namještena brzina**.

Putnu brzinu moguće je postaviti na bilo koju vrijednost iznad 30 km/h.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Funkcija ne djeluje umjesto vozača.

Ona dakle ne može ni u kojem slučaju zamijeniti poštivanje ograničenja brzine, niti oprez (uvijek budite spremni na kočenje u svim okolnostima), niti odgovornost vozača.

Regulator brzine se ne smije upotrebljavati kod gustog prometa, na zavojitoj ili sklikoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih meteoroloških uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar...).

Opasnost od nesreće.



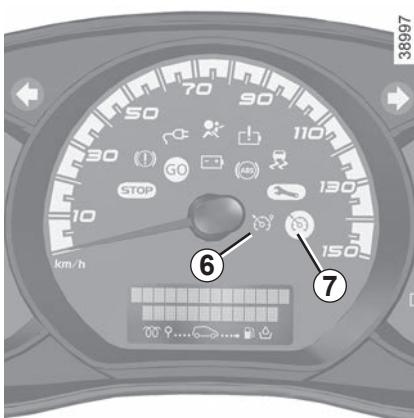
### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena namještene brzine (+).
- 3 Silazna promjena namještene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem putne brzine) (O).
- 5 Uključivanje i pozivanje upamćene namještene brzine (R).

## REGULATOR BRZINE (2/4)



38498



38997



36227

### Pokretanje

Pritisnite prekidač **1** na strani .

Kontrolno svjetlo **6** uključuje se i svijetli zeleno te se prikazuje poruka "CRUISE CONTROL" na instrumentnoj ploči, poprćena crticama koje pokazuju da je funkcija regulatora brzine uključena i čeka na pohranjivanje brzine kretanja.

### Namještanje brzine

Pri stabilnoj brzini (većoj od otprilike 30 km/h), pritisnite prekidač **2** (+): funkcija je uključena, a trenutna brzina je upamćena.

Namještena brzina zamjenjuje se crticama, a regulacija se potvrđuje pojavljivanjem poruke na instrumentnoj ploči i zelenog kontrolnog svjetla **7** i kontrolnog svjetla **6**.

### Vožnja

Nakon što je namještena brzina upamćena i kada je regulacija uključena, možete makinuti nogu s papučice gasa.

Regulator brzine prelazi u stanje mirovanja kada se uključi ili isključi način rada ECO. Pogledajte informacije u odjeljku "Funkcija načina rada ECO" u 2. poglavljju.



Napominjemo da noge moraju ostati u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.

## REGULATOR BRZINE (3/4)



### Prekoračenje putne brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći namještenu brzinu djelovanjem na papučicu gasa. Tijekom prelaženja brzine, namještena vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi vozilo se automatski vraća na početnu namještenu brzinu.

### Funkcija ne može održavati putnu brzinu

U slučaju strmog nagiba sustav ne može održavati brzinu kretanja: pohranjena brzina trepće na prikazu informacija na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

### Promjena namještene brzine

Putnu brzinu možete mijenjati uzastopnim pritiscima na:

- prekidač **2** (+) za povećanje brzine,
- prekidač **3** (-) za smanjenje brzine.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## REGULATOR BRZINE (4/4)



### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ulazi u stanje mirovanja kada djelujete na:

- papučica kočnice;
- pomaknite u neutralan položaj;
- prekidač 4 (O).

U sva tri slučaja, namještena brzina ostaje memorirana.

Uključivanje stanja mirovanja potvrđuje se gašenjem zelenog kontrolnog svjetla i pojavljivanjem poruke "pohranjeno" na instrumentnoj ploči.

### Pozivanje namještene brzine

Ako je neka brzina pohranjena, moguće ju je dozvati pritiskom tipke 5 (R), pod uvjetom da vozite brzinom većom od otprilike 30 km/h i nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti itd.).

**Napomena:** ako je prethodno pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će jako ubrzati do te brzine.

Kada je regulator u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač 2 (+) ponovo se uključuje funkcija regulatora, a da se ne uzima u obzir upamćena brzina: brzina kojom vozilo vozi je ona koja se uzima u obzir.

38498



### Isključivanje funkcije

Funkcija regulatora brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač 1, u tom slučaju više nema upamćene brzine.

Gašenje dva zelena kontrolna svjetla i na instrumentnoj ploči potvrđuje isključi-vanje funkcije.



Funkcija u mirovanju ili prekid rada funkcije regulatora brzine ne dovodi do brzog smanjenja brzine: potrebno je kočiti priti-skom na papučicu kočnice.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (1/2)

### Načelo rada

Ultrazvučni senzori ugrađeni u oblogu stražnjeg branika vozila "mjere" udaljenost između vozila i prepreke.

To mjerjenje se očituje zvučnim signallima čija se frekvencija povećava s približavanjem prepreki, sve dok se ne pretvoriti u jedan neprekidan zvučni signal kada se vozilo približi prepreki na udaljenost od otprilike 30 centimetra.

**Napomena:** pazite da ultrazvučni senzori nisu zaklonjeni (prljavštinom, blatom, snijegom, kondenzacijom itd.).

38905



**Napomena:** ovisno o vozilu, zaslon 1 omogućuje prikaz okruženja vozila te tako nadopunjuje zvučne signale.

3495



### Rad

Prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad otkriva se većina predmeta na manje od otprilike 1,20 metar od stražnjeg dijela vozila, čuje se jedan zvučni signal i, ovisno o vozilu, pali se zaslon 1.

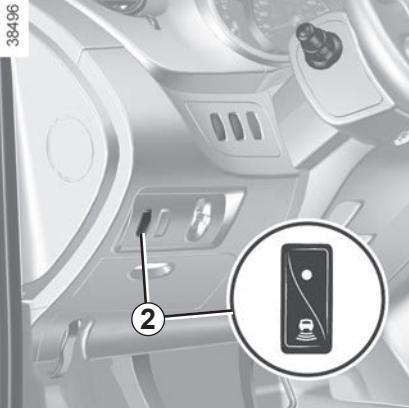


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom manevriranja.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvijek pazite na male, uske i pomicne prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrtvom kutu.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (2/2)



### Privremeno isključivanje sustava

(ovisno o vozilu)

Pritisnite prekidač **2** za isključivanje sustava.

Kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač se pali kako biste znali da je sustav isključen.

Ponovni pritisak uključuje sustav i kontrolno svjetlo se gasi.

Sustav se automatski ponovno uključuje nakon što ste isključili kontakt i ponovno pokrenuli motor.

### Trajno isključivanje sustava

Možete trajno isključiti sustav dugim pritiskom na prekidač **2**.

Kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač je stalno upaljeno

Ponovni pritisak uključuje sustav i kontrolno svjetlo se gasi.

### Smetnja u radu

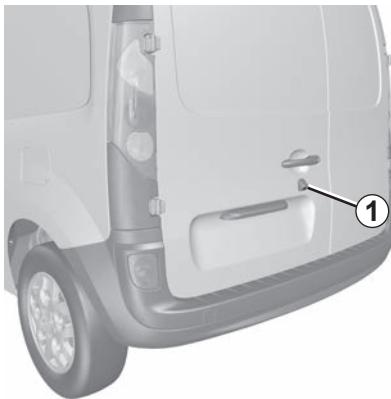
Kada sustav otkrije smetnju u radu, u trajanju od otprilike 3 sekunde javlja se zvučni signal, kako bi vas o tome obavijestio. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



U slučaju udarca u podvozje vozila (npr. udarca u kamen, visoki pločnik ili neku drugu komunalnu opremu) vozilo se može oštetiti (npr. može doći do iskrivljenja osovine), električni strujni krug ili pogonski akumulator.

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled ovlaštenom servisu marke.

## KAMERA ZA VOŽNJU UNAZAD (1/2)



41155



41154

### Rad

Prilikom prijelaza u vožnju unatrag, kamera 1 smještena na stražnjim krilnim vratima prenosi prikaz područja iza vozila na retrovizor 2 ili, ovisno o vozilu, na multimedijalni zaslon 3 popraćen jednim ili dva (pomična i fiksna) indikatora udaljenosti 4 i 5.

**Napomena:** pazite da kamera za vožnju unazad nije zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, kondenzacija itd.).



38656

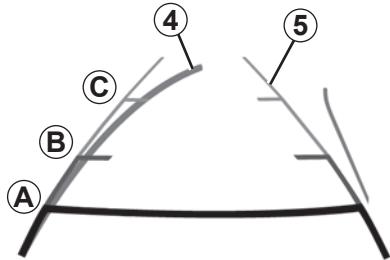
**Napomena:** ovisno o vozilu, određene parametre možete podešavati s multimedijalnog zaslona 3. Pogledajte uputstvo za opremu.



Ova funkcija je dodatna pomoć. Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamjeniti oprez niti odgovornost vozača.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvijek pazite na male, uske i pomicne prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrvom kutu.

## KAMERA ZA VOŽNNU UNAZAD (2/2)



### Pomični indikator udaljenosti 4 (ovisno o vozilu)

Prikazan je u plavoj boji na multimedijalnom zaslonu 3. On označava putanju vozila ovisno o položaju upravljača.

### Fiksni indikator udaljenosti 5

Fiksni indikator udaljenosti se sastoji od oznaka u boji **A**, **B** i **C** koje označavaju udaljenost iza vozila:

- **A** (crvena) na otprilike 30 centimetara od vozila;
- **B** (žuta) na otprilike 70 centimetara od vozila;
- **C** (zelena) na otprilike 150 centimetara od vozila.

Ovaj indikator udaljenosti ostaje fiksni i prikazuje putanju vozila ako su kotači u liniji s vozilom.

Ovaj se sustav upotrebljava prvo pomoću indikatora udaljenosti (pomični za putanju i fiksni za udaljenost). Kada se dosegne crveno područje, možete si pomoći s prikazom obloge branika kako biste se precizno zaustavili.

Zaslon prikazuje obrnutu sliku.

Indikatori udaljenosti su prikaz projiciran na ravnoj površini, ta se informacija mora zanemariti kada prikaz ide preko nekog okomitog predmeta ili predmeta na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na rubu zaslona mogu biti iskrivljeni.

U slučaju prejake svjetlosti (snijeg, vozilo na suncu...), vidljivost kamere može biti ometana.

Kada su stražnja vrata otvorena ili nisu dobro zatvorena, nestaje prikaz s kamere i, ovisno o vozilu, prikazuje se poruka «WARNING: Boot Open».

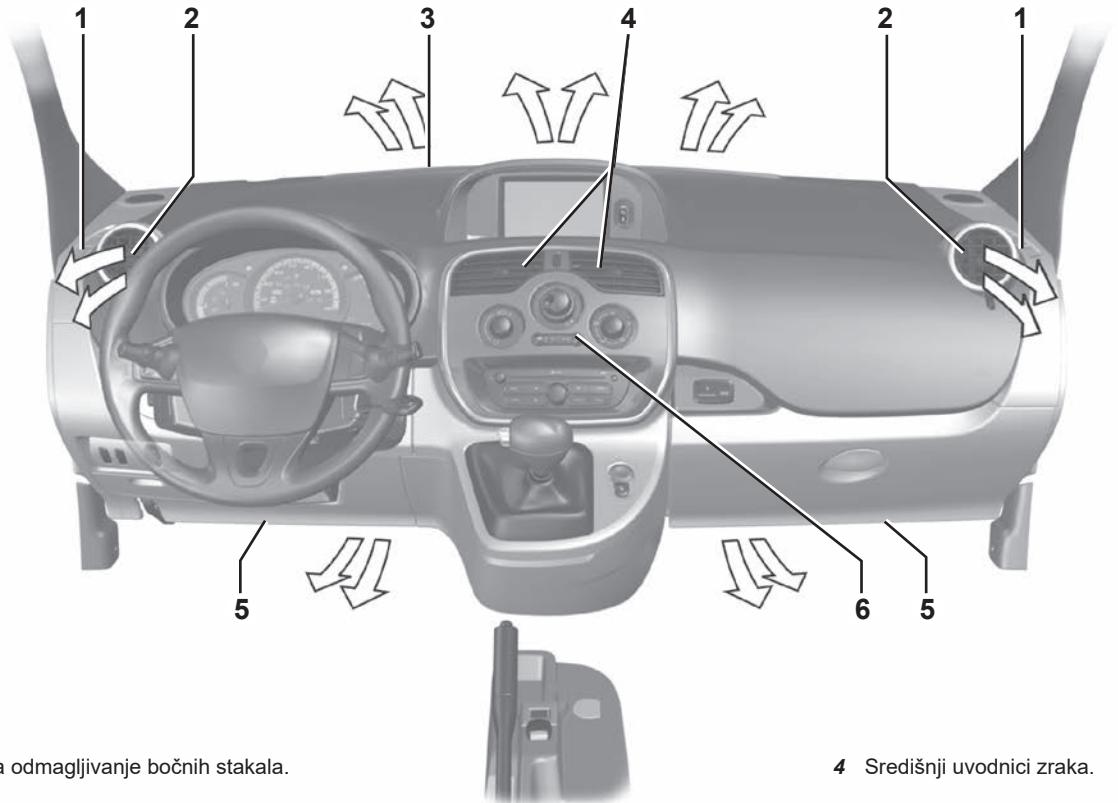


### **3. poglavlje: Vaša udobnost**

Uvodnici zraka: izlazi zraka . . . . .	3.2
Grijanje, klima uređaj . . . . .	3.4
programiranje . . . . .	3.8
Dodatno grijanje . . . . .	3.10
Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu . . . . .	3.12
Multimedijiska oprema . . . . .	3.14
Unutarnje osvjetljenje . . . . .	3.15
Sjenilo/Ogledalo . . . . .	3.16
Električni podizači stakala. . . . .	3.17
Pepeljare, upaljači za cigarete, utičnica za dodatnu opremu . . . . .	3.19
Pretinci za odlaganje, uređenje putničkog prostora. . . . .	3.20
Stražnja klupa . . . . .	3.24
Prijevoz predmeta . . . . .	3.26
u prtljažniku . . . . .	3.26
vuča. . . . .	3.27
Krovne šipke . . . . .	3.28
Aerodinamičko krilce . . . . .	3.28

## UVODNICI ZRAKA: izlazni otvori za zrak (1/2)

42494



- 1 Otvori za odmagljivanje bočnih stakala.
- 2 Bočni uvodnici zraka.
- 3 Otvori za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.

- 4 Središnji uvodnici zraka.
- 5 Uvodnici zraka za usmjeravanje zraka prema nogama.
- 6 Komandna ploča

## UVODNICI ZRAKA: izlazni otvori za zrak (2/2)

39504



### Središnji uvodnici zraka

#### Podešavanja

##### Protok:

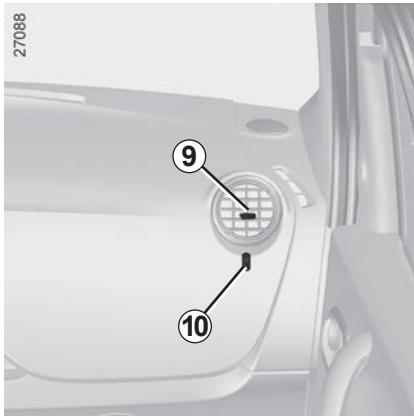
Pomaknite upravljački kotačić **7** (do prelaska točke otpora).

##### Raspodjela zraka:

Desno/lijevo: pomičite jezičce **8**.

Gore/dolje: pritisnite na gornji ili donji dio uvodnika zraka.

27088



### Bočni uvodnici zraka

#### Podešavanja

##### Protok:

Pomaknite upravljački kotačić **10** (do prelaska točke otpora).

##### Raspodjela zraka:

Desno/lijevo: pomičite jezičac **9**.

Gore/dolje: pritisnite na gornji ili donji dio uvodnika zraka.

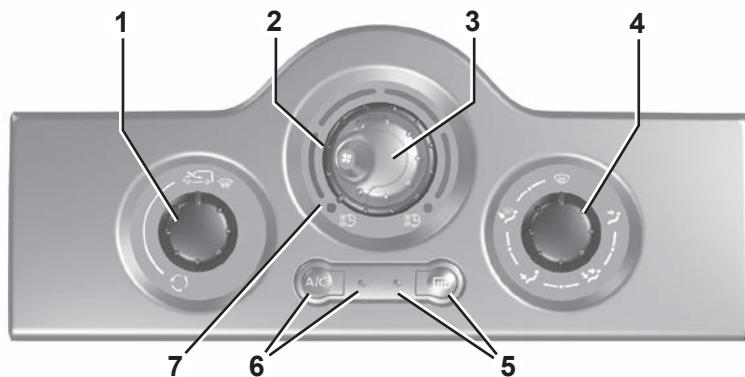
Za uklanjanje neugodnih mirisa u vašem vozilu upotrebljavajte samo sisteme koji su tome namijenjeni. Obratite se ovlaštenom zastupniku.



Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...).

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA (1/4)



41153

### Komande

Prisutnost komandi ovisi o opremi vozila.

- 1 - Komanda za recirkulaciju zraka.
- 2 - Podešavanje temperature zraka i odabir proučavanja-učitavanja grijanja i klimatizacije zraka.
- 3 - Podešavanje brzine ventilatora.
- 4 - Podešavanje raspodjele zraka u putničkom prostoru.

5 - Komanda i kontrolno svjetlo odleđivanja/odmagljivanja grijanog stražnjeg stakla i grijanih retrovizora.

6 - Komanda i kontrolno svjetlo uključivanja klima uređaja (ovisno o vozilu).

7 - Zaustavljanje grijanja. U položaju za zaustavljanje grijanje više ne troši energiju.

### Informacije i savjeti za upotrebu:

Pogledajte informacije u odjeljku "Klimatiziranje zraka: informacije i savjeti za upotrebu".

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

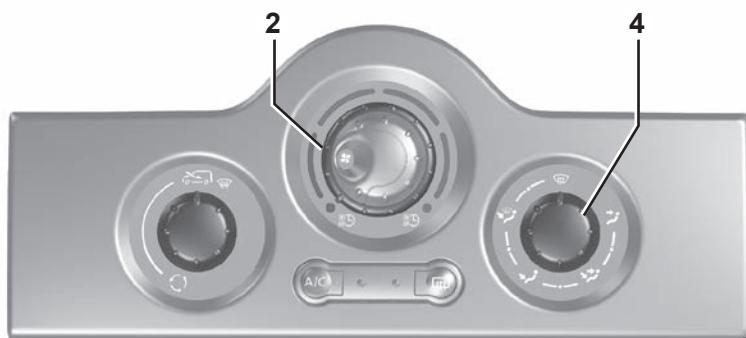
Tipka 6 omogućuje uključivanje (kontrolno svjetlo upaljeno) ili isključivanje (kontrolno svjetlo ugašeno) rada klima uređaja.

#### Upotreba klima uređaja omogućava:

- snižavanje temperature u unutrašnjosti putničkog prostora;
- najbrže odmagljivanje.

Klima uređaj ne radi ako je vanjska temperatura niska.

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA (2/4)



41153

### Podešavanje temperature zraka

Okrećite komandu **2** s obzirom na željenu temperaturu. Što je klizač dalje od položaja za zaustavljanje grijanja, temperatura je veća.

Prilikom duže upotrebe klima uređaja, može postati hladno. Za povećanje temperature, okrenite komandu **2** u desno.

### Raspodjela zraka u putničkom prostoru

Okrećite komandu **4** kako biste klizač doveli u željeni položaj.



Dovod zraka usmjeren je prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala. Ovim položajem se izbjegava zamagljivanje.



Dovod zraka je usmjeren prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala i nogama putnika.

Ovaj položaj preporuča se za bolju razinu udobnosti kad je hladno.



Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.



Dovod zraka je usmjeren prema svim uvodnicima zraka i prema nogama putnika.

Ovaj položaj preporuča se za bolju razinu udobnosti kad je vruće.



Dovod zraka usmjeren je uglavnom prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči.

### Brzo odmagljivanje

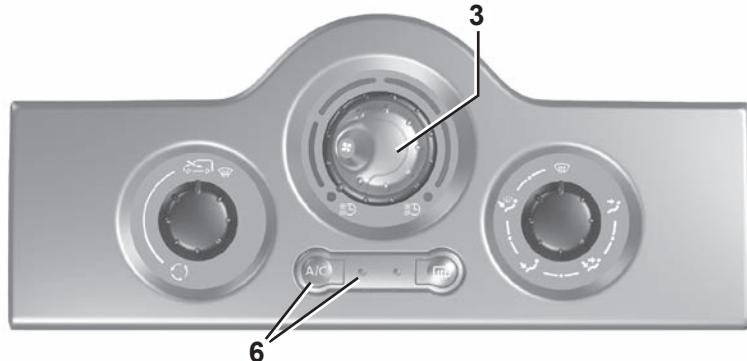
Okrenite komande u položaje označene kao



- vanjski zrak;
- maksimalna temperatura;
- odmagljivanje.

Upotreba klima uređaja omogućava ubrzavanje odmagljivanja.

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA (3/4)



41153

### Podešavanje brzine ventiliranja

#### Normalna upotreba

Okrenite komandu **3** u jedan od četiri položaja kako biste pokrenuli ventiliranje i podešili jačinu.

Odaberite položaj 1 za minimalnu ventilaciju i položaj 4 za maksimalnu ventilaciju.

#### Položaj 0

U tom položaju:

- grijanje ili klimatiziranje zraka automatski se isključuje čak i ako je tipka **6** pritisnuta i kontrolno svjetlo ostaje upaljeno
- brzina ventilacije zraka u putničkom prostoru je nula;
- pa ipak mali dovod zraka postoji kada je vozilo u pokretu.

Ovaj položaj se ne smije često koristiti.

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA (4/4)



### Recirkulacija zraka (izolacija putničkog prostora)

Okrećite komandu **1** prema simbolu recirkulacije zraka.



U tim uvjetima, zrak je uzet iz putničkog prostora i recirkulira se bez usisa vanjskog zraka.

#### Recirkulacija zraka omogućava:

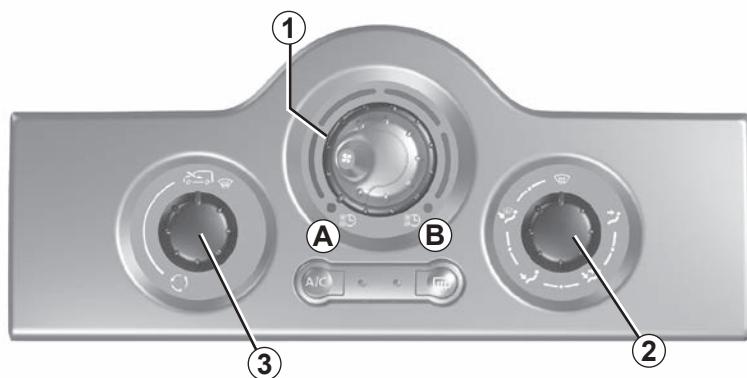
- izoliranje putničkog prostora od vanjskog zraka (za vožnju u zagađenim područjima, kroz neugodne mirise itd.)
- brže postizanje željene temperature u putničkom prostoru.

Dulja upotreba ovog položaja može dovesti do stvaranja pare na bočnim staklima i vjetrobranskom staklu te do neugodnih mirisa uslijed cirkulacije neobnovljenog zraka u putničkom prostoru.

Savjetuje se dakle, prelazak na normalan način rada (vanjski zrak) ponovnim okretanjem komande **1** čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

U hladnim vremenskim uvjetima ( $< 0^{\circ}\text{C}$ ) preporučujemo da komandu **3** postavite u položaj za recirkulaciju zraka, a komandu brzine ventiliranja **2** isključivo u položaj **2** ili **3**. Ta postavka omogućuje veću učinkovitost i manju potrošnju energije prilikom dostizanja željene temperature u putničkom prostoru

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA: proučavanje-učitavanje (1/2)



41153

**Napomena:** ovisno o snazi priključka za punjenje, prilikom uključenja funkcije moguće je neznatno smanjenje razine napunjenosti.

### Podešavanje programiranja

Ova funkcija omogućuje upotrebu električne mreže (a ne pogonskog akumulatora) pod određenim uvjetima, da bi se postigla ugodna temperatura prije upotrebe vozila.

Uključuje grijanje po hladnom vremenu i klimatiziranje zraka po toploj vremenu.

#### Uvjeti rada

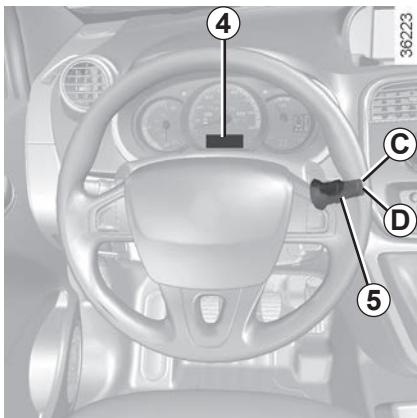
- Kontakt mora biti isključen;
- za pokretanje funkcije akumulator mora biti napunjen više od 90 %;
- vozilo mora biti priključeno u utičnicu;
- i
- komanda **1** mora se nalaziti u položaju  u području **A** za proučavanje-učitavanje klimatiziranja zraka ili u području **B** za proučavanje-učitavanje grijanja ili ventilacije.

Preporučljivo je komandu **3** postaviti u položaj za recirkulaciju zraka, a komandu raspodjele zraka **2** u položaj:

-  po hladnom vremenu;
-  pri visokim temperaturama.

Te postavke omogućuju postizanje ugodne temperature u putničkom prostoru.

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA: proučavanje-učitavanje (2/2)



### Programiranje vremena pokretanja funkcije

- Za proučavanje-učitavanje vremena pokretanja upotrijebite tipke **C** i **D** za kretanje izbornikom dok se ne pojavi poruka COMFORT PROG;
- pritisnite i držite tipku **D** na ručici **5** – sati trepere;
- pritisnite tipku **C** da biste ih podesili;

- pritisnite i držite tipku **D** na ručici **5** – minute trepere;
- pritisnite tipku **C** da biste ih podesili;
- potvrdite pritiskom tipke **D** na ručici **5**.

Na instrumentnoj ploči **4** prikazuju se poruka "COMFORT PROG" i programirano vrijeme.

### Uključivanje funkcije

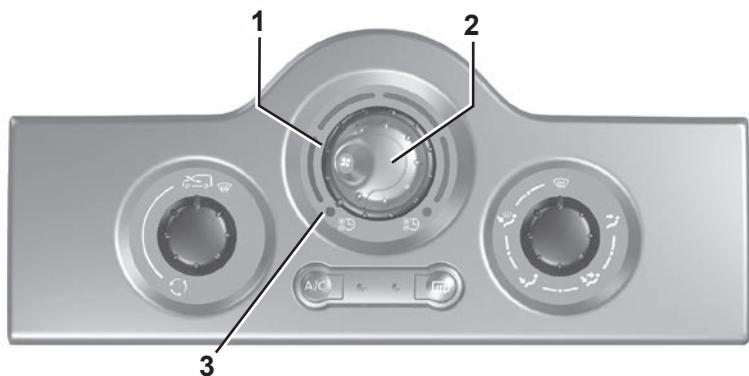
- Uz uključen kontakt postavite komandu **1** u jedan od položaja ;
- isključite kontakt. Na instrumentnoj se ploči na nekoliko sekundi prikazuje poruka "COMFORT" i programirano vrijeme;
- priključite vozilo na izvor napajanja (pogledajte informacije u odjeljku "Električno vozilo: punjenje" u 1. poglavljiju).

Funkcija se uključuje 30 minuta prije programiranog vremena radi postizanja ugodne temperature.

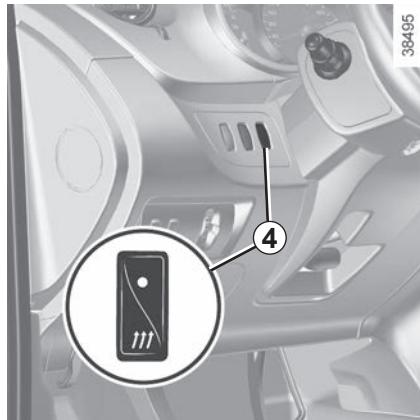
### Automatsko isključivanje funkcije

- Otprilike 10 minuta nakon programiranog vremena;
- ako je utičnica za punjenje isključena;
- ako se komanda **1** ne nalazi u jednom od položaja .

## DODATNO GRIJANJE (1/2)



41153



38495

Ovisno o vozilu, dodatno grijanje namijenjeno je grijanju putničkog prostora. Napaja se putem spremnika za to namijenjenog goriva (pogledajte odjeljak "Spremnik dodatnog grijanja" u 1. poglavlju) te time povećava razinu udobnosti bez smanjivanja dosega vozila.

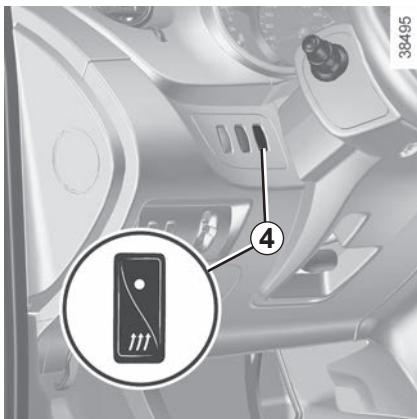
Uključenjem tog dodatnog grijanja isključuju se ostali načini grijanja i klimatizacija zraka.

### Uvjeti upotrebe:

- motor mora biti u radu;
- prekidač **4** mora biti uključen;
- komanda ventilacije **2** ne bi trebala biti u položaju 0;
- komanda temperature **1** ne bi trebala biti u položaju "Grijanje isključeno" **3**;
- razina goriva ne bi trebala biti na minimumu.

Kada količina goriva dosegne minimalnu razinu, na instrumentnoj ploči uključit će se kontrolno svjetlo. Nakon nekoliko minuta rada, poruka na instrumentnoj ploči vas upozorava da je dodatno grijanje isključeno.

## DODATNO GRIJANJE (2/2)



### Princip rada

S motorom u radu, pritisnite prekidač **4**.

Funkcija se isključuje:

- prilikom isključivanja paljenja;
- nakon nekoliko minuta, kada je dosegнутa minimalna razina goriva.

### smetnje u radu

Ako se dodatno grijanje ne uključuje:

- pokrenite vozilo;
- uključite grijanje pritiskom na prekidač **4**;
- pričekajte 5 minuta;
- isključite grijач;
- isključite kontakt na vašem vozilu;
- ponovite postupak 4 ili 5 puta.

Ako dodatno grijanje i dalje ne radi, обратите se ovlaštenom zastupniku.



### Upozorenja koja se odnose na upotrebu dodatnog grijanja

- Dodatno grijanje ne smije raditi u zatvorenom prostoru; ispušni plinovi su otrovni.
- Nemojte parkirati vozilo i nemojte pokretati dodatno grijanje na mjestima gdje ima zapaljivih tvari ili materijala, kao što su trava ili lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim sustavom.
- Dodatno grijanje ne smije raditi za vrijeme punjenja spremnika gorivom.



Dok motor radi, kada se otvore vrata vozača, na instrumen-tnoj ploči prikazat će se poruka popraćena zvučnim signalom (bip) koja vas upozorava da isključite dodatno grijanje.

# KLIMA UREĐAJ: informacije i upute za rad (1/2)

## Doseg rada

Normalno je primijetiti povećanje potrošnje energije dok klima uređaj radi.

Izključite sustav kad vam više nije potreban.

## Savjeti za smanjenje potrošnje, a time i za pomoć u očuvanju okoliša

Vozite s otvorenim uvodnicima zraka i sa zatvorenim prozorima.

Ako vozilo ostane parkirano na jakom suncu, otvorite vrata na nekoliko minuta prije pokretanja motora da izađe vrući zrak.

## Održavanje

Potražite u knjižici održavanja vašeg vozila informaciju o učestalosti kontrole.

### Vozila opremljena načinom rada ECO

Kada je funkcija uključena, način rada ECO može smanjiti snagu klima uređaja. Pogledajte odlomak "Savjeti za vožnju, eko-vožnja" u 2. poglavljju.

## smetnje u radu

Općenito, u slučaju neke smetnje u radu, potražite savjet kod Predstavnika marke.

- **Smanjena učinkovitost odmrzavanja, odmagljivanja ili klimatiziranja zraka.** Uzrok tomu može biti zaprljanost uloška filtra putničkog prostora.
- **Nema stvaranja hladnog zraka.** Provjerite dobar položaj komandi i ispravnost osigurača. U protivnom prekinite rad sustava."

## Prisutnost vode ispod vozila.

Nakon duže upotrebe klima uređaja normalno je da ima vode ispod vozila. Do toga dolazi uslijed kondenzacije.

## Buka

Prilikom svakog isključenja kontakta, ventilacija se isključuje nakon otprilike deset sekundi.

Redovito upotrebljavajte klima uređaj, čak i po hladnom vremenu, uključujući ga barem jednom mjesечно na otprilike 5 minuta.



**Nemojte otvarati sustav ras-hladnog plina.** Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.

Pri temperaturama nižim od 10 °C, dok je motor isključen, a ventilacija se nije zaustavila, ulazak hladnog zraka u putnički prostor putem uvodnika zraka uobičajena je pojавa (pogledajte informacije u odjeljku "Grijanje, klimatiziranje zraka" u 3. poglavljju). U slučajevima kratkih zaustavljanja preporučuje se postavljanje komande ventilacije u položaj 0.

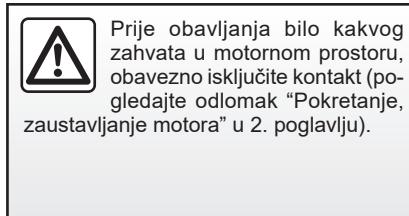
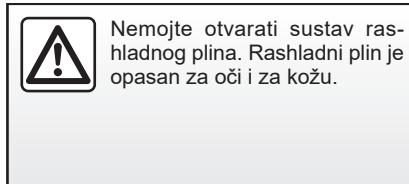
## KLIMA UREĐAJ: informacije i upute za rad (2/2)



Sustav rashladnog plina (čije su neke komponente hermetički zatvorene) sadrži fluorirane stakleničke plinove.

Ovisno o vozilu, sljedeće informacije prikazat će se na naljepnicama **A** koja se nalazi u motornom prostoru.

Prisutnost i položaj informacija na naljepnicama **A** ovisi o vozilu.



Vrsta rashladnog plina.



Vrsta ulja u sustavu klima uređaja



Zapaljivi proizvod



Pogledajte knjižicu uputa



Održavanje

x.XXX kg

Količina rashladnog plina u vozilu.

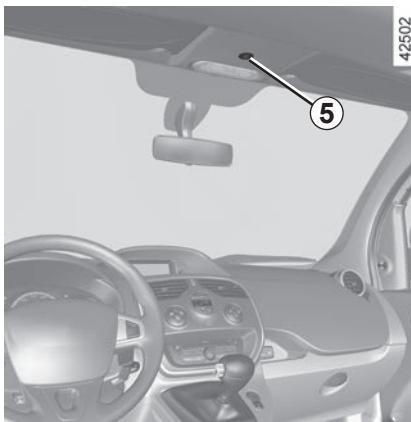
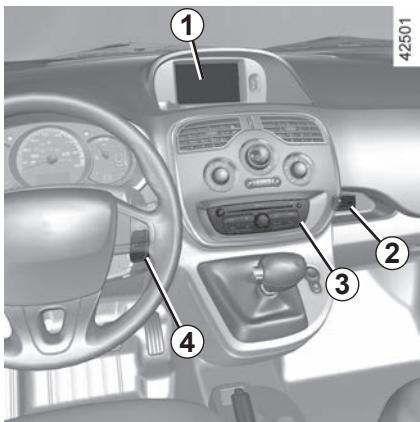
GWP XXXXX

Potencijal globalnog zagrijavanja (ekvivalent CO<sub>2</sub>).

CO<sub>2</sub> ekv. x.xx t

Količina u težini i ekvivalentu CO<sub>2</sub>.

## MULTIMEDIJALNA OPREMA



Prisutnost i smještaj ove opreme ovisi o multimedijskoj opremi vozila.

- 1 Dodirni zaslon multimedije;
- 2 utičnice za multimediju;
- 3 autoradio;
- 4 komanda na upravljaču;
- 5 mikrofon.

Za rad te opreme: pogledajte uputstvo za opremu koje se preporuča spremiti s ostatom dokumentacijom vozila.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE



### Stropna svjetla

Pritiskom na prekidač 1, dobit ćete:

- stalno osvjetljenje;
- osvjetljenje vezano uz otvaranje jednih od vrata. Gasi se tek kada su odgovarajuća vrata pravilno zatvorena;
- trenutno gašenje.



### Svetlo u prtljažniku 2

Preklopite prekidač 2 za stalno osvjetljavanje.

## Osobitosti

Ovisno o vozilu, daljinsko otključavanje vrata pokreće osvjetljenje putničkog prostora s vremenskom podešavanjem. Otvaranje prednjih ili stražnjih vrata ponovo pokreće to vremensko podešavanje.

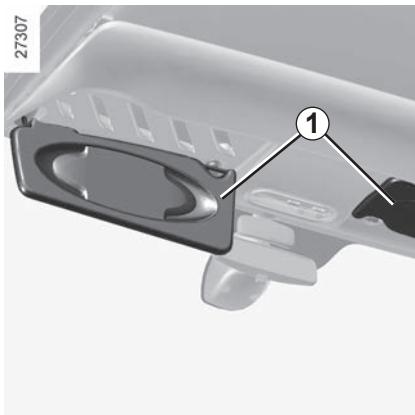
Nadalje, stropno svjetlo i svjetlo prtljažnika se postupno gase.

Postoje različiti razlozi prekida vremenskog podešavanja osvjetljenja:

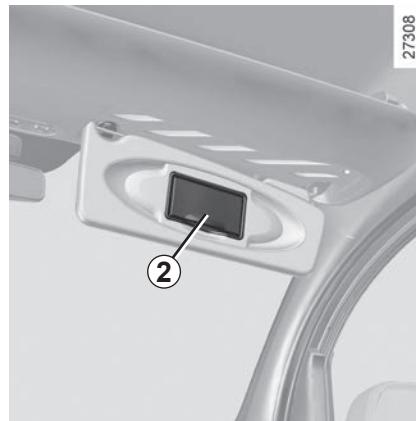
- ako su vrata otvorena 15 minuta;
- ako su sva vrata bila zatvorena na 15 sekundi ili 5 minuta, ovisno o vozilu;
- kod uključenja kontakta.

## SJENILO / OGLEDALA

27307



27308



### Prednje sjenilo

Spustite sjenilo 1.

Hvataljkom se mogu pričvrstiti tiketi autoceste.

### Ogledalo u sjenilu 2

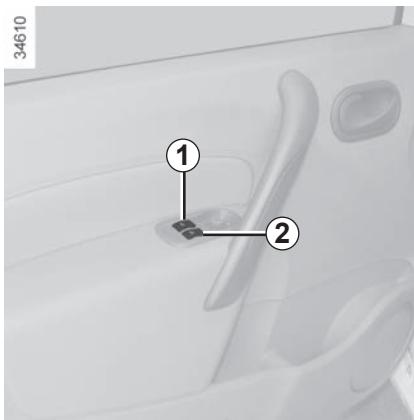
(na strani suvozača)

Kada je sjenilo opremljeno ogledalom u sjenilu za sunce, ono je pokriveno poklopcom.



U vožnji nemojte zaboraviti zatvoriti poklopac ogledala u sjenilu. Opasnost od ozljeda.

## PODIZAČI STAKLA (1/2)



### Električni podizači stakala

#### Kod uključenog kontakta:

- pritisnite prekidač odgovarajućeg stakla kako biste ga spustili na željenu visinu;
- podignite prekidač odgovarajućeg stakla kako biste ga podigli na željenu visinu.

#### S mesta vozača

Djelujte na prekidač:

- **1** za staklo na vozačevoj strani;
- **2** za staklo na strani suvozača.



#### S mesta suvozača

Pritisnite prekidač **3**.



#### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući ključ u vozilu, dok je unutra dijete, nesamostalna odrasla osoba ili životinja, čak niti na kratko. Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata. U slučaju priklaštenja nekog dijela tijela, odmah promijenite smjer kretanja stakla pritiskom na odgovarajući prekidač.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

Ne oslanjajte predmete na otvoreno staklo: postoji opasnost od oštećenja električnih podizača stakla.

## PODIZAČI STAKLA (2/2)

### Električni impulsni podizači stakala

(ovisno o vozilu)

Impulsni način rada nadovezuje se na rad električnih podizača stakala koji su ranije opisani.

**Njime je opremljeno staklo vozača, samo za sruštanje.**

**Kratak pritisak** prekidača 1: staklo se srušta do kraja.

Jedno djelovanje na prekidač za vrijeme rada zaustavlja sruštanje stakla.

### nemoguće je upravljati električnim impulsnim podizačem stakla

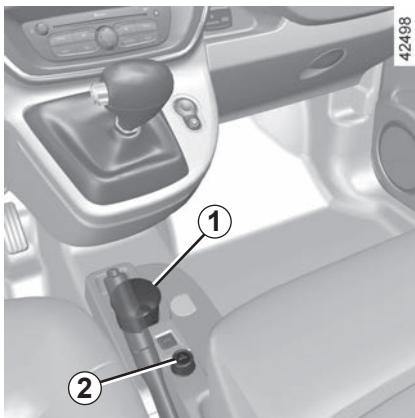
Električni impulsni podizač stakla ima zaštitu od topline: ako pritisnete prekidač za prozor više od šesnaest puta uzastopno, prelazi u način zaštite (zaključavanje prozora).

Možete učiniti sljedeće:

- upotrijebite električni impulsni podizač stakla kratko i s intervalima od otprilike 30 sekundi;
- dok motor radi, prozor će se otključati nakon otprilike 20 minuta neaktivnosti na električnom prekidaču prozora.

**Napomena:** Ako staklo nađe na otpor na kraju hoda (npr.: grana drveta itd.), zaustavlja se te se srušta za nekoliko centimetara.

# PEPELJARE, UPALJAČ ZA CIGARETE, UTIČNICE ZA DODATNU OPREMU



## Upaljač za cigarete 2

Kod uključenog kontakta, pritisnite ga. Kada se usije, on sam iskače. Povucite ga.

Nakon upotrebe, vratite ga nazad, ali ga ne-mojte pritisnuti do kraja.

## Utičnica za dodatnu opremu

Možete upotrebljavati prostor upaljača za cigarete 2. On je predviđen je za priključivanje opreme koju je odobrila Tehnička služba marke i čija snaga ne prelazi 120 Watta (12 V).

Ovisno o napunjenošći 12-voltnog akumulatora, utičnica za dodatnu opremu može prestati raditi.

## Pomična pepeljara 1

Radi se o pomičnoj pepeljari koja se može staviti u držać čaša.

Za njeno otvaranje, podignite poklopac.

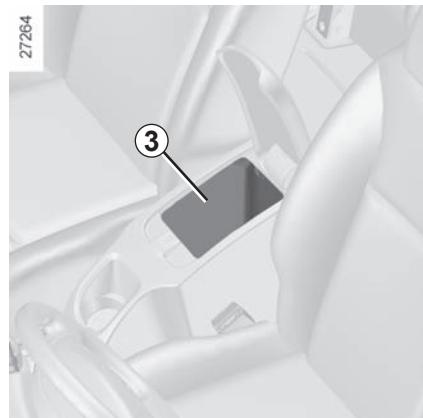
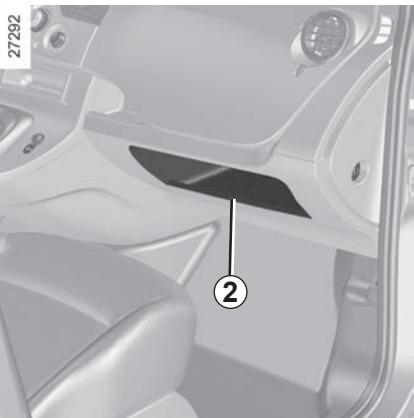
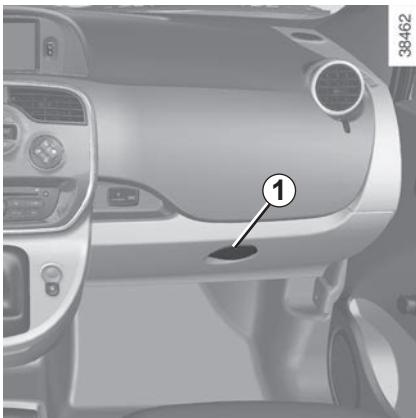
Za pražnjenje, povucite sklop. Pepeljara izlazi iz svog ležišta.



Priklučujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 Watta.

Ako se istovremeno upotrebljava više utičnica za dodatnu opremu, ukupna snaga priključene dodatne opreme ne smije prelaziti 180 vata.  
**Opasnost od požara.**

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (1/3)



### Pretinac za rukavice

Za otvaranje pretinca za rukavice, podignite ručicu 1.



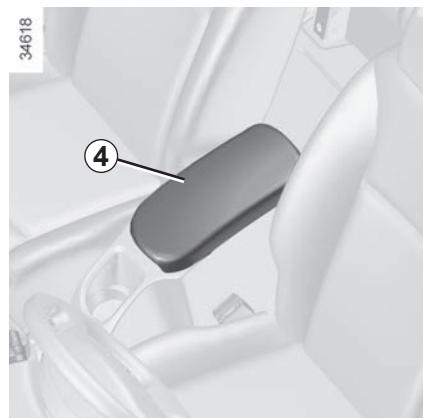
U zavoju, prilikom ubrzavanja ili kočenja, pazite da u posudi u držaču limenki nema previše tekućine.

Opasnost od opekotina ako je tekućina vruća i/ili od curenja.

### Pretinac na armaturnoj ploči 2

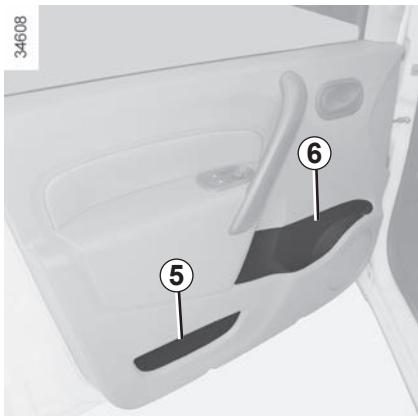
### Pretinci za odlaganje na središnjoj konzoli 3

Za otvaranje, podignite poklopac 4. Tu možete smjestiti bocu od 1,5 litre.



## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (2/3)

34608



Pretinci za odlaganje u prednjim vratima 5

Pretinac s držačem boca 6



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

42497



Prednji gornji prostor za odlaganje u putničkom prostoru 7

27309



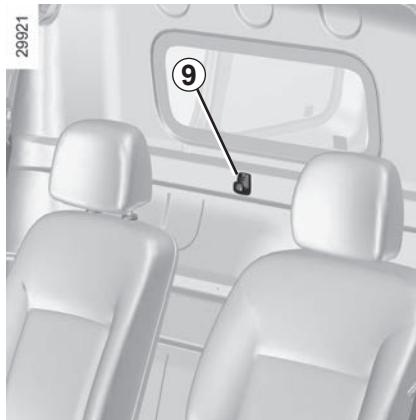
Hvataljka 8

U nju se mogu pričvrstiti kartice autocesta, karte...



Pazite da niti jedan težak, tvrd ili šiljat predmet nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje tako da može biti izbačen na putnike u slučaju naglog skretanja ili kočenja.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (3/3)



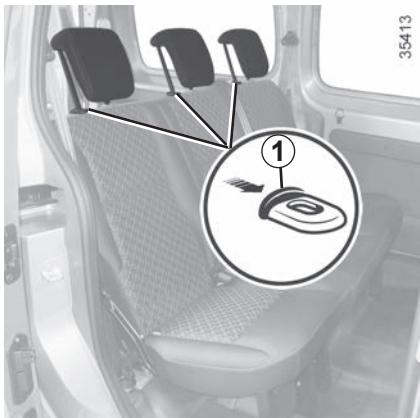
### Kukica za odjeću 9

Ovisno o vozilu, kukica se može nalaziti na pregradi iza suvozačevog sjedala.

Iz sigurnosnih razloga kukica se smije upotrebljavati isključivo za vješanje odjeće.

**Napomena:** maksimalno dozvoljeno opterećenje je 4 kg.

# STRAŽNJI NASLONI ZA GLAVU



35413

## Za njegovo podizanje

Klizno ga gurnite do željenog položaja.

## Za njegovo spuštanje

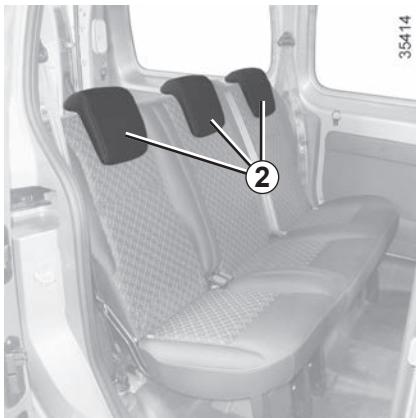
Povucite ga prema sebi i klizno ga gurnite do željenog položaja.

## Za vađenje naslona za glavu

Podignite naslon za glavu pa zatim pritisnite jezičce 1 kako biste ga oslobodili.

## Za njegovo ponovno postavljanje

Pritisnite jezičac 1 i umetnите šipke u utore, ozubljenje prema naprijed.

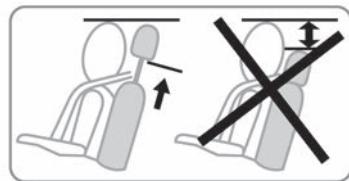


35414

## Položaj pospremljenog naslona za glavu 2

Povucite ga prema sebi i spusnite ga do kraja.

**Položaj potpuno spuštenog naslona za glavu je položaj pospremljenog naslona:** taj položaj se ne smije upotrebljavati kada putnik sjedi na stražnjem sjedalu.



26342

## Dječji naslon za glavu na izvlačenje

Ako je vozilo njime opremljeno, dječji naslon za glavu i njegov podizač se ugrađuju samo na bočna stražnja sjedala.

Za ugradnju i upotrebu, pogledajte uputstva za upotrebu opreme.



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u ispravnom položaju.

## STRAŽNJA KLUPA: funkcije (1/2)



### Preklapanje naslona

Prije pomicanja klupe provjerite da su prednja sjedala dovoljno pomaknuta prema naprijed, da su sigurnosni pojasevi na stražnjim sjedalima otkopčani i da niti jedan predmet ne ometa radnju.

Spustite stražnje naslone za glavu u položaj pospremljenog naslona za glavu.

Povucite ručicu **1** naslona kojeg želite preklopiti (s desne ili lijeve strane klupe) i spustite naslon prema dolje.



Prije preklapanja bilo kojeg stražnjeg sjedala, zabavite kopču sigurnosnog pojasa tog sjedala u njenu odgovarajuću bravu.

Time se izbjegava priklještenje pojasa sjedala kada se sjedalo vraća u položaj za upotrebu.

U svakom slučaju, provjerite rade li pojasevi ispravno.



Konfiguracija klupe s dva mesta s malim preklopljenim naslonom **A** zabranjuje upotrebu središnjeg mjesta za sjedenje jer se ne može zakopčati pojaz (kućišta pojaza nedostupna).



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.



Prilikom podešavanja stražnje klupe, provjerite čistoću sidrišta klupe (ne smije biti kamenčića, krpa...).

## STRAŽNJA KLUPA: funkcije (2/2)



### Za ponovno podizanje naslona

Prije podizanja naslona, pazite da niti jedan predmet (boca vode, kutija za alat itd.) ne ometa ispravno zabravljenje.

Podignite naslon te završite tako da naslon klikne. Provjerite je li njegovo zabravljenje dobro.

Maksimalna masa: ravnomjerno raspoređenih 300 kg.



Prilikom vraćanja naslona, provjerite je li ispravno zabravljen.

u slučaju upotrebe navlaka za sjedala, pazite da ne ometaju uzubljivanje naslona i sjedišta. Provjerite jesu li pojasevi i kućišta ispravno smješteni.

Ponovno postavite naslone za glavu.

### Ograničenja upotrebe

Zabranjeno je voziti s naslonom ili sjedalom koji je preklopljen na prednje sjedalo dok je putnik na stražnjem sjedalu.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU, VUČA (1/2)

Predmete koje prevozite uvijek postavljajte na način da se oni većim dijelom oslanjaju na:

- Naslon stražnje klupe, što je slučaj s uobičajenim teretom (slučaj **A**).

27381



27382



- Naslone prednjih sjedala s preklopnjem naslonima stražnjih sjedala ako se radi o maksimalnom teretu (slučaj **B**).

Uvijek stavljajte najteže predmete na pod.



Uvijek stavljajte najteže predmete na pod.

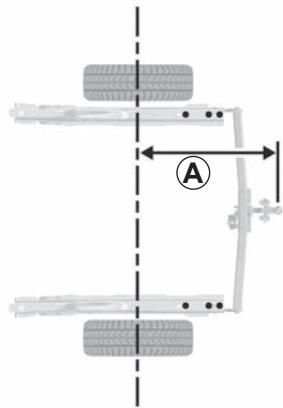
Upotrebljavajte pričvrsna mesta smještena na ploči poda prtljažnika, ako je vozilo njima opremljeno.

Teret se mora rasporediti tako da niti jedan predmet, u slučaju naglog kočenja, ne može biti odbačen prema naprijed na putnike.

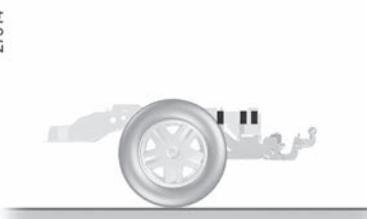
Privežite stražnje sigurnosne pojaseve čak i kad nema putnika na stražnjim sjedalima.

## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU, VUČA (2/2)

27313



27314



**A = 831 mm.**

**Dozvoljeno opterećenje vučnog priključka, najveća dopuštena masa prikolice s kočnicom i bez kočnice: pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju.**

**Odarib i postavljanje kuke za vuču**  
Najveća masa kuke za vuču: 23 kg

Za postavljanje kuke za vuču i njene uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo za postavljanje opreme.

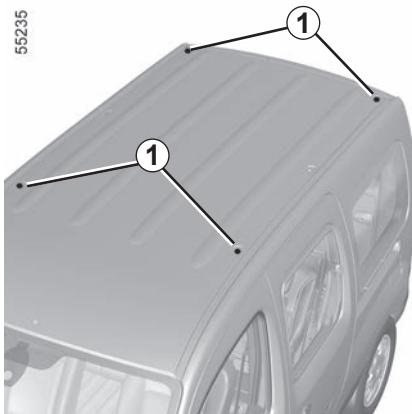
Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.

Uredaj za vuču ne smije ometati dijelove rasvjetne ili registrarsku pločicu kada se ne koristi. Uredaji za vuču (kugla, kuka i sl.) koje je moguće ukloniti bez alata i uvlačni predmeti moraju se ukloniti ili premjestiti kada se ne koriste.

U svakom slučaju poštujte važeće popise zemlje u kojoj se nalazite.

# KROVNE ŠIPKE/AERODINAMIČKO KRILCE

55235



## Pristup pričvrsnim mjestima 1

Otvorite vrata, za pristup umetcima za pričvršćenje 1.



Kada se originalni krovne šipke, koje su homologirale naše tehničke službe, isporučuju s vijcima, koristite te vijke isključivo za pričvršćivanje krovnih nosača na vozilo.

## Mjere opreza pri upotrebi

### Rukovanje vratima prtljažnika

Prije rukovanja vratima prtljažnika, provjerite postavljene predmete i/ili opremu (nosač bicikala, krovna kutija...) na krovnim šipkama: moraju biti dobro raspoređeni i učvršćeni, a njihova veličina ne smije ometati ispravan rad vrata prtljažnika.

Za izbor opreme koja odgovara vašem vozilu predlažemo vam da potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

Za postavljanje šipki i uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo proizvođača za postavljanje.

Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.

**Da biste pronašli maksimalno opterećenje dopušteno na krovnom nosaču, pogledajte članak "Mase" u 6. pogлавlju.**



Zabranjeno je pričvršćivanje nosivih mehanizama (nosač bicikla, kutija za prtljagu itd.) oslonjenih na aerodinamičko krilce. Za postavljanje nosivog mehanizma na vozilo обратите se ovlaštenom zastupniku.

## **4. poglavljje: Održavanje**

Poklopac motornog prostora .....	4.2
Razine .....	4.4
rashladne tekućine .....	4.4
kočiona tekućine .....	4.5
spremnik tekućine za pranje stakla .....	4.5
12 V akumulator .....	4.6
Tlak u gumama .....	4.8
Održavanje karoserije .....	4.10
Održavanje unutarnjih obloga .....	4.13
	4.1

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (1/2)



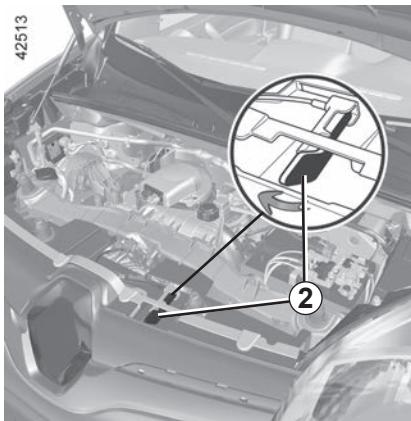
Za njegovo otvaranje povucite ručicu 1.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u

svakom trenutku. Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

### Opasnost od ozljeda



### Sigurnosno odbravljanje poklopca motornog prostora

Za otvaranje, gurnite jezičac 2 ulijevo, a istodobno podižite poklopac.

### Otvaranje poklopca

Podignite poklopac pridržavajući ga, pričvršćuje se pomoću dizalice.



Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, nemojte izvoditi radove ispod poklopca motora.



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda.

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (2/2)

### Zatvaranje poklopca motornog prostora

Provjerite da ništa niste ostavili u motornom prostoru.

Za zatvaranje poklopca, uhvatite poklopac na sredini i pridržavajući ga spustite ga do 30m cm od položaja zatvaranja, zatim ga pustite.



Nakon zahvata u motornom prostoru provjerite da u njemu niste ništa zaboravili (krpe, alate...)

U stvari to može oštetiti motor ili prouzročiti požar.



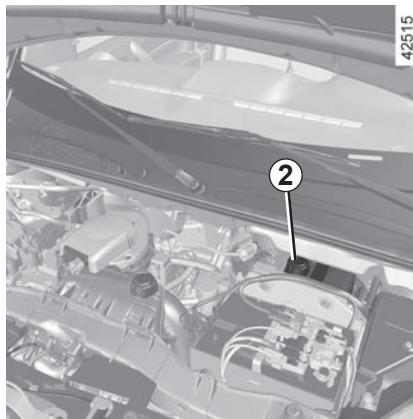
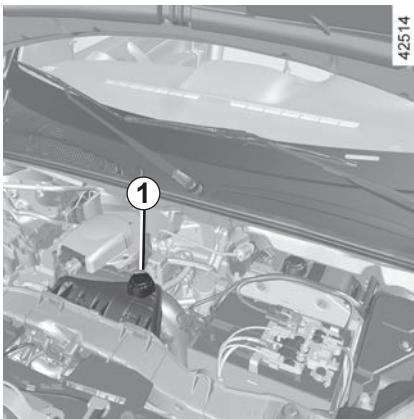
Provjerite ispravno zabravlje-  
nje poklopca motornog pro-  
stora.

Provjerite da ništa ne ometa  
sidrište za zabravljenje (kamenčići,  
krapa...).



Kod udarca, čak i blažeg, u prednju rešetku ili poklopac motornog prostora, dajte što prije Predstavniku marke da provjeri sustav zabravljivanja poklopca motornog prostora.

## RAZINE (1/2)



### Rashladna tekućina

Uz isključen motor i na ravnom tlu, razina **na hladno** mora se nalaziti između oznaka "MINI" i "MAXI" na spremniku rashladne tekućine **1** i **2**. Nadolijte **na hladno** prije nego dosegne oznaku "MINI".



Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, nemojte izvoditi radove ispod poklopca motora.

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

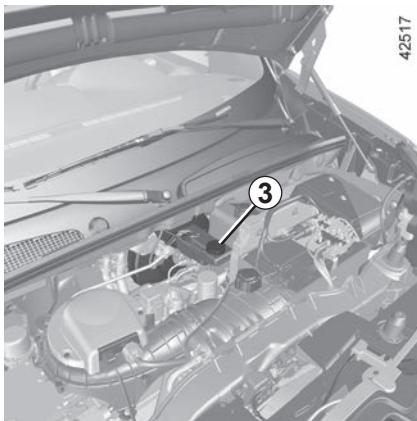
### Opasnost od ozljeda



Niti jedan zahvat se ne smije izvoditi na rashladnom sustavu dok je motor zagrijan.

### Opasnost od opekotina.

## RAZINE (2/2)



42517

### Razina 3

Normalno je da razina pada u skladu s istrošenosti kočionih obloga, ali nikada ne smije pasti ispod oznake upozorenja "MINI".

Ako želite sami provjeriti stanje istrošenosti diskova i bubenjeva nabavite brošuru s objašnjenjem postupka kontrole raspoloživu u mreži marke ili na Internet stranici proizvođača.

### Punjjenje

Pri svakom zahvatu na hidrauličkom sustavu stručna osoba mora promijeniti i tekućinu.

Obvezna je upotreba tekućina koje preporuča naša tehnička služba (i nadolijevanje iz originalno zatvorene posude).

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.

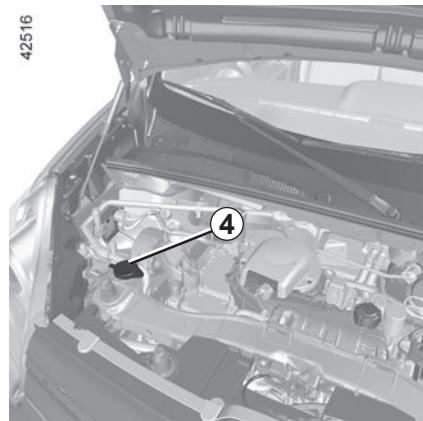
### (O) Kočiona tekućina

Treba je često kontrolirati, a obavezno kada osjetite da kočioni sustav gubi na svojoj učinkovitosti.

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

42516



### Spremnik uređaja za pranje stakala

#### Punjjenje

- Skinite čep 4;
- nadolijevajte sve dok ne vidite tekućinu;
- zatvorite čep.

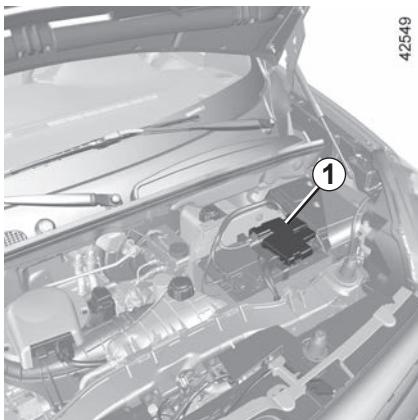
#### Tekućina

Proizvod za pranje stakala (protiv smrzavanja zimi).

#### Brzgaljke

Za podešavanje visine brzgaljki uređaja za pranje vjetrobranskog stakla upotrijebite neki alat poput igle.

## AKUMULATOR 12 VOLTI (1/2)



42549

### Održavanje/zamjena

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila

### Nikada ne otvarajte poklopac akumulatora 1.

Stanje napunjenoosti 12-voltnog akumulatora može se smanjivati, posebno ako upotrebjavate vozilo:

- pri niskim temperaturama;
- nakon duže upotrebe potrošača električne energije (radio itd.) kada je motor isključen.



Zbog vaše vlastite sigurnosti, kao i za pravilan rad električne opreme vozila (svjetla, brisači vjetrobranskog stakla, ABS itd.), bilo kakav zahvat na sekundarnom 12-voltnom akumulatoru (skidanje, odspajanje itd.) mora **izričito** izvršiti ospobljeni stručnjak.

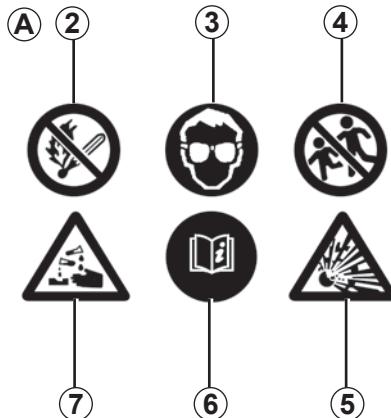
Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.

Obavezno morate **poštivati** preporučene rokove zamjene (bez prekoračenja) kao što je navedeno u uputama za održavanje.

U vozilo je ugrađena posebna vrsta akumulatora. Pripazite da ga zamijenite istovjetnim akumulatorom.

Potražite savjet Predstavnika marke.

## AKUMULATOR 12 VOLTI (2/2)



28705

26913



### Naljepnica A

Poštujte upute na akumulatoru:

- 2 zabranjeno je pušenje i približavanje otvorenom plamenu;
- 3 obavezna zaštita očiju;
- 4 držati dalje od dosega djece;
- 5 eksplozivni materijali;
- 6 pogledajte uputstva;
- 7 korozivni materijali.



Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, nemojte izvoditi radove ispod poklopca motora.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Naljepnica

u motornom prostoru ukazuje na to.

**Opasnost od ozljeda**

## TLAK NAPUHAVANJA GUMA (1/2)

27192



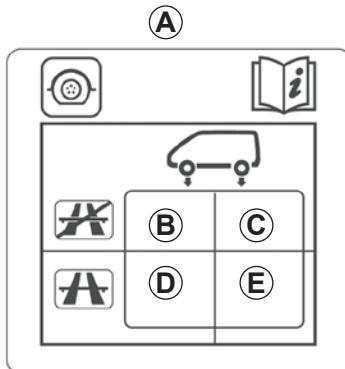
### Naljepnica A

Kako biste je pročitali otvorite vrata vozača.

Tlak napuhavanja mora se provjeravati kada su gume hladne.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba uvećati označene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (ili **3 PSI**). **Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

34701



**B:** tlak napuhavanja guma za prednje kotače za vožnju izvan autoceste.

**C:** tlak napuhavanja guma za stražnje kotače za vožnju izvan autoceste.

**D:** tlak napuhavanja guma za prednje kotače za vožnju po autocesti.

**E:** tlak napuhavanja guma za stražnje kotače za vožnju na autocesti.

**Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama**

Ako je tlak u gumi prenizak (probušena guma, nizak tlak itd.), na instrumentnoj ploči

pali se kontrolno svjetlo . Pogledajte "Upozorenje za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavljiju.



**Vozila koja se koriste pod punim opterećenjem (najveća dopuštena masa pod opterećenjem) i koja vuku prikolicu**

Maksimalna brzina mora biti ograničena na **80 km/h**, a tlak u gumama mora se povećati za **0,2 bara (3 psi)**.

Pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju.

**Postoji opasnost od prsnuća guma.**

## TLAK NAPUHAVANJA GUMA (2/2)

### Sigurnost guma i postavljanje lanaca:

Pogledajte članak "Gume" u 5. poglavljiju kako biste se upoznali s uvjetima održavanja i, ovisno o verziji, uvjetima postavljanja lanaca na vozilo.



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo na istu osovinu morate postaviti gume isključivo iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju: imati nosivost i kapacitet brzine minimalno jednak originalnim gumama ili moraju odgovarati preporukama Predstavnika marke.**

Nepridržavanjem ovih uputa možete ugroziti svoju sigurnost i umanjiti udobnost vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

# ODRŽAVANJE KAROSERIJE (1/3)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje vanjske površine vozila.

Vaše se vozilo odlikuje vrlo učinkovitim tehnikama protiv prohrđavanja. Ipak, ono je jednako izloženo djelovanju različitih parametara.

## Atmosferski uzročnici korozije

- utjecaju atmosferskog zagađenja (gradovi i industrijske zone),
- utjecaju sadržaja soli u atmosferi (morska područja posebice po toplomu vremenu),
- utjecaju sezonskih vremenskih uvjeta i postotka vlage (sol na kolnicima zimi, voda od čišćenja ulica...).

## Nesreće u prometu

### Abrazivni utjecaji

Atmosferska prašina, pjesak, blato, kamenčići koji padaju od drugih vozila...

Kako biste se u potpunosti osigurali od ovih opasnosti potrebne su minimalne mjere opreza.

## Ono što treba činiti

Redovito perite svoje vozilo, **dok je motor zaustavljen**, šamponima koje je odabrala naša tehnička služba (nikada abrazivnim sredstvima). Prethodno obilno isperite mlazom vode:

- smolaste nakupine koje padaju s drveća ili koje nastaju uslijed industrijskog zagađenja ;
- blato koje stvara vlažne smjese na koševima blatobrana i podvozju;
- **ptičji izmet** koji sadrži kemijske proizvode koji snažno djeluju na boju i mogu dovesti do **opadanja boje**;

**Obavezno** treba odmah oprati vozilo kako bi se te mrlje skinule, jer ih se kasnije neće moći skinuti poliranjem;

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (2/3)

### Ono što ne treba činiti

Prati vozilo po jakom suncu ili kada se ledi.

Strugati blato ili prljavštinu bez vode.

Pustiti prljavštinu da se nakuplja.

Ostaviti hrđu da se širi nakon oštećenja uslijed slučajnih nezgoda.

Odstranjuvati mrlje otapalima koja ne preporuča naša tehnička služba, a koja mogu oštetiti boju.

Voziti po snijegu i blatu bez pranja vozila, posebice koševa blatobrana i podvozja.



Odmašćivanje ili čišćenje uređajem za čišćenje pod visokim tlakom ili raspršivanje sredstava koja nisu odobrena od strane naše tehničke službe:

- mehanički dijelovi (npr.: motorni prostor);
- kotači (npr. dijelovi kočionog sustava kao što su kočione čeljusti)
- karoserija;
- dijelove sa šarkama (npr.: unutrašnjost vrata);
- vanjska lakirana plastika (npr.: odbojnici).

Ovo bi moglo dovesti do opasnosti od oksidacije ili neispravnosti u radu.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (3/3)

### Osobitosti vozila mat boje

Ova vrsta boje zahtijeva određene mjere opreza.

### Ono što ne treba činiti

Upotrebljavati proizvode na bazi voska (za poliranje).

Intenzivno trljati.

Vozilom prolaziti kroz četke za pranje.

Vozilo perite uređajem pod visokim tlakom.  
Lijepiti najlepnice na boju (opasnost od trgovca).



Prati vozilo uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

### Ono što treba činiti

Vozilo ručno prati uz puno vode i pomoću mekane krpe ili mekane spužve...

### Prolazak kroz četke za pranje

Stavite ručicu brisača stakla u položaj mirovanja (pogledajte odjeljak "Brisač stakla, uređaj za pranje stakla" u 1. poglavlju). Provjerite pričvršćenje vanjske opreme, dodatne farove, retrovizore i pričvrstite samoljepljivom trakom metlice brisača stakla ; Skinite nosač antene autoradija ako je vaše vozilo njome opremljeno.

Ne zaboravite ukloniti ljepilo i vratiti antenu nakon pranja.

### Čišćenje farova, senzora i kamera

Upotrijebite meku krpnu ili vatnu. Ako to nije dovoljno, lagano ih namočite u vodu sa sapunicom, a zatim isperite mekom krpom ili vatrom.

Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

**Nemojte upotrebljavati proizvode za čišćenje na bazi alkohola ni kućni pribor za čišćenje (npr.: grebalice).**



#### Pranje vozila

Nikada nemojte prati motorni prostor, priključak za punjenje ni pogonski akumulator mlazom pod visokim tlakom.

#### Time se može oštetiti strujni krug.

Nikada nemojte prati vozilo dok se puni.

**Postoji opasnost od strujnog udara i opasnost po život.**

# ODRŽAVANJE UNUTARNJIH OBLOGA (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju valja uvijek brzo ukloniti.

Bez obzira na vrstu mrlje, upotrebljavajte hladnu vodu sa sapunicom (ili mlaku) na bazi prirodnog sapuna.

**Upotreba deterdženata (tekućine za pranje suđa, proizvoda u prahu, proizvoda na bazi alkohola...) je zabranjena.**

Upotrebljavajte meku krpnu.

Isperite i obrišite višak vode.

## Zaslon multimedijalnog sustava

Održavanje zaslona može ovisiti o vrsti multimedijalne opreme. Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijalnog sustava.

## Stakla instrumenata

(npr.: instrumentna ploča, sat, prikazivač vanjske temperature itd.).

Upotrebljavajte meku krpnu ili vatu.

Ako to nije dovoljno, meku krpnu (ili vatu) lagano navlažite vodom sa sapunicom te zatim isperite drugom vlažnom mekom krpom ili vatom.

Završite **lagano** brišući mekom suhom krpom.

**Nemojte koristiti proizvode koji sadrže alkohol i/ili prskati tekućine na to područje.**

## Sigurnosni pojasevi

Moraju ostati čisti.

Upotrebljavajte ili proizvode koje je odabrala naša tehnička služba (boutique marke) ili mlaku vodu sa sapunom i sružvu i osušite suhom krpom.

**Upotreba deterdženata i otopina je zabranjena.**

## Tkanine (sjedala, obloge vrata...)

**Redovito** otprašujte tkanine.

## Mrlja od tekućine

Upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Upijte ili lagano utapkajte (nemojte trljati) mekom krpom, isperite i upijte višak tekućine.

## Krute ili ljepljive mrlje

**Odmah** pažljivo uklonite višak krutog ili ljepljivog materijala lopaticom (od ruba prema sredini kako se mrlja ne bi još više razmazala).

U slučaju tekuće mrlje, očistite kako je nazočeno.

## Osobitosti za bombone, žvakače gume

Na mrlju stavite led kako bi se ona kristalizirala te postupite na isti način kao za krutu mrlju.

Za sve savjete vezane uz održavanje unutrašnjosti i/ili za sve nezadovoljavajuće rezultate, обратите се Представнику марке.

## ODRŽAVANJE UNUTARNJIH OBLOGA (2/2)

### Skidanje/postavljanje pomične opreme koja je tvornički postavljena na vozilo

Ako morate izvaditi pomičnu opremu kako biste očistili putnički prostor (na primjer tepihe), pazite da je prilikom ponovnog postavljanja vratite na ispravno mjesto i stranu (tepih vozača mora biti postavljen na stranu vozača...) i da je pričvrstite dijelovima koji su isporučeni zajedno s opremom (na primjer tepih vozača se uvijek pričvršćuje pričvrsnim dijelovima koji su već prethodno ugrađeni).

Dok je vozilo zaustavljeno, uvijek provjerite da vas ništa neće ometati u vožnji (prepreka koja ometa pritiskanje papučice, zapinjanje pete na tepih itd.).

### Ono što ne treba činiti

Postavljanje predmeta kao što su osježivač zraka, mirisi i sl. se ne savjetuje u blizini uvodnika zraka jer mogu oštetiti oblogu armaturne ploče.



Upotreba opreme za čišćenje pod visokim tlakom ili sprejeve u putničkom prostoru:

bez opreza pri upotrebi, to može, između ostalog, naštetiti ispravnom radu električnih i elektroničkih sklopova u vozilu.

## **5. poglavlje: Praktični savjeti**

Probušena guma . . . . .	5.2
Rezervni kotač . . . . .	5.2
Set za napuhavanje guma . . . . .	5.4
Komplet alata . . . . .	5.7
Ukrasni poklopci, kotači . . . . .	5.8
Zamjena kotača . . . . .	5.9
Gume . . . . .	5.11
Farovi: zamjena žarulja . . . . .	5.14
Svetla za maglu: zamjena žarulja . . . . .	5.16
Stražnja svjetla: zamjena žarulja . . . . .	5.17
Pokazivači smjera: zamjena žarulja . . . . .	5.20
Unutarnja svjetla: zamjena žarulja . . . . .	5.21
Osigurači . . . . .	5.22
Metlice brisača stakla . . . . .	5.24
Vuča vozila, otklanjanje kvara . . . . .	5.26
Predoprema za autoradio . . . . .	5.29
Dodatna oprema . . . . .	5.30
Radiofrekvencijski daljinski upravljač: baterije . . . . .	5.32
Smetnje u radu . . . . .	5.35

## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (1/2)

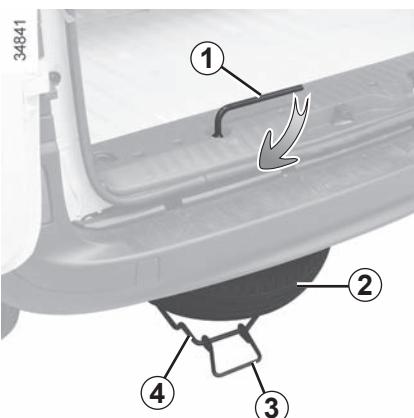
U slučaju probušene gume, ovisno o vozilu, na raspolažanju imate rezervni kotač ili set za napuhavanje guma (pogledajte na slijedećim stranicama).

### Rezervni kotač 2

Nalazi se na diferencijalu **4** ispod ploče poda na stražnjem dijelu vozila.

#### Za pristup rezervnom kotaču

- Otvorite vrata prtljažnika.
- Odvijte maticu ključem za kotače **1**.
- Otkvačite most držeći ga za ručicu **3**.
- Izvadite rezervni kotač.



#### Za odlaganje kotača u most

- Pazite da ispravno postavite kotač u most, ventil prema dole.
- Zakvačite most pomoću ručice **3** i ključem ponovno zavijte maticu **1** za ponovno postavljanje sklopa.
- Provjerite njegovo ispravno zatvaranje.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

#### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo



, pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavljiju.

## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (2/2)



Ako je rezervni kotač stajao nekoliko godina, neka vaš vulkanizer provjeri da li je prikladan za daljnju upotrebu i može li biti upotrijebljen bez opasnosti.

### Vozilo opremljeno rezervnim kotačem koji se veličinom razlikuje od četiri preostala kotača:

- Na vozilo nikada nemojte postaviti više od jednog rezervnog kotača.
- Kako je probušena guma šira od rezervnog kotača, visina podvozja se smanjuje.
- Rezervni kotač zamijenite što prije kotačem koji je isti kao originalni kotači na vozilu.
- Ako su s rezervnim kotačem isporučeni vijci kotača, morate ih upotrijebiti, ali samo za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu koja se nalazi na rezervnom kotaču.
- Za vrijeme upotrebe ovog rezervnog kotača, što mora biti privremeno, brzina vožnje ne smije preći brzinu označenu na naljepnici na kotaču.
- Postavljanje tog kotača može promijeniti uobičajeno ponašanje vašeg vozila. Izbjegavajte nagla ubrzavanja ili usporavanja i smanjite brzinu u zavojima.
- Ako morate upotrijebiti lance za snijeg, postavite rezervni kotač na stražnju osovinu i provjerite tlak napuhavanja.
- Na zaslonu instrumentne ploče prikazuje se kontrolno svjetlo  koje nekoliko sekundi treperi, a zatim ostaje stalno upaljeno.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (1/3)

32788



Set popravlja gume oštećene na gazećem sloju **A** predmetima manjim od 4 milimetara. Ne popravlja sve vrste oštećenja na gumama kao što su poderotine veće od 4 milimetara, zarezi na vanjskim rubovima **B** guma...

Provjerite, također, da je naplatak u dobrom stanju.

Nemojte vaditi strano tijelo koje je probušilo gumu ako je ono još uvijek u gumi.



Nemojte upotrebljavati set za napuhavanje ako je guma oštećena uslijed vožnje sa probušenom gumom.

Pažljivo pregledajte vanjske rubove guma prije svakog zahvata.

Isto tako, vožnja s nedovoljno napuhanim gumama, ispuhanim do kraja (ili probušenim) može narušiti sigurnost i gume se mogu uništiti do te mjere da ih se više neće moći popraviti.

**Ovaj popravak je privremen.**

Probušenu gumu uvijek mora u najkraćem mogućem roku pregledati (i po potrebi popraviti) stručna osoba.

Kod zamjene gume popravljene pomoću ovog seta, morate o tome obavijestiti stručnu osobu.

U vožnji se može osjetiti lagano vibriranje zbog prisutnosti proizvoda u gumi.



Set je homologiran samo za napuhavanje guma na vozilu koje je tvornički opremljeno tim setom.

Nikako se ne smije upotrebljavati za napuhavanje guma na drugim vozilima ili nekih drugih predmeta na napuhavanje (bova, čamac...).

Prilikom upotrebe boce s tekućinom za popravak, izbjegavajte svaki dodir s kožom. Ako vam ipak nekoliko kapi padne na kožu, obilno isperite.

Nemojte ostavljati set za popravak na dohvrat djece.

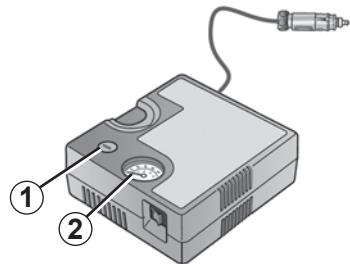
Nemojte bacati praznu bocu u prirodu. Ostavite je kod vašeg Predstavnika marke ili nadležne ustanove koja će se pobrinuti za njenu preradu.

Boca ima rok trajanja koji je naznačen na naljepnici. Provjerite datum isteka valjanosti.

Posjetite vašeg Predstavnika marke radi zamjene cijevi za napuhavanje i boce s proizvodom za popravak.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (2/3)

42172



Ovisno o vozilu, u slučaju da se probuši guma, upotrijebite set koji se nalazi u pretincu za odlaganje ispred suvozača.



Prije upotrebe seta, parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite signal upozorenja, zategnite ručnu kočnicu i neka svi putnici izđu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.

S motorom u radu, dok je parkirna kočnica zategnuta,

- Odspojite svu dodatnu opremu pretodno spojenu na utičnicu za dodatnu opremu vozila;
- pogledajte informacije na kompresoru u setu za napuhavanje guma i slijedite upute;
- napušte gumi na preporučenu vrijednost tlaka (pogledajte informacije u odjeljku "Tlak u gumama");
- nakon maksimalno **15 minuta**, zaustavite napuhavanje da biste očitali tlak (na manometru 2).

**Napomena:** dok se boca prazni (otprije 30 sekundi), manometar 2 nakratko prikaze vrijednost tlaka od **6 bara**, nakon toga tlak pada.

- Podesite tlak: za njegovo povećanje nastavite napuhavanje pomoću kompleta. Za smanjenje pritisnite gumb 1.

Ako se minimalna vrijednost tlaka od 1,8 bara ne postigne nakon 15 minuta, popravak nije moguć. Nemojte nastaviti s vožnjom već pozovite Predstavnika marke.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (3/3)

Nakon što se guma ispravno napuše, uklopite set: polako odvijte nastavak za napuhavanje da biste spriječili proljevanje sredstva i pohranite spremnik u plastično pakiranje da biste spriječili istjecanje proizvoda.

- Zalijepite naljepnicu s uputama za vožnju na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči na kojem će ju vozač primijetiti.
- odložite set;
- po završetku prvog napuhavanja guma će i dalje pušati, pa se mora obaviti vožnja kako bi se rupa začepila;
- odmah pokrenite vozilo i vozite brzinom između 20 i 60 km/h kako bi se proizvod ravnomjerno rasporedio u gumi, a nakon 3 prijeđena kilometra zaustavite se kako biste provjerili tlak;
- ako je tlak veći od 1,3 bara, ali manji od preporučene vrijednosti, podesite ga (pogledajte naljepnicu zalijepljenu na rub vrata vozača); u protivnom, obratite se ovlaštenom distributeru: popravak nije moguć.

### Mjere opreza prilikom upotrebe kompleta:

- Komplet se ne smije neprekidno upotrebjavati duže od 15 minuta.
- Spremnik se mora zamijeniti nakon prve upotrebe čak i ako u njemu ostane tekućine.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetiti zabrtljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavijeni.



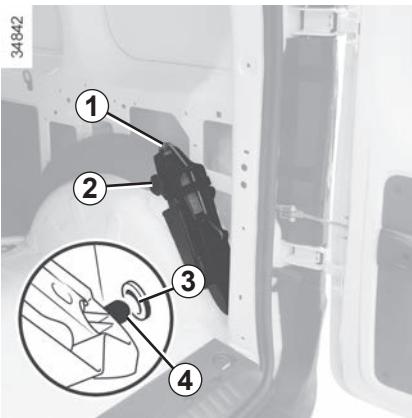
Nakon popravka pomoću seta, ne smije se preći više od 200 km. Osim toga, smanjite brzinu vozila te, u svakom slučaju, nemajte prelaziti brzinu od 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća.

Ovisno o zemlji ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoću seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti pored nogu vozača: u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i spriječiti njihovu upotrebu.

# KOMPLET ALATA



Izvadite alate ili, ovisno o vozilu, komplet alata.

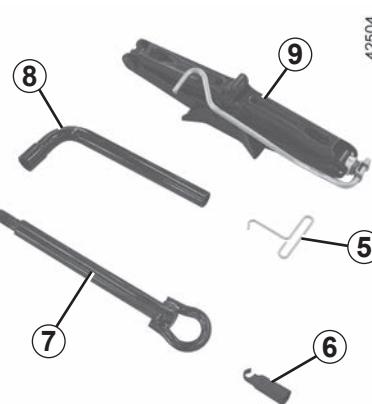
## Za vađenje kompleta alata 1 iz prtljažnika

Ovisno o vozilu, može biti prikrenut vratašcima, otvorite ih. Odvijte kotačić 2 zatim povucite komplet alata prema vama.

## Za ponovno postavljanje kompleta alata

Namjestite klin 4 kompleta alata u ležište 3. Pazite da je ovaj komplet ispravno postavljen tako da možete ponovo zaviti kotačić 2.

Prisutnost alata u kompletu alata ovisi o vozilu.



## Ključ za ukrasne poklopce 5

Za skidanje ukrasnih poklopaca kotača.

## Vodilica vijak 6 (ovisno o vozilu)

Za završetak odvijanja ili početak zavijanja vijaka kotača.

## Prsten za vuču 7

Pogledajte u članku "Vuča vozila: otklanjanje kvara" u 5. poglavljiju.

## Ključ za kotače 8

Za odvijanje vijaka kotača i matice mosta rezervnog kotača.

## Dizalica 9

Pogledajte članak "Zamjena kotača" u 5. poglavljiju.

## Kopču za pridržavanje (ovisno o vozilu)

Nakon upotrebe alat pospremite, pazeci da komplet alata sadrži sve dijelove.

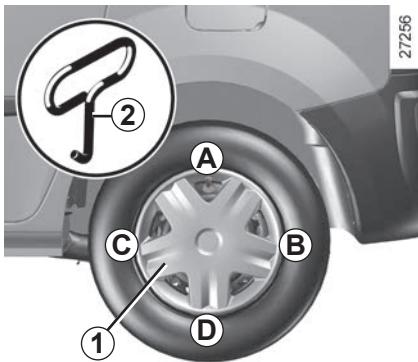


Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe provjerite je li alat pravilno zakvačen u vozilu ili, ovisno o vozilu, u kompletu alata, a zatim ga ispravno postavite u njegovo kućište: postoji opasnost od ozljede.

Budući da su vijci kotača isporučeni, upotrebljavajte isključivo vijke za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu na rezervnom kotaču.

Dizalica je namijenjena isključivo zamjeni kotača. Nikako se ne smije upotrebljavati za bilo kakav drugi popravak ili za pristup donjem dijelu vozila.

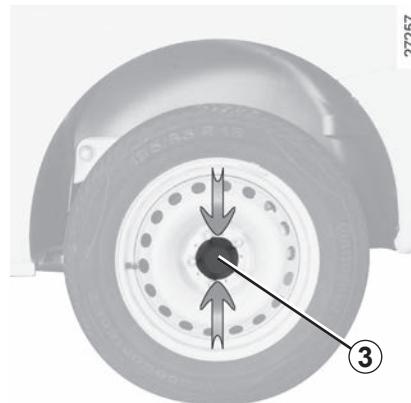
## UKRASNI POKLOPCI, KOTAČI



### Ukrasni poklopac 1 (skriveni vijci kotača)

Skinite ga pomoću ključa za ukrasne poklopce 2 (nalazi se u kompletu alata), tako da umetnete kukicu u otvor koji se nalazi u blizini ventila (kako biste mogli dohvatiti metalnu žicu koja se nalazi na stražnjem dijelu ukrasnog poklopca).

Za njegovo ponovno postavljanje, okrenite ga prema ventilu. Umetnute kukice za pričvršćenje tako da započnete na strani ventila **A**, zatim **B** i **C** i završite na strani suprotnoj od ventila **D**.



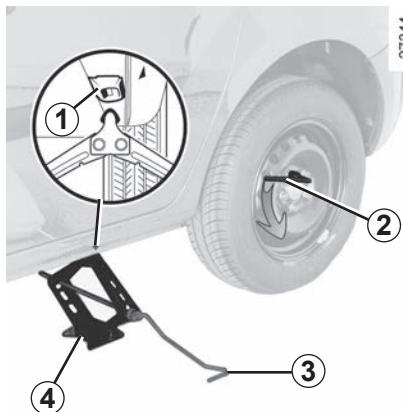
### Ukrasni poklopac 3 (vidljivi vijci kotača)

Za skidanje poklopca bez skidanja kotača, uhvatite ga na krajevima koji su označeni strelicama.

Okrećite ga kako biste oslobodili pričvrstne kopče iza vijaka kotača.

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.

## ZAMJENA KOTAČA (1/2)



27344

Nastavite zavijati kako biste ispravno postavili oslonac na tlo. Okrećite ručicu **3** dizalice kako biste odvojili kotač od tla.



Uključite signal upozorenja.

Zaustavite vozilo izvan prometnice, na ravnom čvrstom mjestu koje se ne kliže.

Zategnite ručnu kočnicu i uključite položaj **P**.

Neka svi putnici izđu iz vozila i udaljite ih iz područja prometovanja.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## ZAMJENA KOTAČA (2/2)

Skinite vijke i skinite kotač. Za vozilo opremljeno aluminijskim naplatcima, upotrijebite vijak vodilicu koji se nalazi u kompletu alata za završetak odvijanja i za početak ponovnog zavijanja vijaka.

Postavite rezervni kotač na središnju glavčinu i okrećite ga kako biste podesili otvore za pričvršćenja na kotaču u skladu s onima na glavčini.

Zategnite vijke i spustite dizalicu.

Kada su vijci isporučeni s rezervnim kotačem, upotrebljavajte isključivo te vijke.

Zategnite vijke provjerivši dobar položaj kotača na glavčini i spustite dizalicu.

Dok su kotači na tlu, zategnjite vijke do kraja i što prije provjerite zategnutost.

### Vijke sustava protiv krađe

Ako upotrebljavate vijke sustava protiv krađe, postavite ove vijke što je moguće bliže ventilu (opasnost od nemogućnosti postavljanja ukrasnih poklopaca kotača).



U slučaju probušene gume, zamjenite kotač što je prije moguće.

Guma koja se probušila stručna osoba uvijek mora pregledati (i popraviti ako je to moguće).

## GUME (1/3)

Gume predstavljaju jedini kontakt između vozila i ceste, te ih je stoga neophodno držati u dobrom stanju.

Obavezno se morate pridržavati lokalnog zakona o prometu.

31546



### Održavanje guma

Gume moraju biti u dobrom stanju i njihova struktura mora imati dovoljnu dubinu profila; gume koje preporuča naša tehnička služba imaju pokazatelje habanja **1** koji se **sastoje od izboćina-pokazatelja koji su ugrađeni u gazeći sloj**.

Kada se profilna struktura istroši sve do izboćina-pokazatelja, oni postaju vidljivi **2**; tada **treba** zamijeniti gume jer je dubina profila samo **1,6 mm** što je nedovoljno za **dobro prijanjanje na mokrim cestama**.

Preopterećeno vozilo, prilikom dugih vožnji autocestom i posebice pri velikim vrućinama, te kod uobičajene vožnje po lošim cestama brže će potrošiti gume što će utjecati na sigurnost.



Nezgode na cesti, kao što su "udarac u pločnik", mogu ošteti gume i naplatke pa i doveći do oštećenja na prednjem ili stražnjem ovjesu. U tom slučaju, dajte Predstavniku marke da ih provjeri.

### Tlak napuhavanja guma

Poštuјte tlak u gumama (uključujući i rezervni kotač). Provjeravajte ga najmanje jednom mjesечно i prije svakog duljeg putovanja (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

Pogledajte odlomak "Tlak napuhavanja guma" u 4. poglavljiju.



**Nedovoljan tlak u gumama** dovodi do prijevremene istrošenosti i do pregrijavanja guma zajedno sa svim posljedicama koje se odnose na sigurnost:

- loše prijanjanje na cesti;
- opasnost od puknuća ili otkidanja gume užećeg sloja.

Tlak napuhavanja ovisi o opterećenju vozila i brzini vožnje. Podesite tlak u skladu s uvjetima upotrebe (pogledajte članak "Tlak napuhavanja guma").

Tlak se mora provjeravati na hladno: ne uzimajte u obzir veće vrijednosti tlaka koje se mogu zabilježiti za toplog vremena ili nakon duže vožnje brzeg tempa.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može obavljati na **hladnim gumama**, treba uvećati navedene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3 bara** (ili **3 PSI**).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetići zabrzljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavjeni.

### Zamjena guma



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju: imati nosivost i kapacitet brzine koje su najmanje jednake originalnim gumama ili moraju odgovarati preporukama Predstavnika marke.**

Nepridržavanjem ovih uputa možete ugroziti svoju sigurnost i umanjiti udobnost vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

# GUME (3/3)

## Međusobna zamjena kotača

To nije preporučljivo.

## Rezervni kotač

Pogledajte članke "Rezervni kotač" i "Zamjena kotača" u 5. poglavlju.

## Upotreba u zimskim uvjetima

### - Lanci

Iz sigurnosnih razloga, zakonski je zabranjeno postavljati lance na stražnju osovinu.

Svako postavljanje guma kojima su dimenzije veće od tvornički postavljenih **onemogućava postavljanje lanaca.**



Postavljanje lanaca je moguće samo na gume kojima je dimenzija jednaka onima koje su tvornički postavljene na **vaše vozilo.**

Na kotače se mogu staviti lanci pod uvjetom da se upotrebljavaju posebni lanci. Potražite savjet Predstavnika marke.

### - "Zimske" gume ili "termogume"

Savjetujemo vam da vozilo opremite na **sve kotače** kako biste očuvali što bolju kvalitetu prianjanja vašeg vozila.

**Napomena:** skrećemo vam pažnju na činjenicu da o ovim gumama ponekad ovisi:

- držanje smjera vožnje ;
- maksimalna brzina vožnje koja može biti manja od maksimalne brzine vašeg vozila.

### - Gume s čavlima

Ova vrsta opreme može se upotrebljavati samo tijekom jednog određenog perioda određenog lokalnim zakonodavstvom.

Neophodno je poštivanje ograničenja brzine određenog prema zakonu koji je na snazi.

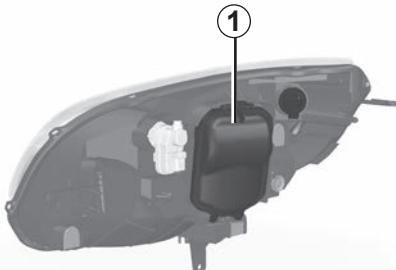
Ovakve vrste guma moraju biti stavljenе barem na dva kotača prednje osovine.

**Napomena:** upotrebom guma za snijeg, zimskih guma ili guma s čavlima značajno se smanjuje doseg vozila.

U svakom slučaju, preporučamo vam da potražite savjet Predstavnika marke koji će vas znatisavjetovati oko izbora opreme koja je najbolje prilagođena za vaše vozilo.

## FAROVI: zamjena žarulja (1/2)

38465



### Kratka svjetla / duga svjetla

Otvorite poklopac **1**.

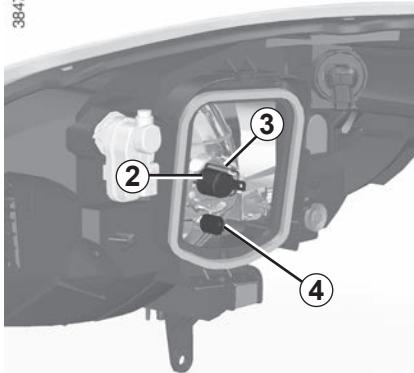
Odsvojite ožičenje nosača žarulje **2**.

Otkvačite oprugu **3** da biste izvadili nosač žarulje **2**.



Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, nemojte izvoditi radove ispod poklopca motora.

38472



### Vrsta žarulje: H4

Obavezno upotrebljavajte anti UV žarulje od 55W kako ne biste oštetili plastično staklo farova.

**Nemojte dirati staklenu kuglu žarulje.  
Držite ju za grlo.**

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.

Pazite da dobro namjestite ožičenje u ležištu prije zatvaranja poklopca **1**.

### Prednje pozicijsko svjetlo

Otvorite poklopac **1**.

Odsvojite ožičenje nosača žarulje **4**.

Izvadite nosač žarulje **4** iz ležišta. Zamjenite žarulju.

### Vrsta žarulje: W5W

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od ozljeda.

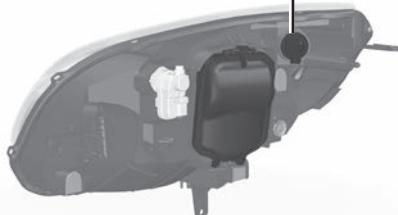


Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

Opasnost od ozljeda

## FAROVI: zamjena žarulja (2/2)

38465



### Pokazivači smjera

Okrenite držać žarulje **5** da biste ga odbravili i izvadite ga iz ležišta bez odspajanja ožičenja. Zamijenite žarulju.

#### Vrsta žarulje: PY21W

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

## SVJETLA ZA MAGLU: zamjena žarulja



### Prednja svjetla za maglu 1

Budući da je ponekad potrebno dijelove ili sklopove (obloga stražnjeg branika...), preporučamo vam da mijenjate žarulje kod Predstavnika marke.

Vrsta žarulje: H16



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od ozljeda.

### Dodatni farovi

Ukoliko želite vaše vozilo opremiti svjetlima "za maglu" ili "veći doseg", potražite savjet kod Predstavnika marke.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

#### Opasnost od ozljeda



Svaki zahvat (ili promjena) na električnom sustavu mora biti obavljen od strane ovlaštenog zastupnika jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne opreme (kabelskog svežnja, sklopova i posebno alternatora). Osim toga, Predstavnik marke posjeduje sve potrebne dijelove za prilagodbu.

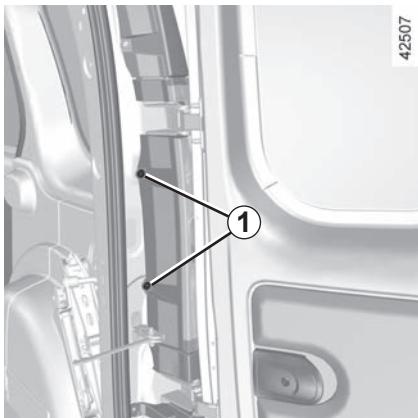


### Stražnja svjetla za maglu 2

Budući da je ponekad potrebno dijelove ili sklopove (obloga stražnjeg branika...), preporučamo vam da mijenjate žarulje kod Predstavnika marke.

Vrsta žarulje: P21 W

## STRAŽNJA SVJETLA: zamjena žarulja (1/3)



### Stražnja svjetla

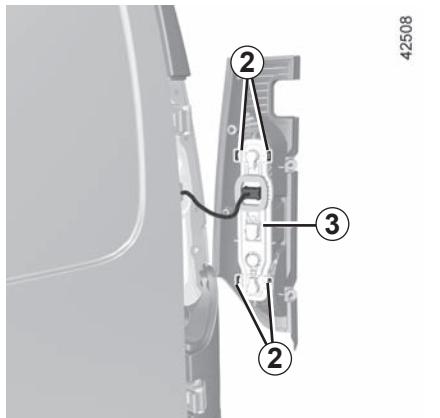
Otvorite, ovisno o vozilu, krilna vrata ili vrata prtljažnika.

Odvijte vijke **1** pomoću alata s navojima Torx.

Otkvačite donji dio, zatim gornji dio tako da ga povučete prema sebi.

Povucite jezičce **2** kako biste otkvačili nosač žarulja **3**.

Zamijenite žarulju, zatim postupite obrnutim redom za ponovno postavljanje svjetla.



### Vrsta žarulja

#### 4 Svjetlo pokazivača smjera

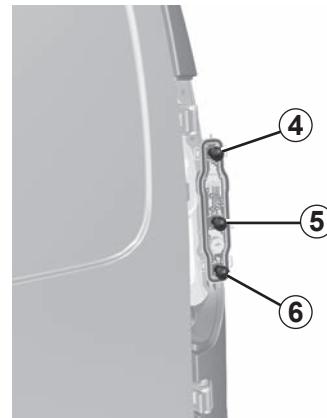
Kruškolika žarulja s izdancima P Y21W.

#### 5 Pozicijsko svjetlo i stop svjetlo

Kruškolika žarulja s izdancima dvije niti P 21/5W.

#### 6 Svjetlo za vožnju unazad

Kruškolika žarulja s izdancima P 21W.



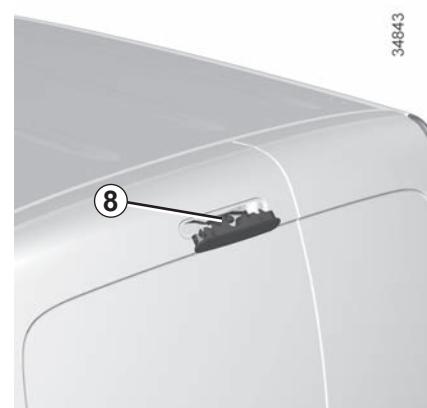
Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

## STRAŽNJA SVJETLA: zamjena žarulja (2/3)



42548

27514



34843

### Treće stop svjetlo

- **Verzija s vratima prtljažnika:** nalazi se iznad stražnjeg stakla, u sredini.
- **Verzija s krilnim vratima:** nalazi se iznad stražnjeg stakla, na lijevim vratima.

Iznutra skinite dva plastična čepa 7. Otkvačite svjetlo pomoću odvijača tako da pritisnete u ležištu metalnih kopči.

Izvana, skinite svjetlo 8. Zamijenite žarulje bez odspajanja ožičenja.

#### Vrsta žarulje: W16W

Za vraćanje alata postupite obrnutim redoslijedom.

Provjerite da je zabravljenje ručica dobro.

## STRAŽNJA SVJETLA: zamjena žarulja (3/3)



### Svjetlo registrarske pločice

Odvijte dva vijka **9** pomoću alata s navojima Torx.

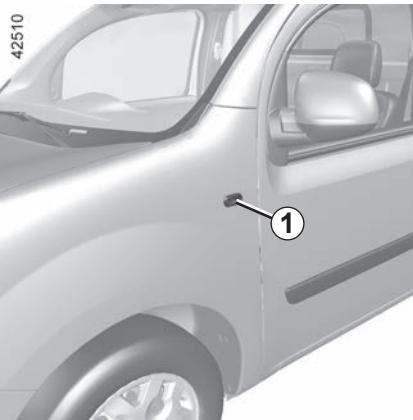


Skinite svjetlo **10** za pristup žaruljama.

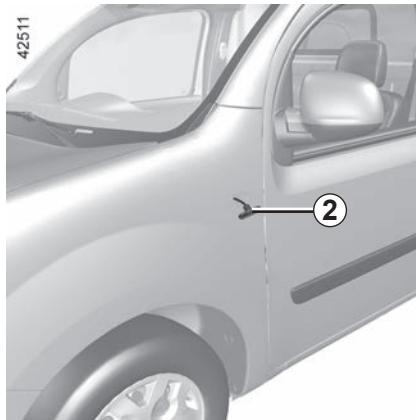
**Vrsta žarulje: W5W.**

Zamijenite žarulju, zatim vratite svjetlo na mjesto.

## BOČNI POKAZIVAČI SMJERA: zamjena žarulja



Otkvačite razdjelnik 1 na strani vrata, pomoću plosnatog odvijača.



Okrenite za četvrtinu okretaja nosač žarulje 2 i izvadite žarulju.

**Vrsta žarulje: WY5W.**

Zamijenite žarulju i postavite razdjelnik.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja



### Osvjetljenje putničkog prostora

Skinite usmjerivač **1** pomoću plosnatog odvijača.



Povucite žarulju **2** prema dolje da biste je izvadili iz njenog kućišta.

#### Vrsta žarulje 2: W6W

#### Vrsta žarulje za stražnje stropno svjetlo: W6W

Zamijenite žarulju i postavite razdjelnik.



### Svetlo 3

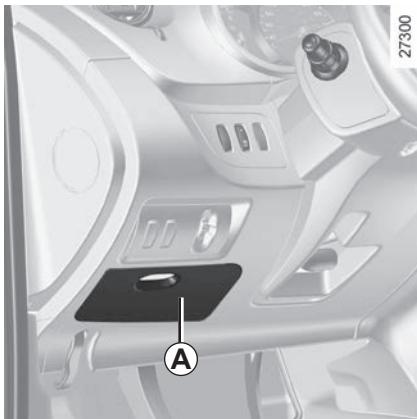
Skinite usmjerivač pomoću plosnatog odvijača.

Povucite žarulju kako biste ju izvukli iz ležišta.

#### Vrsta žarulje 3: W6W

Zamijenite žarulju i postavite razdjelnik.

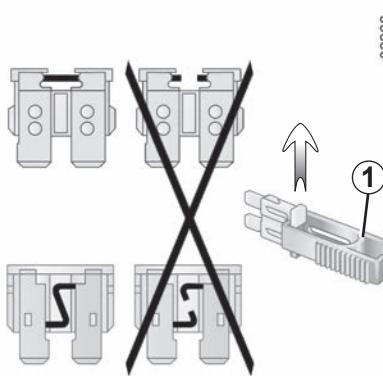
## OSIGURAČI (1/2)



### Pretinac s osiguračima

U slučaju da neki električni uređaj ne radi, provjerite stanje osigurača.

Otkvačite poklopac **A**.



32868

Označavanje osigurača potražite na sljedećoj stranici.

Ne preporuča se upotreba slobodnih mesta za osigurače.

Neke funkcije su zaštićene osiguračima koji se nalaze u motornom prostoru. Ipak, zbog smanjene mogućnosti pristupa, **savjetujemo vam da zamjenju osigurača prepustite Predstavniku marke.**

### Stezaljka 1

Otkvačite osigurač pomoću kliješta **1** koja se nalaze na stražnjoj strani poklopca **A**.

Kako biste ga izvadili iz kliješta, pustite ga da bočno sklizne.



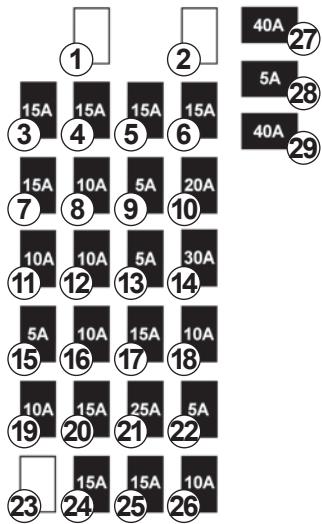
Provjerite osigurač na koji se kvar odnosi i **zamijenite ga**, ako je potrebno, **obavezno novim osiguračem jednake amperaže**.

Osigurač prevelike amperaže mogao bi izazvati pregrijavanje električne mreže (opasnost od požara) u slučaju prevelike potrošnje nečeg od opreme.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

## OSIGURAČI (2/2)

42558



### Namjena osigurača

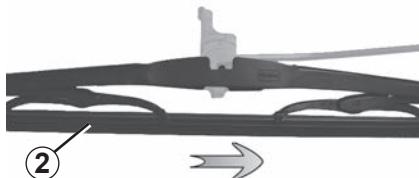
Prisutnost osigurača ovisi o razini opreme vozila.

Broj	Namjena	Broj	Namjena
1	Ne upotrebljava se	16	Stop svjetla, dodatna oprema, ABS, ESP, svjetlo prtljažnika, stropno svjetlo, senzor za kišu i svjetlost
2	Ne upotrebljava se	17	Autoradio, sustav za navigaciju, zaslon, alarm
3	Klimatizacijski uređaj, zvučno upozorenje za pješake	18	Dodatna oprema
4	grijanje, pogonski akumulator	19	Odleđivanje retrovizora
5	Brisač stražnjeg stakla	20	Warning, stražnje svjetlo za maglu
6	Zvučni upozoritelj, dijagnostički priključak	21	Zaključavanje otvarajućih dijelova
7	Grijana sjedala, kućište sustava telematike	22	Instrumentna ploča
8	Pogonska baterija	23	Ne upotrebljava se
9	Centralna jedinica putničkog prostora	24	Radio, grijana sjedala, stop svjetla
10	Uređaj za pranje stakla	25	Prednja utičnica za dodatnu opremu
11	Stop svjetlo	26	Vuča
12	Električna centralna jedinica putničkog prostora	27	Prednji električni podizači stakala
13	Električni podizači stakala, način ECO	28	Komanda retrovizor
14	Stražnje grijano staklo	29	Sklop motoventilatora putničkog prostora
15	Elektropokretač		

## METLICA BRISAČA STAKLA (1/2)



27464



2

### Zamjena metlica brisača prednjeg stakla 2

- **Kod isključenog kontakta**, lagano podignite ručicu brisača stakla **2**;
- povucite jezičac **1** prema gore;
- pomaknite metlicu u smjeru strelice.

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redom i provjerite je li metlica ispravno zakvaćena.

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

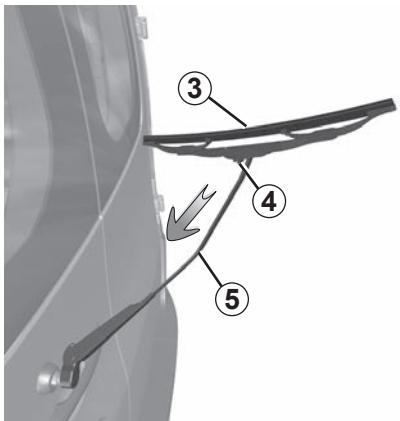
- redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih kada su vjetrobransko i stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.



Prije zamjene metlice brisača stakla provjerite je li ručica u položaju zaustavljanja (isključena).

#### Opasnost od ozljeda

## METLICA BRISAČA STAKLA (2/2)



42555

### Zamjena metlice brisača stražnjeg stakla

- **Kod isključenog kontakta**, podignite ručicu brisača stakla 5;
- okrećite metlicu 3;
- pritisnite jezičac 4;
- skinite metlicu tako da je povučete (strelka).

Za ponovno postavljanje, postavite u suprotnom smjeru i provjerite je li metlica ispravno zakvačena.



– U vrijeme smrzavanja, pazite da metlice brisača nisu smrznute (opasnost od pregrijavanja motorića).

- Provjeravajte stanje metlica. Treba ih zamijeniti kada se njihova učinkovitost smanji: otpriklike svake godine.

Prilikom zamjene metlice, kada je ona skinuta pazite da ručica ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.

## VUČA: KVARA (1/3)

### Odabir servisa u slučaju kvara

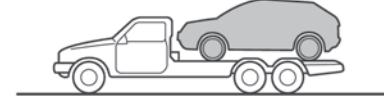
#### U slučaju kvara s energetskim sustavom

U slučaju kvara ili neispravnog pogonskog akumulatora, dopušten je bilo koji oblik vuče: **vuča na plošnom kamionu ili vuča na cesti** pomoću prstena za vuču (pogledajte sljedeće stranice).

#### Svi ostali slučajevi

Dopuštena je vuča samo na plošnom kamionu.

33442



#### Vuča na plošnom kamionu

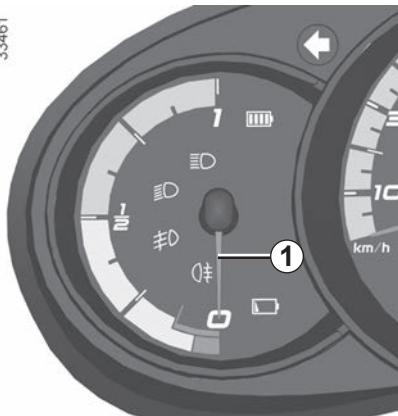
Otklanjanje kvara **mora** se obaviti na ravnoj površini u svim slučajevima osim kada je vozilo blokirano nakon potpunog pražnjenja pogonskog akumulatora. U slučaju potpunog gubitka energije, pogledajte sljedeće stranice.

Prije popravaka umetnite ključ u prekidač paljenja da biste deaktivirali stup upravljača. Okrenite ključ u položaj **M**.

Obavezno se pridržavajte propisa vezanih uz pomoć na cesti.

## VUČA: KVARA (2/3)

33461



### U slučaju kvara s energetskim sustavom: vuča

U slučaju da je pogonski akumulator potpuno ispraznen:

- kontrolno svjetlo  treperi;
- kazaljka **1** nalazi se na dnu područja rezerve.

Dopuštena je vuča na plošnom kamionu ili vuča vozila pomoću kuke za vuču u skladu s uputama u nastavku.



Kad je motor zaustavljen, servo upravljač i sustav za pomoć pri kočenju nisu djelatni.

42489

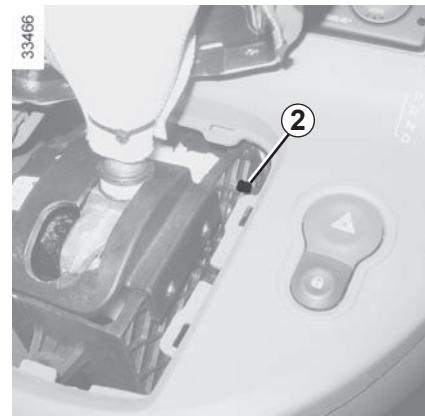


Prije vuče umetnite ključ u prekidač da biste deblokirali stup upravljača. Okrenite ključ u položaj **M**.

Stup se deblokira, funkcije dodatne opreme se napajaju: smijete koristiti svjetla vozila (svjetla upozorenja, stop svjetla itd.). Noću, vozilo mora biti osvjetljeno.

Obavezno treba poštivati važeće zakonske propise vezane za vuču vozila.

33466



Ručicu postavite u položaj **N**.

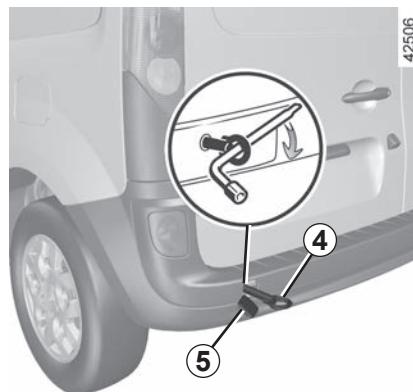
U slučaju kada je ručica blokirana u položaju **P** ako pritisnete papučicu kočnice, možete ručno oslobođiti ručicu.

Za to otkvačite poklopac na podnožju ručice. Istovremeno pritisnite označku **2** i gumb za odbravljenje koji se nalazi na ručici.

## VUČA: KVARA (3/3)



42506



42506

### Pristup priključnim mjestima

Otkvačite poklopac 3 ili 5.

**Stegnite prsten za vuču 4 do kraja:** prvo rukom koliko ide, a završite blokirajući ga pomoću ključa za kotače.

Prsten za vuču 4 i ključ za kotače nalaze se u kompletu alata u prtljažniku (pogledajte informacije u odjeljku "Komplet alata" u 5. pogлавljju).

**Koristite samo prednja ili stražnja priključna mjesta** (nikada cijevi poluosovina). Ta vučna mjesta mogu se upotrebljavati samo za vuču i ni u kojem slučaju ne mogu služiti za podizanje vozila.



Nemojte vaditi ključ iz prekidača paljenja za vrijeme vuče.



Pobrinite se da prsten za vuču bude pravilno pričvršćen.

**Opasnost od gubitka vučenog predmeta.**



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja.

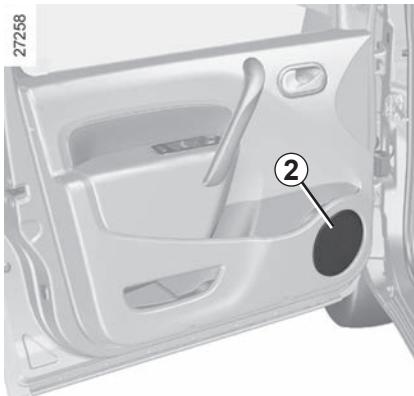
Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u komplet alata, a zatim, ovisno o vozilu, ispravno ga postavite u ležište.

**Opasnost od ozljeda**

## POSTAVLJANJE RADIJA



36265



21258

Ako vaše vozilo nije opremljeno audio sustavom, imate predopremu koja se sastoji od prostora za:

- radio **1**;
- niskotonske zvučnike **2**.

Za ugradnju opreme potražite savjet Predstavnika marke.

### Prostor za autoradio 1

Otkvačite čep. Spojevi: antena, napajanje + i –, žice zvučnika se nalaze iza.

- U svakom slučaju, vrlo je važno slijediti uputstva proizvođača za ugradnju opreme.
- Karakteristike nosača i ožičenja (dostupnih u mreži marke) variraju ovisno o razini opreme vašeg vozila i o modelu vašeg autoradija.  
Kako biste saznali njihov kataloški broj, potražite savjet Predstavnika marke.
- Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklo-pova koji su na nju spojeni.

## DODATNA OPREMA (1/2)



### Električna i elektronička dodatna oprema

Prije postavljanja ove vrste dodatne opreme (ovo osobito vrijedi za odašiljače/prijemnike: frekvencijski pojas, razina snage, položaj antene itd.), provjerite je li kompatibilna s vozilom. Obratite se Predstavniku marke.

Za ugradnju dodatne opreme koja zahtijeva intervenciju na 12-voltnom električnom strujnom krugu vozila slijedite upute u nastavku:

- odspojite kabel za punjenje od pogonskog akumulatora;
- isključite kontakt;
- odspojite 12-voltni akumulator.

#### Postoji opasnost od teških ozljeda.

Prije spajanja dodatne opreme na utičnicu provjerite premašuju li zahtjevi opreme maksimalnu snagu napajanja odobrenu za utičnicu. Za više informacija pogledajte odjeljke "Multimedijkska oprema" i "Pepeljare, upaljač za cigarete, utičnice za dodatnu opremu" u 3. poglavlju.

#### Opasnost od požara.

Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklopova koji su na nju spojeni.

U slučaju naknadne ugradnje električne opreme provjerite da li je instalacija zaštićena osiguračem. Zatražite točnu informaciju o jakosti i smještaju tog osigurača.

## DODATNA OPREMA (2/2)



### Upotreba dijagnostičkog priključka

Upotreba električke dodatne opreme na dijagnostičkom priključku može dovesti do ozbiljnih smetnji na električnom sustavu vozila. Radi vaše sigurnosti, savjetujemo vam da upotrebljavate isključivo električku dodatnu opremu odobrenu od strane proizvođača, potražite savjet kod odobrenog dobavljača. **Opasnost od teške nesreće.**

### Upotreba odašiljača/prijemnika (telefoni, uređaji CB).

Telefoni i uređaji CB s ugrađenom antenom mogu izazvati smetnje na električnim sustavima koji su tvornički ugrađeni na vaše vozilo, pa se preporuča upotreba uređaja s vanjskom antenom. **Osim toga, podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu tih uređaja.**

### Naknadno postavljanje opreme

Ukoliko želite ugraditi dodatnu opremu na vozilo: potražite savjet kod predstavnika marke. Osim toga, kako biste osigurali ispravan rad vašeg vozila i izbjegli svaku opasnost da vaša sigurnost bude ugrožena, savjetujemo vam da upotrebljavate posebnu dodatnu opremu koja je prilagođena vašem vozilu i jedina za koju vam jamstvo daje proizvođač.

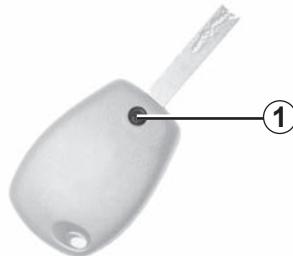
Ako upotrebljavate polugu protiv krađe, pričvrstite ju isključivo na papučicu kočnice.

### Ometanje u vožnji

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **To može ometati rad papučica**

# RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: baterije (1/2)

27346



## Zamjena baterije daljinskog upravljača

Odvijte vijak **1** za skidanje poklopca daljinskog upravljača.



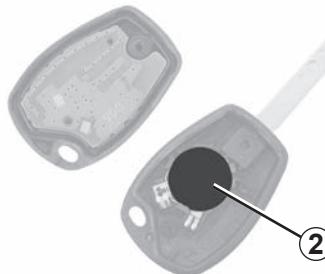
Ako je baterije potrebno promjeniti, obavezno koristite istu ili ekvivalentnu vrstu baterija (obratite se ovlaštenom dobavljaču).

Zamijenite bateriju **2** poštujući polaritet ugraviran na poklopcu.

Provjerite je li poklopac dobro zakvačen, a vijak čvrsto zategnut.

**Napomena:** kod zamjene baterije preporuča se da se ne dodiruje električni krug koji se nalazi u poklopcu ključa.

27347



Baterije su raspoložive kod Predstavnika marke, njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine.

Provjerite da nema tragova tinte na bateriji: postoji opasnost od lošeg električnog kontakta.



Prilikom zamjene:

– provjerite jesu li baterije ispravno umetnute.

**opasnost od eksplozije.**

– Ako se vrataša ne zatvaraju ispravno, ne koristite ga i držite ga izvan dohvata djece.

## RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: baterije (2/2)

### smetnje u radu

Ako je baterija preslaba da bi mogla ispravno raditi, još uvijek ćete moći zaključati/otključati vozilo (pogledajte odlomak "Zaključavanje/otključavanje vrata" u 1. poglavljiju).

26913



Nemojte bacati istrošene baterije u prirodu, pošaljite ih ustanovi koja je zadužena za prikupljanje i recikliranje baterija



### Mjere opreza koje se odnose na baterije:

- držite (nove ili iskorištene) baterije izvan dohvata djece
  - baterije se ne smiju gutati.
- Postoji opasnost od kemijskih opekotina koje mogu dovesti do smrti.**
- ako ih se proguta ili umetne u bilo koji dio tijela, što prije zatražite savjet liječnika.

## **SMETNJE U RADU (1/6)**

Ovi savjeti će vam pomoći da sami privremeno i brzo otklonite kvar; iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

### **Upotreba daljinskog upravljača**

### **MOGUĆI UZROCI**

### **ŠTO UČINITI**

Daljinski upravljač ne otključava ili ne zaključava vrata.

Istrošena baterija kartice.

Upotrijebite ključ.

Upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač (mobilni telefon...).

Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem;  
Akumulator se ispraznio.

Zamijenite bateriju. I dalje ćete moći zaključavati, otključavati i pokretati vozilo. Ako je potrebno, pogledajte informacije u odjeljku "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. pogлавljiju.

Vozilo je pokrenuto.

Dok motor radi zabranjeno je zaključavanje/otključavanje ključem. Isključite kontakt.

Desinkronizacija daljinskog upravljača.

Otključajte vozačeva vrata pomoću ključa u bravi, a zatim pokrenite motor za sinkronizaciju daljinskog upravljača.

## SMETNJE U RADU (2/6)

Ovi savjeti će vam pomoći da sami privremeno i brzo otklonite kvar; iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

### KVAROVI

Nije moguće napuniti pogonski akumulator.

### MOGUĆI UZROCI

Nema električne struje u kućnim utičnicama ili je kabel loše priključen na kućnu utičnicu.

### ŠTO NAPRAVITI

Provjerite instalaciju (osigurač, programator itd.).

Provjerite spojeve (utičnice za punjenje itd.).  
Pogledajte odjeljak "Električno vozilo: punjenje" u 1. poglavlju.

Temperatura u vanjskom prostoru niža je od  $-26^{\circ}\text{C}$ .

Napunite vozilo u prikladnjem okruženju. Ako je potrebno, pogledajte odjeljak "Vuča, kvar" u 5. poglavlju.

Kabel je neispravan.

Posjetite ovlaštenog zastupnika da biste ga zamijenili.

## SMETNJE U RADU (3/6)

KVAROVI	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Dodatno grijanje ne radi.	Napunite spremnik goriva.	Napunite spremnik. Pogledajte odjeljak "Spremnik dodatnog grijanja" u 1. poglavlju.
Grijanje s mogućnošću proučavanja-učitavanja ne radi.	Jedan od uvjeta za upotrebu nije zadovoljen (pogonski akumulator nije napunjen itd.).	Pogledajte informacije u odjeljku "Grijanje, klimatiziranje zraka: proučavanje-učitavanje" u 3 poglavlju.
	Sat vozila nije dobro podešen ili uopće nije podešen.	Podesite sat na instrumentnoj ploči – pogledajte informacije u odjeljku "Sat i vanjska temperatura" u 1. poglavlju.

## SMETNJE U RADU (4/6)

U vožnji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Upravljač postaje tvrd.	Pregrijavanje servo uređaja.	Pažljivo vozite pri smanjenoj brzini, pazite na razinu sile koja je potrebna na kolu upravljača za okretanje kotača.
	Kvar motorića električne pomoći. Kvar na sustavu pomoći	Potražite savjet Predstavnika marke.
Vibracije.	Gume su loše napuhane, loše izbalansirane ili su oštećene.	Provjerite tlak u gumama; ukoliko to nije uzrok, provjerite njihovo stanje kod Predstavnika marke.
	Curenje rashladne tekućine.	Provjerite spremnik rashladne tekućine: trebala bi sadržavati tekućinu. Ako je nema, potražite što prije savjet vašeg Predstavnika marke.

## **SMETNJE U RADU (5/6)**

<b>Električni uređaji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Brisač stakla ne radi.	Zalijepljene metlice brisača.	Odlijepite metlice prije upotrebe brisača.
	Neispravan električni strujni krug.	Obratite se ovlaštenom zastupniku.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač (pogledajte informacije u odjeljku "Osigurači" u 5. poglavlju).
Brisač stakla se više ne zaustavlja.	Kvar na električnim komandama.	Obratite se ovlaštenom zastupniku.
Brži rad pokazivača smjera.	Pregorena žaruljica.	Zamijenite žaruljicu.
Svjetla pokazivača smjera više ne rade.	Neispravan električni strujni krug.	Obratite se ovlaštenom zastupniku.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač (pogledajte informacije u odjeljku "Osigurači" u 5. poglavlju).

## **SMETNJE U RADU (6/6)**

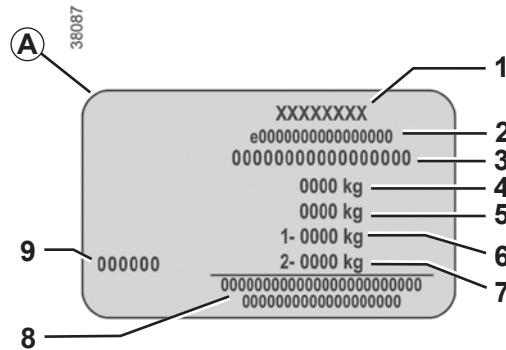
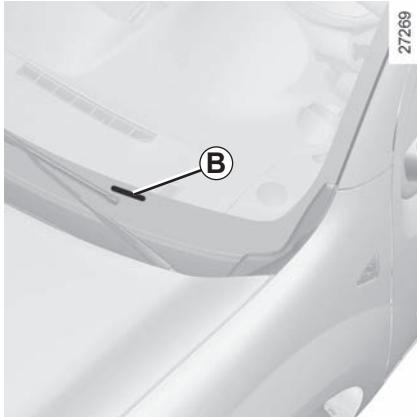
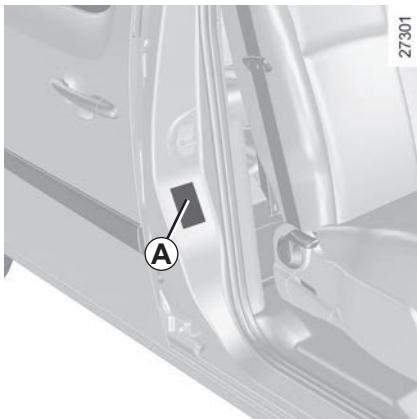
<b>Električni uređaji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Farovi se ne uključuju ili se više ne isključuju.	Neispravan električni strujni krug ili komanda.	Obratite se ovlaštenom zastupniku.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač (pogledajte informacije u odjeljku "Osigurači" u 5. poglavlju).
Tragovi kondenzacije u farovima ili stražnjim svjetlima.	Tragovi kondenzacije na svjetlima normalna su pojava koja je povezana s promjenama temperature i vlažnosti.  U tom slučaju, tragovi postupno nestaju kada se svjetla upotrebljavaju.	



## **6. poglavlje: Tehničke karakteristike**

Identifikacijske pločice vozila . . . . .	6.2
Tehničke informacije za hitne službe . . . . .	6.3
Identifikacija motora . . . . .	6.4
Karakteristike motora . . . . .	6.4
Dimenzije . . . . .	6.5
Mase . . . . .	6.7
Rezervni dijelovi i popravci . . . . .	6.8
listovi za održavanje po programu . . . . .	6.9
Kontrola protiv prohrđavanja . . . . .	6.15
	6.1

# IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE VOZILA



Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pismima i narudžbama.

## Pločica proizvođača A

- 1 Naziv proizvođača
- 2 Broj zajedničkog koncepta ili broj normalizacije.
- 3 Identifikacijski broj  
**Ovisno o vozilu, ova informacija je prisutna i na oznaci B.**
- 4 MMAC (Najveća dopuštena masa pod opterećenjem).

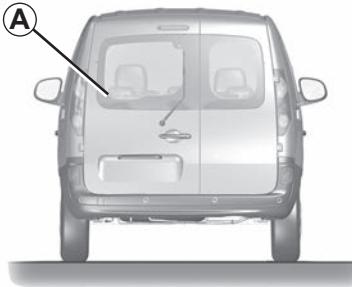
- 5 MTR (Najveća dopuštena ukupna masa: opterećeno vozilo s prikolicom).
- 6 MMTA (Najveća ukupna dopuštena masa) na prednjoj osovini.
- 7 Najveća dopuštena masa na stražnjoj osovini.
- 8 Isključivo za upise kod partnera ili dodatne upise.
- 9 Oznaka (šifra) boje.

# TEHNIČKE INFORMACIJE ZA HITNE SLUŽBE

57157



57329



QR kod na oznaci **A** omogućuje radnicima u hitnim intervencijama da s pomoću tableta ili pametnog telefona trenutačno pristupe tehničkim informacijama korisnim za rad na vozilu u slučaju nesreće.

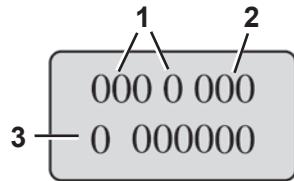
**Napomena:** na verzijama bez stražnjeg stakla oznaka **A** nalazi se samo sprijeda, na vjetrobranskom staklu.

Osigurajte da je oznaka **A** uvijek vidljiva i prisutna na vjetrobranskom staklu i na stražnjem staklu.

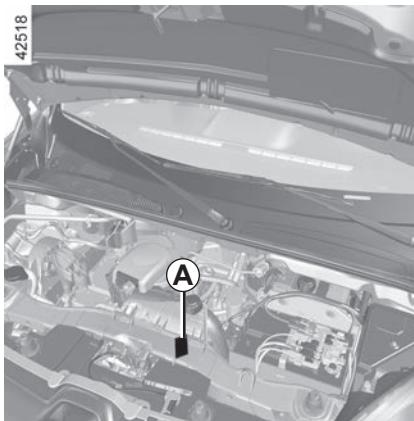
**Svaka preinaka ili oštećenje oznake sprečava pristup informacijama.**

# IDENTIFIKACIJSKA PLOČICA MOTORA, KARAKTERISTIKE MOTORA

33293



(A)



## Identifikacijska pločica motora

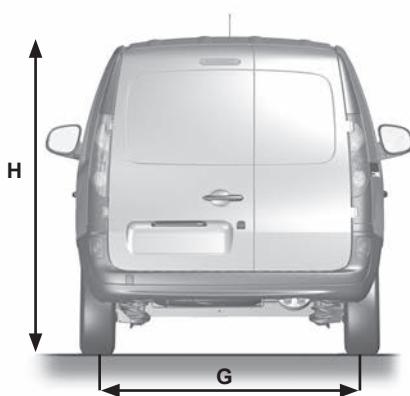
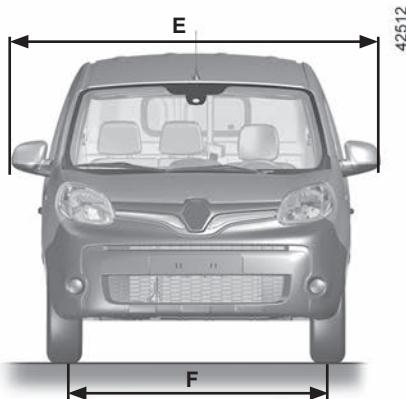
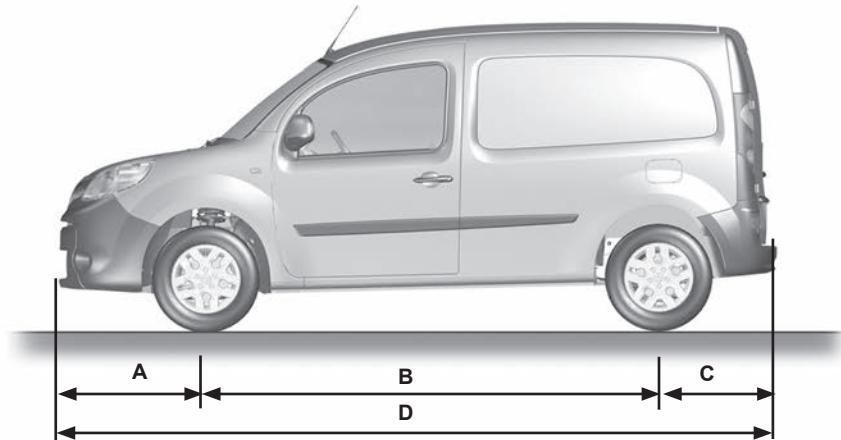
Podaci koji se nalaze na pločici motora u području A moraju biti navedeni u svim vašim pismima ili narudžbama.  
(smještaj ovisi o modelu motora)

- 1 Model motora.
- 2 Oznaka motora.
- 3 Serijski broj motora.

## Karakteristike motora

Model motora 1: 5AM

## DIMENZIJE (u metrima) (1/2)



42512

## DIMENZIJE (u metrima) (2/2)

	2 sjedala		5 sjedala
	Srednje	Dugo	
A			0,9
B	2,7		3,1
C			0,7
D	4,3		4,7
E			2,1
F			1,5
G			1,5
H (na prazno)			1,8

Promjer zakretanja kotača između pločnika	10,7	11,9
Promjer zakretanja kotača između zidova	11,2	12,4

## MASE (u kg)

Navedene mase vrijede za osnovno vozilo bez dodatne opreme: one su promjenjive ovisno o opremi vašeg vozila. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

	Srednje	dugo
Najveća dopuštena masa pod opterećenjem (MMAC) Najveća dopuštena ukupna masa (MTR)		Mase su navedene na pločici proizvođača (pogledajte članak "Pločice proizvođača" u 6. poglavlju)
Masa prikolice s kočnicom *		dobiva se izračunom: <b>MTR - MMAC</b>
Masa prikolice bez kočnice *	374	322
Dopušteno opterećenje vučnog priključka *		75
Dopušteno opterećenje na krovu		80 (uključujući nosivi mehanizam)

### \* Vučno opterećenje (vuča prikolice, čamca...)

Vuča je zabranjena kada vrijednost najveće dopuštene ukupne mase umanjene za najveću dopuštenu masu pod opterećenjem iznosi nula ili kada je na pločici proizvođača najveća dopuštena ukupna masa jednaka nuli (ili nije navedena).

Važno je poštivati vučno opterećenje koje dozvoljava lokalni zakon i ono određeno zakonom o prometu. Za sve prilagodbe za vuču obratite se vašem Predstavniku marke.

## **REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI**

Originalni rezervni dijelovi izrađeni su pod strogim tehničkim uvjetima i redovito se ispituju. Na taj način, oni imaju najmanje istu razinu kvalitete kao i oni koji se tvornički ugrađuju u nova vozila.

Stalnom upotrebljivanjem originalnih rezervnih dijelova, sigurni ste da ćete sačuvati sve radne karakteristike vašeg vozila. Osim toga, popravci obavljeni u Mreži marke s originalnim rezervnim dijelovima su pod jamstvom prema uvjetima koji se nalaze na poleđini radnog naloga.

# POTVRDE O ODRŽAVANJU (1/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (2/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (3/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (4/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (5/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (6/6)

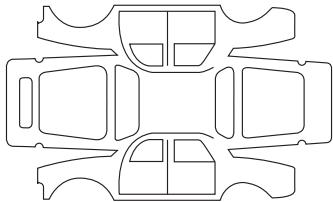
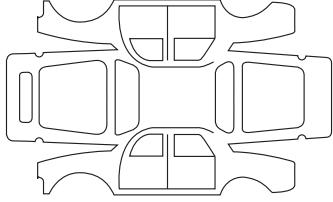
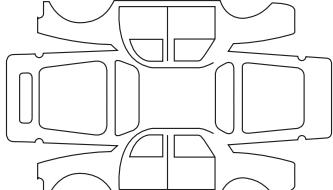
VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (1/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

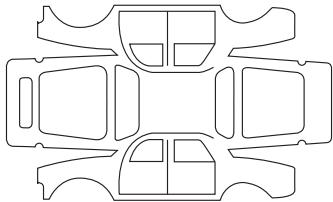
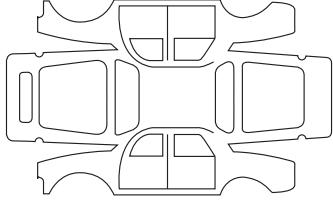
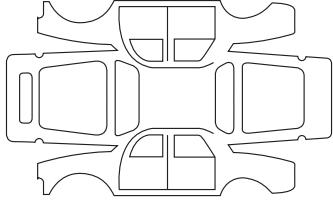
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (2/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

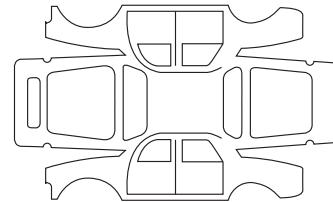
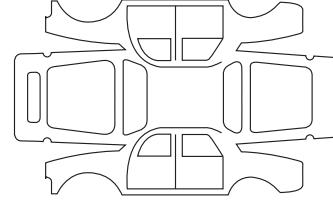
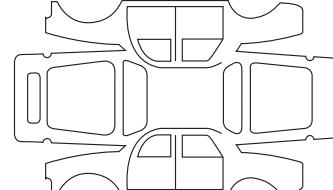
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (3/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

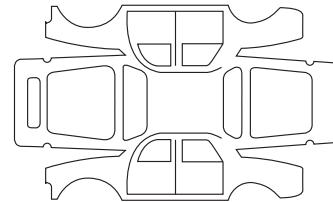
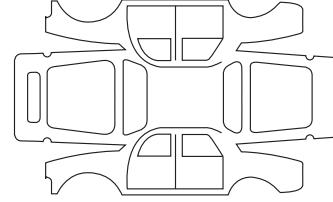
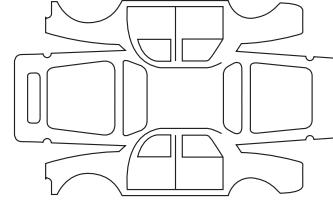
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (4/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

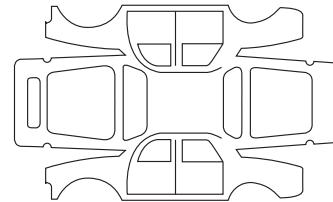
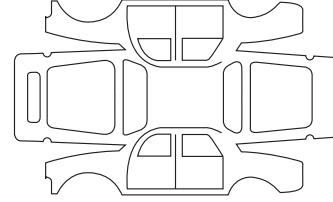
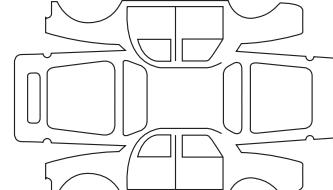
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (5/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		



# ABECEDNO KAZALO (1/5)

**12**

12 V akumulator  
održavanje..... 4.6 – 4.7

**A**

ABS ..... 2.16 → 2.18  
aerodinamičko krilce ..... 3.28  
akumulator od 12 volti ..... 1.2 → 1.7, 4.6 – 4.7  
armaturna ploča ..... 1.66 → 1.69  
automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji ..... 1.30  
autoradio ..... 3.14, 5.29

**B**

baterija (daljinski upravljač) ..... 5.32 – 5.33, 5.33  
bočni pokazivači smjera  
zamjena žarulja ..... 5.20  
bočni zaštitni mehanizmi ..... 1.46  
boja  
održavanje ..... 4.10 → 4.12  
oznaka ..... 6.2  
brisač stakala ..... 1.94 → 1.96  
brisač stakla/uređaj za pranje stakla  
zamjena metlica brisača ..... 5.24 – 5.25

**Č**

čep spremnika goriva ..... 1.97  
čišćenje:  
unutrašnjost vozila ..... 4.13 – 4.14

**D**

daljinski upravljač za zaključavanje vrata  
baterije ..... 5.32 – 5.33, 5.33  
daljinsko električno zaključavanje vrata ..... 1.19, 1.21  
dimenzije ..... 6.5 – 6.6  
dinamička kontrola vožnje: ESC ..... 2.16 → 2.18  
dizalica ..... 5.7, 5.9  
djeca ..... 1.48 – 1.49  
dječja sjedala ..... 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55  
dodatajni spremnik grijanja ..... 1.97  
dodatajni zaštitni mehanizam na sigurnosnim pojasevima .. 1.41 → 1.47

dodatajni zaštitni mehanizmi ..... 1.47  
dodatajni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojusu ..... 1.41 → 1.45

dodatano grijanje

spremnik goriva dodatno grijanje ..... 1.97

dodatano grijanje ..... 3.10 – 3.11

doseg rada trakcijske baterije ..... 2.7 – 2.8

doseg vozila ..... 2.7 → 2.10

**E**

ECO vožnja ..... 2.7 – 2.8

ekonometar ..... 1.75, 2.7 → 2.9

električna instalacija ..... 1.12

električni strujni krug od 400 volti ..... 1.2 → 1.8

električno vozilo

baterije ..... 1.4

buka ..... 1.6

doseg vozila ..... 2.7 → 2.9

punjjenje ..... 1.9 → 1.18

važne smjernice ..... 1.8, 1.12

vožnja ..... 1.6, 2.4, 2.7 → 2.9

energija ..... 2.7 – 2.8

doseg rada ..... 2.7 – 2.8

obnavljanje ..... 1.75

potrošnja ..... 1.74 – 1.75

punjjenje ..... 1.9 → 1.18

ušteda ..... 2.7, 2.9 – 2.10

ESC: dinamička kontrola vožnje ..... 2.16 → 2.18

**F**

farovi

podešavanje ..... 1.92 – 1.93

sprijeda ..... 5.14 – 5.15

svjetla za maglu ..... 5.16

zamjena žarulja ..... 5.14 – 5.15

funkcija ECO načina rada ..... 2.9

# ABECEDNO KAZALO (2/5)

## G

gorivo	
kapacitet	1.97
kvaliteta	1.97
punjjenje	1.97
gorivo za dodatno grijanje	1.97
grijana sjedala	1.34 – 1.35
grijanje	3.4 – 3.13
grijanje, klima uređaj: programiranje	2.8, 2.10, 3.8 – 3.9
gume	2.12 → 2.15, 4.8, 5.11 → 5.13

## I

identifikacija motora	6.4
identifikacija vozila	6.2
identifikacijske pločice	6.2
instrumentna ploča	1.71 → 1.85
isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača	1.63 → 1.65
Isofix	1.51 → 1.55

## K

kamera za vožnju unazad	2.28 – 2.29
karakteristike motora	6.4
klima uređaj	3.4 → 3.7, 3.12 – 3.13
ključ za kotače	5.7
ključ za ukrasne poklopce	5.7
kočiona tekućina	4.5
komanda mijenjanja brzina	2.4 → 2.6
komande	1.66 → 1.69
komplet alata	5.7
kontrola protiv prohrđavanja	1.71 → 1.73, 1.77 – 1.78, 1.84, 6.15 → 6.19
kontrolni uređaji	1.74 → 1.82
kotači (sigurnost)	5.11
krovne šipke	3.28
krovni nosač	
krovne šipke	3.28
kvarovi	
smetnje u radu	5.35 → 5.39

## M

mase	6.7
metlica brisača stakla	5.24 – 5.25
mijenjanje brzina	2.4 → 2.6
mjesto vozača	1.66 → 1.69, 1.71 → 1.73
multimedija (oprema)	3.14
multimedijalna oprema	3.14, 5.29

## N

način rada ECO	2.7
naglo kočenje	2.16 → 2.18
napuhavanje guma	4.8 – 4.9, 5.11 → 5.13
nasloni za glavu	1.31 → 1.33, 3.23
navigacija	3.14

## O

obnavljanje energije	2.7
odleđivanje	3.5
odleđivanje/odmagljivanje vjetrobranskog stakla	3.5
održavanje:	
karoserije	4.10 → 4.12
mehanika	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
unutarnjih obloga	4.13 – 4.14
ogledala u sjenilu za sunce	3.16
ograničivač brzine	2.19 → 2.21
okretna ručica	5.7
oprema	5.30 – 5.31
osigurači	5.22 – 5.23
osvjetljenje:	
unutarnje	3.15
otključavanje vrata	1.28 – 1.29
otvaranje vrata	1.24 → 1.27

## P

pepeljare	3.19
podešavanje farova	1.92 – 1.93
podešavanje prednjih sjedala	1.34 – 1.35
podešavanje temperature	3.12 – 3.13
podizači stakla	3.17 – 3.18

## ABECEDNO KAZALO (3/5)

podizanje vozila	
zamjena kotača	5.9 – 5.10
pogonska baterija	
punjene	1.9
pokazivači smjera	1.88, 5.15, 5.20
pokazivači:	
na instrumentnoj ploči	1.71 → 1.76
smjera	5.15, 5.20
poklopac motornog prostora	4.2 – 4.3
položaj za vožnju	
podešavanja	1.37 → 1.40
pomoć pri naglom kočenju	2.16 → 2.18
pomoć pri parkiranju	2.26 – 2.27
poruke na instrumentnoj ploči	1.77 → 1.85
potrošnja energije	2.7 → 2.10
potvrde o obavljenom redovitom servisu	6.9 → 6.14
praktični savjeti	2.7 → 2.10
pranje	4.10 → 4.12
prednja sjedala	
podešavanje	1.34 – 1.35
prednja svjetla	
zamjena žarulja	5.14 – 5.15
predprema za autoradio	5.29
predstavljanje električnog vozila	
baterije	1.2 → 1.7
pregradna stijena	1.36
pretinac za odlaganje	3.20
pretinci za odlaganje	3.20 → 3.22
prijevoz djece	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
prijevoz predmeta	
u prtljažniku	3.26 – 3.27
probušena guma	5.7, 5.9
prsteni za učvršćenje tereta	1.51 → 1.53
prsteni za vuču	5.7, 5.27 – 5.28
prtljažnik	3.26 – 3.27
punjene dodatnog spremnika	1.97
punjene trakcijskog akumulatora	1.9 → 1.18, 1.21
putno računalno	1.71 → 1.73, 1.79 → 1.85

## R

radiofrekvenčni ključ / daljinski upravljač	
upotreba	1.19, 1.21
rashladna tekućina	4.4
razine:	
kočione tekućine	4.5
rashladne tekućine	4.4
tekućine u spremniku uređaja za pranje stakla	4.5
regulator brzine	2.22 → 2.25
retrovizori	1.87
rezervni dijelovi	6.8
rezervni kotač	5.2
ručica mjenjača	2.4 → 2.6
ručna kočnica	2.6
<b>S</b>	
sat	1.86
savjeti za vožnju	2.7 – 2.8
senzor za vožnju unazad	2.26 – 2.27
servo upravljač	1.70
set za napuhavanje guma	5.4 → 5.6
signal opasnost	1.88
signalizacija osvjetljenje	1.89 → 1.91
sigurnosni pojasevi	1.37 → 1.47
sigurnost djece	1.19, 1.21, 1.25, 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65, 3.17
sjenilo	3.16, 3.22
smetnje u radu	1.71 → 1.73, 5.35 → 5.39
spojene usluge	1.3
spremnik	
kočiona tekućina	4.5
rashladne tekućine	4.4
tekućine za pranje stakla	4.5
stop svjetla	
zamjena žarulja	5.17 – 5.18
stražnja klupa	3.24 – 3.25
stražnja sjedala	
funkcionalnosti	3.24 – 3.25
stražnja svjetla	
zamjena žarulja	5.17 → 5.19

## ABECEDNO KAZALO (4/5)

stražnje staklo	
odmagljivanje .....	3.2
stropno svjetlo .....	3.15
super zaključavanje vrata .....	1.21
sustav protiv blokiranja kotača: ABS .....	2.16 → 2.18
sustav protiv proklizavanja .....	2.16 → 2.18
sustav za navigaciju .....	3.14
sustav za zaštitu djece .....	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
svjetla za čitanje .....	3.15
svjetla za maglu	
farovi .....	5.16
svjetla za maglu.....	1.91
svjetla:	
duga .....	1.71, 1.89 – 1.90
kratka .....	1.71, 1.89, 5.14
pokazivača smjera .....	1.71, 1.88, 5.17
pozicijska.....	1.89
stop .....	5.17
svjetlo registrarske pločice .....	5.19
upozorenja .....	1.88
za maglu.....	1.71, 1.91, 5.16
za vožnju unazad .....	5.17
<b>T</b>	
tehničke karakteristike .....	6.2, 6.5 → 6.8
tlak u gumama .....	2.12 → 2.15, 4.8
trakcijska baterija.....	1.2 → 1.8
truba .....	1.88
<b>U</b>	
ugradnja autoradija.....	5.29
ukrasni poklopci.....	5.8
unutarnje obloge	
održavanje.....	4.13 – 4.14
unutarnje osvjetljenje:	
zamjena žarulja .....	5.21
unutarnji retrovizor .....	3.16
upaljač za cigarete.....	3.19
upozorenje	
svjetlosno .....	1.88
zvučno.....	1.88
upozorenje.....	1.88
upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama .....	2.12 → 2.15
upravljač	
podešavanje .....	1.70
uredaj za pranje stakla .....	1.94 → 1.96, 4.5
uređenje tovarnog prostora .....	3.20 → 3.22
ušteda energije .....	2.7 → 2.10
utičnica za dodatnu opremu .....	3.19
utičnica za punjenje .....	1.2 → 1.7, 1.9 → 1.18
uvodnici zraka.....	3.2 – 3.3
<b>V</b>	
vanjska temperatura .....	1.86
vanjsko osvjetljenje za pratnju .....	1.90
ventilacija.....	3.2 → 3.9, 3.12 – 3.13
vod za napajanje .....	1.9 → 1.18, 1.21
vožnja .....	2.4 → 2.10, 2.12 → 2.27
vožnja unazad	
uključivanje .....	2.4 → 2.6
vrata .....	1.24 → 1.30
vrata prtljažnika .....	1.26 – 1.27
vratašca za punjenje .....	1.8 → 1.18
vuča prikolice	
postavljanje .....	3.27
vuča vozila	
otklanjanje kvara .....	5.26 → 5.28
u slučaju nestajanja energije .....	5.26 → 5.28
<b>Ž</b>	
žarulje	
zamjena .....	5.14 → 5.21
žaruljice .....	5.14 → 5.21
zamjena .....	5.14 → 5.21
<b>Z</b>	
zaključavanje vrata .....	1.23, 1.28 – 1.29
zamjena kotača .....	5.9

## ABECEDNO KAZALO (5/5)

zamjena žarulja .....	5.14 → 5.16, 5.20 – 5.21
zapremnina dodatnog spremnika .....	1.97
zaslon .....	1.71 → 1.76
zaštita djeca.....	1.48 – 1.49
zaštita okoliša .....	2.11
zaštita protiv prohrđavanja .....	4.10
zaštitni mehanizmi za djecu.....	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
zatezači .....	1.41
zatvaranje vrata .....	1.24 → 1.27
zračni jastuk	
isključivanje prednjih zračnih jastuka suvozača .....	1.63 → 1.65
uključivanje zračnog jastuka suvozača .....	1.63 → 1.65
zračni jastuk .....	1.41 → 1.47
zračni jastuk .....	1.41 → 1.47
zvučni alarm neugašenih svjetala .....	1.24, 1.90
zvučni i svjetlosni upozoritelji.....	1.88



7.6





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO

92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU1063-16 – 99 91 055 62S – 12/2021 – Edition create



9 9 9 1 0 5 5 6 2 S

YL